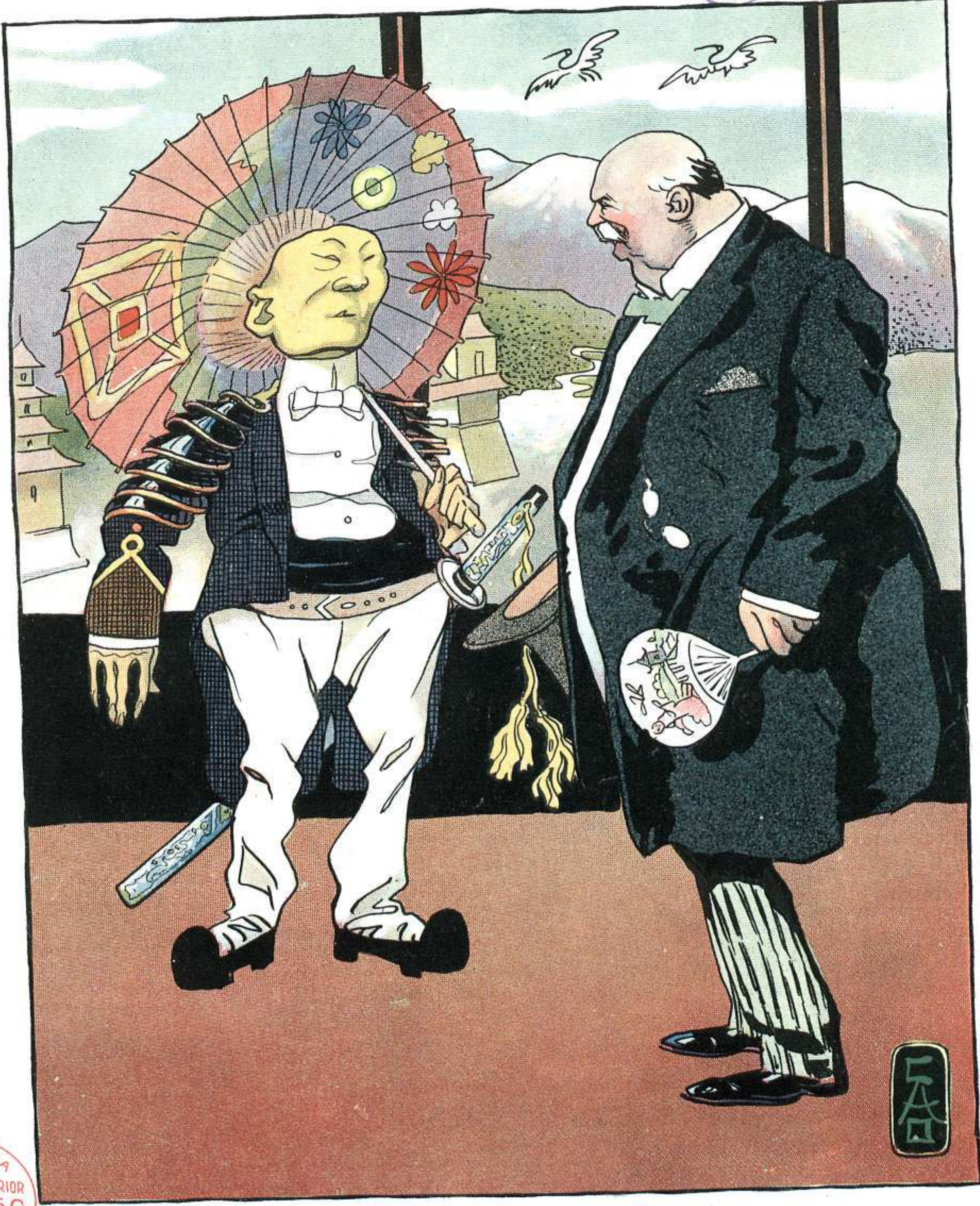
CARAS Y CARETAS

AÑO XI BUENOS AIRES, 25 DE ENERO DE 1908 N.º 486

POR CARAMBOLA



—Señor barón de Río Branco ¿á qué debo el honor...?
—Venía á rogarle, señor ministro, trasmita usted al Mikado la gratitud de las naciones sudamericanas por la visita de la escuadra yankee.

6.ª CARRERA — Premio OLÍMPICO — Á LAS 5 P. M.

Para potrillos ganadores de una carrera

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. — Entrada $ 40

			edad	kil.			
Cascabel	1 **Filisteo**......	zaino	3	57	*B. Fox*	*Guachita*....	ch, verde y paz hor, gorra punzó
Don Rodrigo	2 **Pique**	alazán	3	57	*Alacrán*......	*Ma ej da*....	ch, verde nilo gorra wioleta
Olímpico	3 **Oyama**	zaino	3	57	*Ovación*......	*Lorraine* ...	ch. y gorra azul, el c m alam oro
Belgrano......	4 **Orf on**	colordo	3	57	*Orbit*	*Vivienne* ..	ch, y gorra blanca y cereza hor.
La Alianza...	5 **Pasto Fuert**	zaino	3	57	*Orleans*.....	*Chimay*	ch. granate her. y g blanca
Dorrego........	6 **El Tribuno**	colordo	3	57	*East Sheen.*	*Deformed* ...	ch. y gorra azul
Petite Ecurie	7 **Demonio** ...	alazán	3	57	*Wagran*.....	*Diana*	ch. blanca, alam, oro, g. bl. y oro
Bonheur	8 **Colt**	íd	3	57	*El Amigo*...	*Cinderella*...	ch. bl. y naranja, hor. gr. naranja
Sans Peur...	9 **Mio Mio**.....	zaino	3	57	*Porteño*	*Miosotis* ...	ch. azul marino, gorra blanca
Don Gonzalo	10 **Phanes**......	íd		7	*Kendal*	*Charmanze*	ch. granate y g. verde
Purrán.........	11 **Ventisque.**	íd	3	57	*Neapolis* ..	*Virreyna*	ch. azul bl. y a ul hor. gorra bl.
The Gasman	12 **Yac re**	zaino n	3	57	*Milenium* ..	*Dist nguida*	ch. amarilla bda y gorra punzó

7.ª CARRERA — Premio OLD CHAP — Á LAS 5.30 P. M.

Handicap para productos que no hayan ganado más de $ 25.000

Premio $ 4.000 al 1.º 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia 2.000 metros — Entrada $ 40

			edad	kil.			
El Jockey ...	1 **Old Chap**...	tost'do	3	54	*Orbit*	*Vinegar*......	ch. oro gorra verde
Don Juan ...	2 **Branca**	zaina	3	52	*Alerta*.........	*Brionia*	ch, azul banda y gorra oro
Bonheur	3 **Hervidero**.	zaino	3	51	*B. Aires*......	*Zara*	ch. bl. y narj. hor. gorra naranja
Lagrange ...	4 **Tilcara**	colorda	3	49	*Simonside*...	*Teoría*........	ch. naranja, gorra violeta
Pretender	5 **Misha**	zaina	3	49	*Orizón*	*Kiss*............	ch. verde y am., vert., m y g vde.
Jubilée	6 **Borbón**......	zaino	3	49	*Batt*...........	*R.desPrés*...	ch. blanca y negra hor, g. oro
Montiel.........	7 **Juncal**	alazán	3	49	*Ercildonne*	*Doña Luz*..	ch. blanca, gorra azul marino
Italia............	8 **Lamartine**	íd	3	49	*G. Hermit*...	*Elainé*.........	ch. punzó g. punzó bl. y verde
Alvear D......	9 **Frégoli**	zaino	3	48	*Valero*	*Hibernia*	ch, azul y oro hor, gorra azul
Dorrego	10 **El Tribuno.**	colordo	3	47	*East Sheen*	*Deformed*....	ch. y gorra azul
Zubiaurre ...	11 **Blandeng'**	zaino c	3	46	*Simonside*..	*Corina*	ch. blanca lunares g azul marino
Don Rodrigo	12 **Pipue**........	alazán	3	45	*Alacrán*......	*Marejada*...	ch. verde nilo gorra violeta
Idem	13 **Frisa**	zaina	3	44	*Alerta*.........	*Foudre*.......	idem
Brown	14 **Sagitario**..	to'dillo	3	45	*LeSama't'n*	*Prow*	ch. turq m y g verde oscuro
Los Hielos....	15 **Maremagn'**	zaino	3	45	*Vesubio*......	*M. Blossom*	ch, oro y viol. hor, m y g violeta

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO NACIONAL

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 26 DE ENERO DE 1908

1.ª CARRERA — Premio REMATE — Á LAS 2.30 P. M.

Para todo caballo. Recargo de 3 kilos por premio venderse ganado

Premio: $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 la 3.º

Distancia. 1.400 metros. — Entrada $ 20

			edad	kil.			
Ayuí	1 **Summer** ...	zaino	4	52	*Simonside*..	*Gitana*	ch, marrón, manga y g. naranja
La Alianza...	2 **Crítico**	íd	4	52	*Orleans*......	*Anona*	ch. granate herr y gorra blanca
Girondino ...	3 **Eco**	íd	4	52	*Orange*	*Enfantine*...	ch. negra banda y gorra colorada
Winchester...	4 **G. Plumer**..	alazán	6	52	*Amianto* ..	*Agnes H*....	ch. punzó. banda y gorra negras
Idem	5 **D. Wemist'**	zaino	4	43	*St. Anthony*	*Westwd,Ho*	idem
Los Cardos...	6 **Adelante**...	íd	3	49	*Acherón*.....	*Zara*	ch. granate y gorra turquesa
Río Negro..	7 **Esther**	zaina	4	47	*Eclat*.	*Olga*	ch, azul, blanca y az. hor. g. bl'ca
Los Incas ...	8 **Cirio**.	colordo	4	46	*Víctor*........	*Cibele*........	ch. blanca y lila hor. gorra lila
Petite Ecurie	9 **Allah**	íd	6	46	*Orange*	*Alejandría*..	ch. bl. alamares oro g. bl. y oro
Desengaño ...	10 **Skinner** ,...	íd	4	46	*Caithorpe*..	*Orange Tip*	ch. azul y celeste vert. g. azul
Los Andes...	11 **S. Lawren'**	zaino	5	46	*Simonside*..	*Saudades*...	ch. negra, banda y g. colorada
Hampton.....	12 **Favonian**...	íd	5	46	*Finance*.....	*Faustine* ...	ch. granate á lunares y gorra lila.
Juana María	13 **S v rito** ...	íd	4	46	*Alacrán*.....	*Binchuca*...	ch. oro m. bl. gorra marrón
A. Lincoln ...	14 **Bright Eye**	alaz'na	4	46	*O. de Agua*	*Venus*........	ch y gorra verde
Peter...........	15 **Sotileza**......	to'tada	3	44	*B. Fox*	*Delia*	ch azul m á listas y g. soiferino

2.ª CARRERA — Premio SEÑORIAL — Á LAS 3 P. M.

Handicap para caballos que no hayan ganado más de 15.0[illegible]0 pesos

Premio: $ 2 8 0 al 1.°, 20[illegible] al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 2.[illegible]0 metros — Entrada $ 35

			edad	kil.			
The Baron...	1 Farabutto .	alazán	4	[illegible]7	Pillito........	Fosette	ch. bl á lun, ng, g, colorada
Suipacha......	2 Feudal	zaino	4	[illegible]4	El Amigo...	Felicité	ch. oro alamares y gorra naranj.
Buenos Aires	3 Q[illegible]i am ...	alazán	4	[illegible]2	Coquimbo..	[illegible]oness	ch. punzó gorra granate,
San Lorenzo	4 Nazareno ..	colordo	4	[illegible]2	Le Sama'r'n	Moraca	ch. punzó almares g, á cascos bl
Girondino ..	5 Prodigioso	zaino	4	52	Progreso....	F. del Aire .	ch. negra. banda y g. colorada
Wellington	6 Cardiff	id	4	51	Ojo de Agua	Black Star	ch. blanca banda y gorra cereza
Caaró..........	7 Balzac	id	4	[illegible]0	Bolivar	R. Segura...	ch. verde. m rosa, g. amarilla
Las Damas...	8 LevyNancú	colordo	4	50	B. Aires	B. Etoile....	ch. y gorra negra á lun, blancos
Solitario	9 Aldao.........	zaino	4	50	Acheron	Cuñatay ..	ch. bl. y negra vert, gorra blanca
Vihuela	10 Vih[illegible] la.....	zaina	4	[illegible]9	Vendome ...	[illegible]h lita......	ch. y gorra azul, elecc. manga oro
Monte Carlo	11 M. Carlo	zaino	4	48	Camors......	Marise	ch. granate mg. y g. verde nilo
La Mascota	12 Bu[illegible]	id	4	47	Laffayette .	Judit	ch. y g. amarilla y ng. verticale
Pergamino...	13 Alex..........	id	4	46	Orange.......	Florida.......	ch. violeta manga y gorra negra
Morlan.........	14 Charada ...	zaina	4	46	Neápons	Chara II.....	ch. violeta, lunar.. gorra naranja
Sibourd A...	15 Ana Maria	alaz'na	4	44	Worcester...	B. Agnes	ch. negra y gorra blanca

3.ª CARRERA — Premio YACARÉ — Á LAS 3.30 P. M.

Para potrillos que no hayan ganado

Premio $ 3.500 al 1.°, [illegible]0 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.6[illegible]0 metros. — Entrada $ 35

			edad	kil.			
Lagrange ...	1 Luzbel	zaino	3	57	El Diablo...	Chaffinch ...	ch. naranja y gorra violeta
Suipacha......	2 Fenix.........	alazán	3	57	El Amigo...	Fatma	ch. oro viejo alam. y g. naranja
Pretender ...	3 Protector...	zaino n	3	5[illegible]	Progreso ...	Coronela....	ch. verde y am. vert. m y g verde
Palermo	4 P. Royal ...	zaino	3	57	R Hampton	Persia.........	ch. granate gorra negra
La Torrecita	5 Hércules ...	id	3	57	Kendal	Parva.........	ch. turq. cuello bot. y g. [illegible]ranja
Prisionero ...	6 Capitán	id	3	57	Sargento ...	Cravate......	ch. naranja m. violeta g á cascos
Don Gonzalo	7 Go-On	id	3	57	G. Hermit...	Urbana	ch. granate, gorra verde
Sant Anton...	8 Hawker ...	id	3	57	Le Mat.....	Berta	ch. y gorra g m marfil [illegible]
Sibourd A ...	9 Millonario.	id	3	57	Millenium..	Regalada ...	ch. negra, gorra blanca
A. Lincoln ...	10 Free Simon	id	3	57	Simonswod	Sultana	ch. y gorra verde
Pasteur	11 Serum	id	3	57	Litigation	Quimera...	ch. cereza, banda oro, g. á cascos
Uncle Sam ...	12 Sam..........	id	3	57	Simonside...	Saudades ...	ch. punzó gorra plomo
Iguazú	13 Mohican ...	id	3	57	Neápolis ...	Minerva......	ch. azul y narj. vert. m. y g. azul
La Prensa ...	14 G. Saravia	alazán	3	57	Almaviva...	La Grue......	ch. y gorra azul mar. m blancas
Purrán	15 Pillo	colordo	3	57	Pillito........	Impetuosit.	ch. azul bl. y azul hor. g blanca

4.ª CARRERA — Premio QUININA — Á LAS 4 P. M.

Para potrancas que no hayan ganado más de una carrera. Recargo de tres kilos á las ganadoras

Premio: $ 38[illegible]0 á la 1.ª, 3[illegible]0 á la 2.ª, y 10[illegible] á la 3.ª

Distancia: 1.60[illegible] metros — Entrada $ [illegible]5

			edad	kil.			
Don Rodrigo	1 Frisa	zaina	3	55	Alerta........	Foudre	ch. verde nilo gorra violeta
El Jockey..	2 Maldicion.	id	3	55	Neapons ..	[illegible].......	ch. oro, gorra verde
Zubiaurre ...	3 Regia........	id	3	55	Stiletto	Regalina ..	ch. blanca, lun y g azul marino
La Escocia.	4 Quive	id	3	55	Cartouchell	Quida	ch. blanca mang. y gorra rosadas
Guaminí	5 Ma[illegible]a	colorda	3	55	Filou	[illegible]ineen	ch. granate, gorra blanca
Tetuán	6 Mensonge	id	3	55	Stiletto	Titania	ch. punzó á lunares y g. azul mr,
Vanguardia	7 Hebrea	tordilla	3	55	Ovación......	Hybride......	ch. verde nilo y g. negra
Prosperidad	8 Pandereta	alaz'na	3	55	Neápons ...	Pas-si-bete..	ch. blanca m. vde. gorra á cascos
L. Golondrinas	9 Rondi[illegible]lla	zaina	3	55	Id	Ráfaga	ch. naranj mangas y gorra verdes
Prisionero ...	10 D. Poitiers	alaz'na	3	55	Sargento ...	D. de Lys...	ch. nrj. m. violeta, g á cascos
Don Gonzalo	11 Julita.........	zaina	3	55	Kendal	Julieta	ch. granate y gorra verde
El Plata......	12 La R[illegible]i er ..	id	3	55	Valero	Interventi'n	ch. punzó pecho bl, g. á cascos
Concordato	13 Morisca ...	id	3	55	Simonside...	Molanna ...	ch. verde lunares y gorra blanca
Reyna	14 B. Suerte...	tordilla	3	55	Le Sancy ..	Beaurriv'ge	ch. gte. y turq hor. m. y g. turq
Blue Boat ...	15 Curiosa......	zaina	3	52	Vesubio	C. delMonte	ch. ng. mg. y gorra colorada

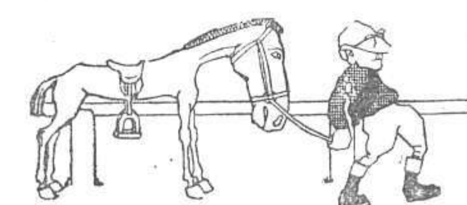
5.ª CARRERA — Premio TIZONA — Á LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Premio: $ 36[illegible]0 al 1.°, 390 al 2.° y 1 0 al 3.°

Distancia. 1.6[illegible]0 metros — Entrada $ 35

			edad	kil.			
Corrientes ...	1 Rolando ...	alazán	5	6[illegible]	Camors	Roxelane ..	ch. azul y turq. hor. gorra azul
Cramer........	2 Ben d'O[illegible]...	id	6	5[illegible]	Bolivar.......	Bettina	ch. punzó, á lunares y g blanca
Petite Ecurie	3 Mandarín .	id	[illegible]	5[illegible]	Orange	Madreselva.	ch. blanca alam. oro, g. bl. y oro
Idem	4 Padilla	colordo	4	4[illegible]	Wagram	Pas-de-Qtr	Idem
Hawkins H.	5 Kifugist	zaino	4	51	Alcalde	Vanish	ch. azul mar, lunares g punzó
Lagrange ...	6 Fern[illegible]t	alazán	5	54	Camors	Fugitive....	ch. naranja gorra violeta
B Villanueva	7 Simulacro	tordillo	5	[illegible]0	Simonside..	Cinisca	ch. rosa, cuello bot y gorra negra
El Jockey ...	8 Timido	zaino	[illegible]	49	Tonic	Monona.....	ch. oro gorra verde
Idem	9 Trucha	zaina	[illegible]	41	Id	Morisca	Idem
The Baron...	10 Farabutto .	alazán	4	45	Pilito.........	Fosette	ch. blanca lunares ng. g. colorada
Sea King......	11 Sea Fennel	zaino n	4	45	Sea King....	Florida	ch. solferino, m. y g. marrón
Montiel	12 Juncal,......	alazán	3	44	Ercildoune .	D. Luz	ch. blanca, gorra azul marino
Bolivar	13 Altanera ...	alaz'na	4	43	Avril	Czarina	ch. plomo, m. cuello y g. punzó
Alvear D......	14 Frégoli	zaino	3	4[illegible]	Valero.	Hibernia	ch. azul y oro hor gorra az. mr,
Los Incas	15 Firata	oscuro	3	43	Cartouchell	Pólvora	ch. blanca y lila hor. gorra lila





Cardiff, ganador de la primera carrera

Los lectores conocen perfectamente el resultado de la reunión efectuada el domingo en Belgrano en la que ningún favorito se hizo presente, dando lugar á que se produjeran dividendos elevados en casi todos los casos.

No iríamos mal encaminados al sospechar un resultado análogo en la reunión del domingo próximo. Como en la anterior, el programa es difícil dadas sus muchas inscripciones y hasta la misma falta de clase en la mayoría de los animales anotados, incapaces de defenderse en un final reñido, hace temer por la repetición de los fracasos del domingo pasado.

El programa es variado y dentro de la categoría á que pertenecen los elementos que lo componen hay que esperar buenos finales, como sorpresas indistintamente.

El premio «Remate» con que se inicia la reunión ha congregado quince aspirantes á caer bajo el martillo. Entre ese número nos agradan Eco, Saint Lawrence, Favonián y Bright Eye.

En el premio «Yacaré» para potrillos perdedores, son varios los que pueden obtener la victoria. Entre los más indicados vemos á Luzbel, Fénix, Millonario, Sam y Serum.

Maldición, Regia, Quiver, Julita y Morisca, son las potrancas que en el premio «Quinina» han de desempeñarse bien. Es esta una de las carreras más difíciles y no sería extraño que aquí se produjera una de las sorpresas de la tarde.

En el premio «Olímpico», Filisteo se medirá por primera vez con potrillos de reconocida bondad.

Dada la forma en que obtuvo el triunfo que recientemente se adjudicó, es presumible que de no ganar les opondrá seria resistencia á El Tribuno, Colt, Pasto Fuerte y Phanes, sus enemigos.

Complementan el programa tres handicaps que igualmente son interesantes.

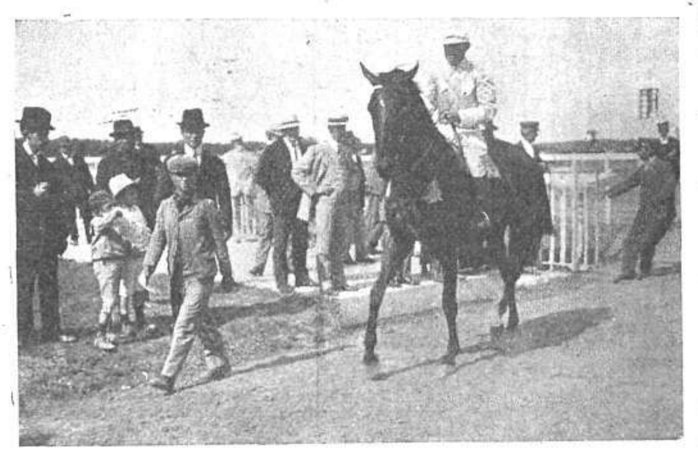
Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Eco; 2.ª carrera, Ana María; 3.ª carrera, Millonario; 4.ª carrera, Maldición; 5.ª carerra, Kifugist; 3.ª carrera, Filisteo; 7.ª carrera, Old Chap.

EL MEETING EN MAR DEL PLATA

El miércoles pasado se hicieron las inscripciones de los clásicos que se correrán en el nuevo hipódromo construído en Mar del Plata en la segunda quincena de febrero próximo.

El éxito, ya previsto, ha sido confirmado plenamente y la corta temporada á realizarse por el Mar del Plata Jockey Club de reciente fundación, será el punto de arranque de interesantes fiestas en las estaciones balnearias han de celebrarse en la temporada.



Marimba, ganadora del premio «Zubiaurre»



Soñadora, ganadora del premio «Lagrange»

De España.—La lotería de Navidad



Madrid. — El público viendo los números premiados en los transparentes puestos por «España Nueva», en la Puerta del Sol



Barcelona. — Tienda de ultramarinos «La Miscelánea», donde se repartieron siete décimos del «gordo»



Los niños Bernardo Meana y Vicente López, que extrajeron las bolillas del premio mayor



Barcelona. — Administración de Loterías, donde fué vendido el «gordo»



Los niños Mariano Fernández y Alfonso Alonso, que cantaron el número y premio



Don Silvio Pijoan, dueño de «La Miscelánea», que adquirió siete décimos del «gordo»

Cataluña ha resultado este año bien favorecida por el sorteo de la lotería de Navidad. A Barcelona le han correspondido el primer premio, de seis millones de pesetas, el tercero y el sexto, á parte de otros menores *pero importantes también*; *y el quinto premio ha ido* á parar á Reus. Madrid no ha quedado, sin embargo, desheredado. Le han correspondido los tres millones del segundo premio y el millón del cuarto. En Barcelona entre el gentío que ante los transparentes y pizarras iba mirando los números y confrontándolos con los apuntes de sus respectivas participaciones, se destacó de improviso la voz de una criada, que empezó á dar chillidos de alegría. El número 2.048, agraciado con los seis millones, era el suyo. Como de costumbre acontece, el billete estaba, sin embargo, muy dividido, pero la suerte ha sido justa; la mayoría de las pequeñas participaciones estaban en manos de gentes pobres ó más ó menos necesitadas, para quienes se ha venido en esta extracción á resolver un problema. Entre las personas



Don Pedro Gordillo que adquirió el número 22.033, agraciado con el segundo premio



Don Francisco Flores, á quien ha correspondido una parte del premio segundo





Señorita Alejandra Herrero



Romualda Candado



Mercedes Sánchez

que fueron agraciadas con parte del segundo premio



nicos concesionarios importadores para Sud y Centro América: O. MONACO y Cía., Buenos Aires

Depósitos Generales para

ARGENTINA: Moine & Soulignac, Buenos Aires.
URUGUAY: Surraco & Ferrua, Montevideo.
PERÚ: J. B. Serra & Co., Lima.
MÉXICO: B. & L. Grisi, México.
BRASIL: E. De la Balze & Co., Río de Janeiro.
CHILE: L. Moutier & Co., Santiago.
ECUADOR: Holger y Glaesel, Guayaquil.
CUBA: J. G. Díaz, Habana.

De España



Patio del cuartelillo de San Felipe Neri después de la explosión

Casa de la calle del Hospital, donde explotó una segunda bomba

que participaron del gordo, figuran: varios empleados del teatro Romea, á quienes han correspondido 30.000 duros; el sastre don Enrique Morell y sus operarios, éstos con participación de diez pesetas como máximum; el dueño de la peluquería «La Solidaria», de la calle de Tallers, sus oficiales y muchos de sus parroquianos; y el dueño de una tienda de comestibles de la calle de Gerona y sus dependientes.

El premio segundo también ha resultado bastante repartido. Según se ve, publicamos los retratos de algunos de los agraciados. El billete había sido vendido en una administración de la Puerta del Sol. Algunas de las participaciones han ido también (como las del premio gordo) á parar á provincias. Dos de los décimos se jugaban en Cuenca y otro de ellos á Valladolid.

Los terroristas continúan sembrando con sus atentados la indignación no ya en Barcelona sino en toda España.

El día 23 del pasado, poco antes de las seis de la tarde, estalló una bomba en el portal de la casa número 63, de la calle del Hospital, habitada por gente de mal vivir. La detonación fué terrible y la explosión causó grandes deterioros en la escalera, el portal y la fachada.

Dos personas resultaron heridas. Una de ellas fué José Giner, de veinticinco años, soldado rebajado del regimiento de cazadores de Barcelona, que casualmente pasaba por allí después de haber comprado en la botica una medicina.

La otra víctima fué una mujer llamada Emilia Jorba, que tenía un puesto de estampas y rosarios frente al lugar del suceso. Tanto ella como el soldado Giner resultaron con diferentes heridas de gravedad.

El mismo día fué encontrada por la guardia municipal otra bomba en el portal de la casa número 21 de la calle de la Boquería. Era un tubo de cinco á seis kilogramos de peso. El bulto infundió en seguida sospechas y fué conducido al cuartelillo de San Felipe Neri. Al ser dejado en el suelo hizo explosión con gran estrépito, causando la más terrible alarma en todos los habitantes del barrio. Resultaron heridos dos guardias, uno de ellos en la cabeza y el otro en las manos. Los dos quedaron con el uniforme destrozado, y fué un milagro que salieran con vida.



Casa de la calle de la Boquería donde fué hallada otra

Recientemente falleció en Valencia don Alfredo Calderón, personalidad muy querida entre los republicanos, y en general, entre los periodistas, pues con este doble carácter figuró toda su vida.

Como escritor se mantuvo siempre fiel á sus ideas, cultivando únicamente el género que se había propuesto y dentro de las ideas que profesaba.

Desde que dejó de publicarse «La Justicia», en cuyas columnas trabajó asiduamente, su labor se concentró á colaborar en varios periódicos de provincias.

Sin más fortuna que su propio trabajo, y desprovisto de ambiciones, vivía modestamente aunque no en situación difícil.

Un detalle curioso es que, á pesar de sus convicciones republicanas, nunca fué devoto de Pí y Margall ni de Benot.



El eminente escritor y hombre público don Alfredo Calderón, fallecido en Valencia

Poco há se celebró en Barcelona un concurso de sardanistas.

Mujeres y hombres hicieron en ellas gala de su pericia en el famoso baile catalán, de cuyas dificultades no siempre se dan cuenta los profanos.

Con las solemnidades de costumbre, se verificó, en Madrid, semanas atrás, la recepción del nuevo nuncio, monseñor Antonio Vico.



Concurso de sardanistas en Barcelona.—Los grupos durante el concurso celebrado en el Frontón Condal



Recepción del nuevo nuncio. La comitiva al pasar frente á la plaza de la Armería después de la recepción



La reproducción del FONOGRAFO PERFECCIONADO EDISON

SE CONFUNDE CON LA REALIDAD MISMA.

¿Ha experimentado usted el placer de grabar su propia voz ó la de sus amigos y obtener una reproducción perfecta? Eso se hace con el **FONOGRAFO EDISON.** No es posible con los aparatos de disco.

LO UNICO que pedimos al público es que, antes de comprar una máquina parlante, **OIGA** el **FONOGRAFO GENUINO EDISON** (pero que sea el último modelo). La compra sigue con seguridad.

Nuevas bocinas, lindas y anchas, acaban de llegar expresamente para los últimos **FONOGRAFOS EDISON.**

FONOGRAFOS GENUINOS EDISON PERFECCIONADOS, desde	$	**30.—**	m/n. arriba
CILINDROS EDISON MOLDEADOS EN ORO.	„	**1.25**	m/n. c/uno
„ „ „ „ „ de celebridades. . .	„	**2.50**	„ „

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Buenos descuentos á Revendedores

Pidan Catálogos

COMPAÑÍA EDISON HISPANO-AMERICANA

UNICA SUCURSAL EN LA ARGENTINA DE LA COMPAÑÍA EDISON DE NORTE-AMÉRICA.

515, VIAMONTE, 515 - BUENOS AIRES

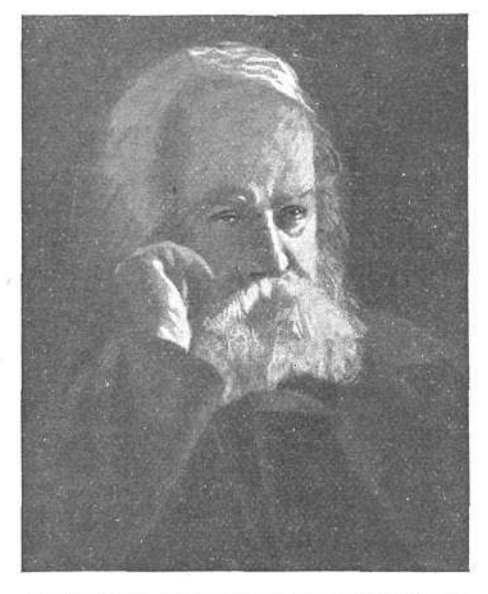
De Francia.—Fallecimiento del astrónomo Janssen. Nuevos cardenales. La catástrofe del Metropolitano

M. Janssen, director del observatorio de Meudon, miembro de la Academia de ciencias y comendador de la Legión de honor, acaba de fallecer, á la edad de ochenta y tres años. Habia nacido en Paris, el 22 de febrero de 1824.

Dedicado á la pintura en su juventud, se apasionó después y para siempre por los estudios científicos, con especialidad por la astronomia. Más tarde, hará unos treinta años, fundó el observatorio de Meudon.

Nada le detenia cuando se trataba de hacer alguna observación de importancia y, viejo ya, pero lleno de ardor, se hizo conducir, en 1891, hasta la cumbre del Monte-Blanco, donde construyó otro observatorio, con el generoso concurso de M. Rafael Bischoffsheim.

En 1889, como si hubiera presentido la telegrafía sin hilos, llamó la atención del mundo científico sobre la utilización de la torre Eiffel para las comunicaciones telegráficas á gran distancia.



El astrónomo Julio Janssen, fallecido el 23 del pasado

En el último consistorio, en Roma, acaba de conferirse el título y la investidura de cardenales á dos prelados franceses, monseñor Andrieu, arzobispo de Marsella, y monseñor Luzon, arzobispo de Reims.

Nuestros grabados reproducen los retratos de los dos nuevos príncipes de la iglesia romana.

Semanas atrás, se produjo en uno de los «cajones» del ferrocarril Metropolitano, de Paris, un accidente que costó la vida á cinco de los obreros que trabajaban en lo que será la estación *Cité;* mejor dicho, se comprobó la muerte de tres trabajadores; los otros dos no se habian hallado hasta el momento que alcanzan estas noticias.



Los nuevos cardenales franceses.—Monseñor Andrieux, arzobispo de Marsella

Hasta el momento de ocurrir la catástrofe ninguno de los noventa y un obreros ocupados en aquel cajón dióse cuenta del peligro.

Es, en verdad, de deplorar la fatalidad que ha causado el número de víctimas que hemos señalado. Pero también es de justicia hacer constar que este ha sido el primer accidente serio ocurrido durante el curso de los trabajos, tan delicados y difíciles, de la travesía del Sena, que se vienen haciendo con toda regularidad desde hace más de dos años.

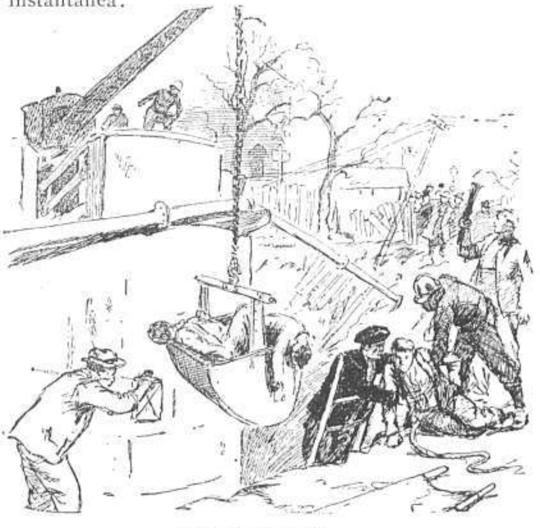
El accidente se produjo en momentos que un capataz y cuatro obreros se ocupaban en descubrir una fisura producida en el cajón, por la cual penetraba el aire. La catástrofe fué instantánea.



Monseñor Luçon, arzobispo de Reims



La catástrofe del Metropolitano.—El pánico de los obreros al producirse el accidente



Sacando las víctimas



Nuestro automóvil, ÚNICO apropiado para la campaña argentina, es indispensable para acopiadores, estancieros, médicos y corredores.

SE OFRECEN VIAJES DE PRUEBA Á LOS INTERESADOS

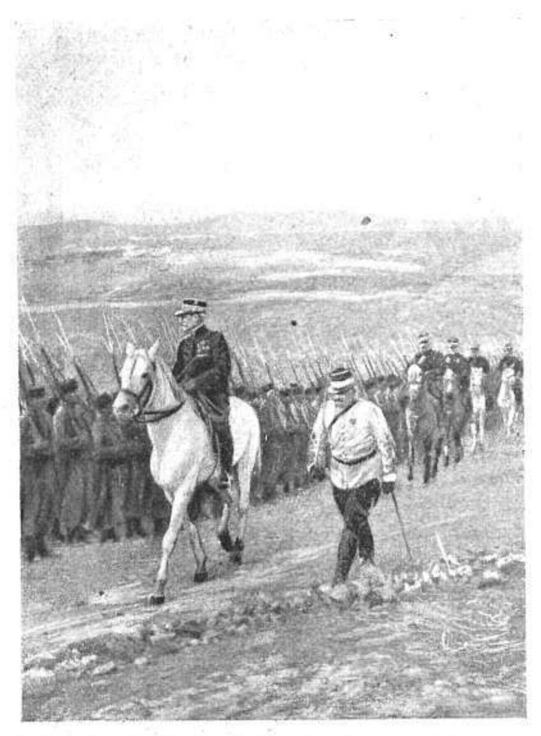
PÍDANSE PROSPECTOS

GANADOR DEL "CIRCUITO BUENOS AIRES" CELEBRADO EL 1° DEL CORRIENTE, EN 1 H 22 M. (DESCALIFICADO POR CALCULARSELE MAS DE 15 CABALLOS DE FUERZA)

MAISON PARIS

FLORIDA, 765.

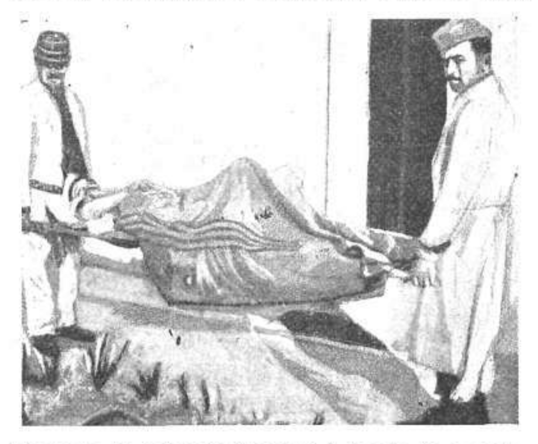
De Marruecos



En la frontera argelino-marroquí.—El general Bailloud y los generales Liautey y Bernard, pasando revista á las tropas en el campo de Martimprey

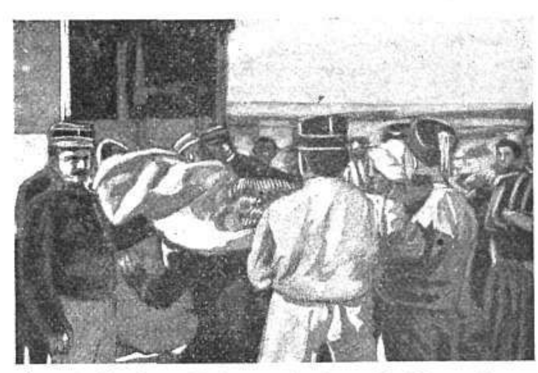
Conocido es el plan del general Lyantey dirigido á envolver poco á poco á los Beni-Snassen y á acorralarlos en sus montañas, cortándoles toda comunicación con la llanura. Así, mientras las tropas de reserva al mando del coronel Baschung, vigilan la parte este del macizo montañoso que se extiende frente á la frontera francesa, otras dos columnas avanzan en dirección al oeste; la una, mandada por Branlière al norte del macizo, y la otra, á cuyo frente está el general Felineau, al sud.

Las tropas francesas no entran en son de guerra sino allí donde son recibidas á tiros. Por esto,



Trasporte del legionario Stiennon á la sala de operaciones, para extraerle las balas recibidas en Ain-Sfa

De Marruecos



La ambulancia de Ujda, recogiendo un herido en el combate de Aïn-Sfa



En el camino de la guerra.—Una tribu amiga viniendo á unirse al ejército francés

la columna Branlière ha tenido poco que hacer, en tanto que las fuerzas de Felineau han debido defenderse bravamente contra los marroquíes emboscados entre las asperezas de Aïn-Sfa, situada á veinte y siete kilómetros al noroeste de Ujda.

De todas las tribus de los Beni-Snassen, con quienes los franceses han tenido que entendérselas, la más rebelde y feroz es la de los Beni-Mengouch.

El combate del día 15 del mes pasado, comenzó á las 9 a. m. Fué muy reñido y duró hasta las 5 de



El teniente Faure, herido en el combate de Aïn-Sfa

la tarde. Las tropas francesas después de tomar los huertos y el mercado de Aïn-Sfa, viéronse obligadas á hacer frente, hasta rechazarlas, á las tropas de refresco marroquíes, llegadas del oeste.

Después, volviendo á tomar la ofensiva, se lanzaron al asalto de las colinas, apoderándose de dos poblados situados á tres kilómetros al norte de Aïn-Sfa. Tras de sufrir considerables pérdidas, los marroquíes hubieron de emprender la retirada á la caída de la tarde.

Por gran suerte, los franceses no tuvieron muerto alguno; en cambio, tuvieron trece heridos: uno de ellos ha sido el lugarteniente Faure, del 2.º de spahis.



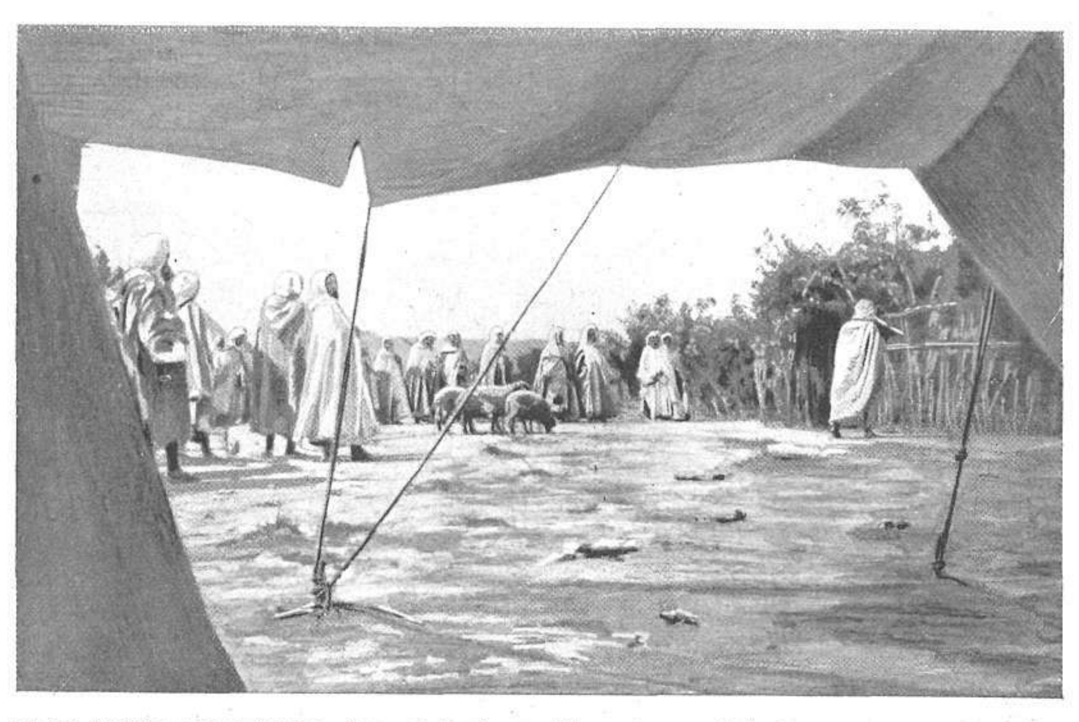
Tipos de Beni-Snassen, en el mercado de Arbal



En los jardines de Arbal.—El caíd Si Kaddur y su familia



Las montañas de los Beni-Snassen



En los dominios de Bon Arrama.—Los enviados de una tribu muluya, conduciendo carneros en ofrenda al Gran Marabut

La insurrección de Macedonia



Sarafoff, jefe del movimiento subversivo



Jefe albanés



Gruef, fundador de la «Organización interior»

El corto espacio de que nos es dado disponer no nos permite historiar, ni aun sucintamente, los acontecimientos de que en la actualidad son teatro la Bulgaria y la Macedonia.

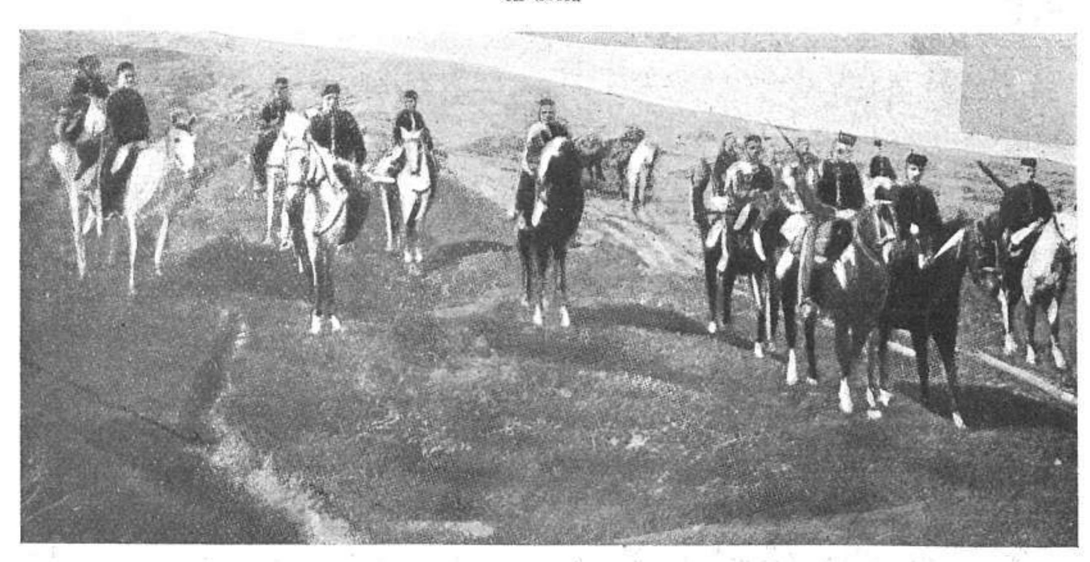
Uno de los episodios sangrientos de la actual agitación balkánica ha sido el asesinato del héroe macedonio Boris Sarafoff y de uno de sus tenientes, Garbanoff. El primero de estos, después de concluir sus estudios en la escuela militar de San Petersburgo, se alistó en el ejército búlgaro. Hace unos ocho años dejó las filas y se dedicó resueltamente á fomentar, en unión de otros patriotas, los intereses de Bulgaria, especialmente en Macedonia.

Durante estos últimos años su residencia ordinaria era Sofía, y el año pasado, habiendo surgido algunas desinteligencias entre varios jefes macedonios, recorrió de un extremo á otro el país abogando por la concordia.

No acaban de aparecer bien claras las causas de su muerte: según parece, Sandowski, jefe del distrito macedonio de Drama y antiguo suboficial del ejército búlgaro, es un hombre de gran bravura, pero de un carácter tan sanguinario, que en muchas ocasiones ha hecho más mal que bien á la causa misma que defiende. Ahora bien: éste, creyendo que Sarafoff se extralimitaba en sus funciones, se lo echó en cara varias veces, y dió orden de asesinarle



Los cadáveres de los jefes macedonios Sarafoff y Garbanoff, expuestos en Sofía



Patrulla de gendarmes turcos en Macedonia

El trabajo diario de un vulcanista

Strómboli es una de las islas eolias: su nombre griego, que equivale á «circular» está perfectamente aplicado, pues la primera impresión, á distancia, es la de un cono redondeado y solitario y cuyas vertientes se inclinan hacia el mar; una especie de pirámide egipcia flotando sobre las olas. Al aproximarse, descúbrese al oeste una pequeña población, La Ginostra, y cuando se ha contorneado todo el lado sud aparece una más amplia llanura, en medio de la cual se levanta la pequeña ciudad de San Vincenzo, de 4.000 habitantes, la más importante de la isla. Desde estos lugares habitados no se alcanza á ver el cráter, que mira al norte, de suerte que el volcán puede hallarse en gran actividad sin peligro de los habitantes.



Tomando fotografías cinematográficas del cráter del Strómboli, durante una erupción



El vulcanista recogiendo gases para analizar, en el volcán Solfatara



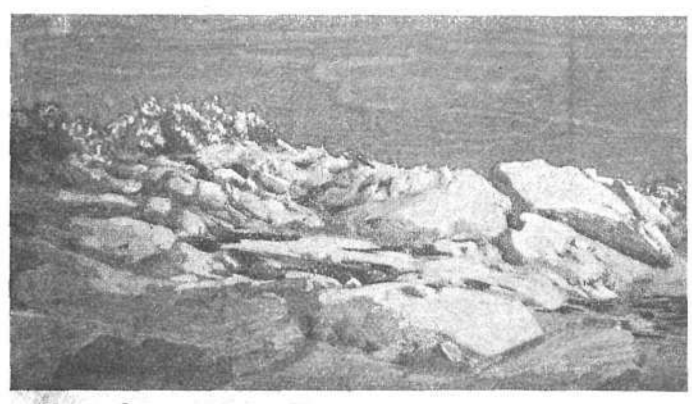
Una emboscada para el vulcanista

La llegada, una vez por semana, de un vapor es todo un acontecimiento para la pequeña colonia.

Aunque el Strómboli está en continua actividad, tiene algunas veces accesos de cólera que no dejan de infundir miedo á los que los presencian. En caso de peligro se avisa por telégrafo á Mesina, de donde son enviados varios buques de guerra.

Un vulcanista que visitó la montaña durante una erupción, cuenta así sus impresiones:

«La ascensión fué difícil. Había que trepar hasta una altura de más de 1.000 metros y descenderla en parte por la vertiente opuesta. Llegados allí, encontramos un paraje resguardado á 200 metros al oeste del cráter, desde donde podían hacerse observaciones y tomarse fotografías sin demasiado peligro. La erupción presentaba desde allí un espectáculo grandioso: cinco ó seis bocas vomitaban grandes columnas de arena, de cenizas y de lava, que subían en inmensas espirales negras, sin contener una chispa sola ni producir el menor ruido. De pronto el espectáculo cambió completamente: el centro del cráter se abrió con una detonación terrible lanzando al espacio una enorme nube de vapores. Los estampidos se sucedían sin interrupción, mientras que gases tan brillantes como el sol se elevaban hacia el cielo, mezclados con fragmentos de rocas semejantes á estrellas. La tierra se estremecía bajo nuestros pies, pero nosotros no nos movimos de allí hasta que se restableció la calma.»



El paisaje vesubiano durante una erupción

Visitando el Strómboli, se ve que las erupciones actuales son nada comparadas con las de tiempos atrás.

No hay acaso ciencia más compleja que la vulcanología, pues forman parte de ella la astronomía, la química, la física, la geología, la fotografía y hasta el conocimiento de diversos idiomas. El trabajo varía en-



BUENOS AIRES

LIQUIDACIÓN

BUENOS AIRES

Palabras...

Palabras...

Las **palabras** se las lleva el viento, mientras los *hechos* quedan justificándose á sí mismo, con su fuerza **incontrastable.**

Convencidos de que el **público consciente** ya está cansado de **superlativos** y no lleva el apunte á *la vana palabrería del "Reclame"* nos limitamos á anunciar que:

Hemos empezado á liquidar todos los artículos de Verano

fijándoles precios que tocan el límite de lo ínfimo, **en relación á sus calidades** *para que no quede rastro de nuestra existencia de verano.*

Si vendemos barato es el público el que tiene que decirlo, pero no limitándose á leer nuestros precios, *sino viniendo á ver los artículos que ofrecemos* **á tal precio.**

El que así lo haga comprará bien.

Trajes de brines de color, para niños de 2 á 13 años, desde **$ 1.25**	Trajes de casimir, para niños de 2 á 13 años, desde **$ 2.75**	Trajes de casimir ó franela fantasía, para hombres, desde **$ 14.50**	Trajes (ambo) de brines de color, para hombres, **$ 5.50**

Pantalones de casimir, para hombres, desde **$ 2.90**	Sacos de grano de oro, negro, para hombres, desde **$ 3.90**	Camisas zephir de color, para hombres, desde **$ 1.30**	Camisas blancas, pechera de hilo, para hombres, desde **$ 1.90**	Sombrero de paja, para hombres, desde **$ 1.25**

Victoria y Chacabuco

El trabajo diario de un vulcanista



Inspección del cráter del Vesubio



Cubriendo el cable con arena para proteger la vía férrea durante una erupción

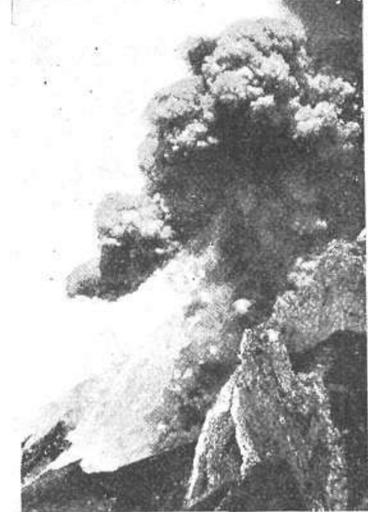
tre la espera paciente y la actividad más violenta, entre tomar simples apuntes y salvar una vida en peligro: todo ello si contar las investigaciones científicas, el recoger los gases para su análisis, anotar y comprobar la respiración y los estremecimientos del monstruo, tomar su temperatura y examinarle las entrañas con el stetoscopio del vulcanólogo: «el micrófono». La vida del observador depende muchas veces de su buen criterio y experiencia. Uno de los mayores peligros es la lluvia de piedras candentes proyectadas mientras duran las erupciones. Los gases son igualmente muy peligrosos. Durante una erupción del Vesubio, hubo que examinar la lava en su manantial. Para llegar hasta allí, era necesario atravesar las nubes de gas y de ceniza que venían con fuerza de lo alto de la montaña. Había momentos en que á los observadores érales absolutamente imposible avanzar un paso. Cuando, por fin, lograron salir de aquella envoltura de nubes, descubrieron la lava que serpenteaba en arroyos de fuego por los flancos de la montaña. Estos arroyos se deslizaban á través de los viñedos, abrasándolo todo á su paso. El manantial, era un espectáculo sublime: en la ladera habíase producido una grieta y por esa abertura se escapaba el arroyo de fuego con una velocidad increíble. El calor era intenso, un calor que venía de aquella masa incandescente, de aquel arroyo mortífero, calor de tal intensidad, que un abeto ardió mucho antes de que la lava hubiese llegado hasta él.

Mientras los espectadores contemplaban este espectáculo de sublime grandiosidad, dejóse oir una fuerte detonación: la roca se desgarró como si hubiera sido un pañuelo, ensanchando la grieta en un centenar de metros, y la lava abrasadora é hirviente saltó á más de treinta metros de altura, volviendo á caer en el arroyo y duplicando el volumen de éste. Los observadores se vieron precisados á huir para salvar sus vidas.

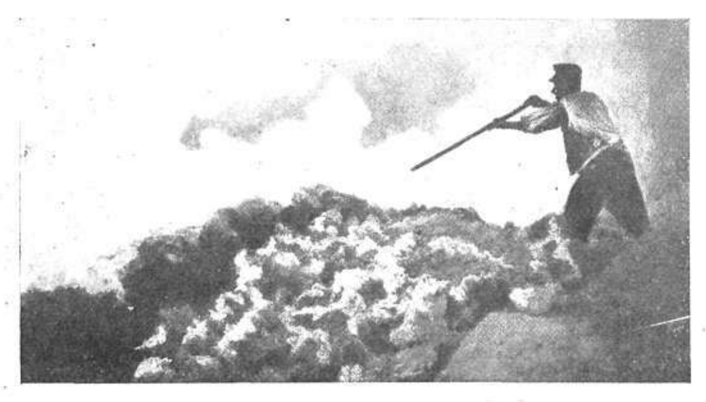
En cuanto á los resultados á que llegan los vulcanistas, se tienen ideas bastante equivocadas. El objeto de la vulcanología es eminentemente práctico. Cuando la población se encuentra aterrorizada y las autoridades vacilan en llevarla á otro sitio, es del mayor interés saber si ha pasado ya todo peligro, y entonces es cuando interviene el vulcanólogo. Sería muy largo explicar aquí cómo éste llega á determinadas conclusiones, pero el caso es que estas son positivamente los resultados de los métodos racionales de investigación científica.

Fundados en tales medios, se nos predice una gran erupción del Etna, el soberbio volcán de Sicilia, para dentro de un año.



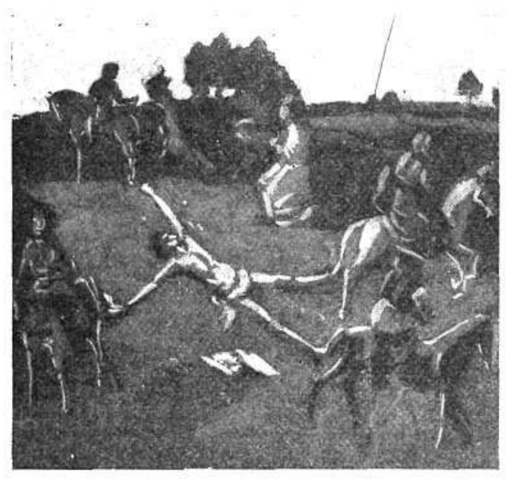


El cráter del Strómboli, antes y después de una erupción



Coleccionando lavas del cráter del Vesubio

Castigos bárbaros de la Edad Media

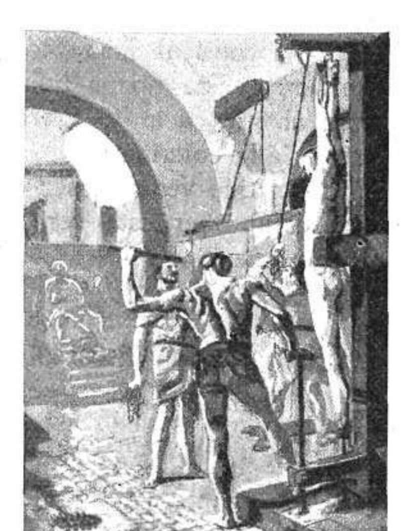


El despedazamiento con caballos

Para nuestros antepasados de la Edad Media, las penas que hoy aplican nuestros tribunales á los delincuentes de todo género, hubieran parecido modelo de blandura y humanidad. Aun los diversos procedimientos que hoy se ponen en práctica para las ejecuciones capitales, en aquellos tiempos hubieran asombrado por lo humanas y expeditivas. Las maneras que entonces había de aplicar la última pena, eran horrendas: en Alemania, el reo de alta traición era decapitado, atenaceado y descuartizado; en Francia se enterraba en vida, y en Inglaterra, el culpable era atado sobre una rueda y descuartizado vivo. Con el tiempo los ingleses sustituyeron este último castigo por el de cocer al delincuente, siendo el primero en sufrirlo un envenenador llamado Rosse, cocinero del obispo del Rochester en el reinado de Enrique VIII.

Los envenenadores eran casi siempre condenados á la última pena, y para ello se inventaron los más atroces tormentos. Luisa Mabre, que en 1763 envenenó en París á nada menos que 62 niños, administrándoles arsénico blanco mezclado con cristal pulverizado, fué sentenciada á ser metida en una jaula de hierro con 16 gatos monteses, y expuesta á un fuego lento. Cuando los gatos empezaron á ponerse furiosos á consecuencia del terrible calor, desahogaron en ella su rabia, y después de 35 minutos de los más horribles sufrimientos, pusieron fin á su vida, muriendo los gatos al mismo tiempo ó poco después que la delincuente.

Como ejemplo de crueldad, pocos pueden compararse al que ofrecieron en Francia los suplicios á que fueron condenados los regicidas que en tres diferentes ocasiones atentaron contra la vida de Enrique IV, logrando la última vez realizar su crimen. El primero de ellos, Barrière, sufrió la amputación de una mano, y después fué atenaceado con tenazas puestas al rojo, atormentado en la rueda y finalmente quemado vivo. Juan Chatel, el segundo, fué sometido á idénticos castigos, pero en vez de quemarle, se le despedazó atando á sus miembros cuatro caballos que tiraron cada uno por su lado; con Rabaillac, que fué el que consiguió su propósito, la barbarie de los verdugos llegó al colmo.



Un castigo en los tiempos merovingios

Castigos bárbaros de la Edad Media



La desolladura en vida

Después de atenaceado, y pareciéndole al tribunal poco castigo el descuartizamiento, se votó por unanimidad su martirio con plomo derretido, aceite y pez hirviendo y una mezcla de cera y azufre candentes que se inventó á propósito para aquel terrible acto.

En España, los adúlteros, los nigrománticos y los monederos falsos eran condenados al fuego, y á los culpables de crímenes contra natura, se les arrojaba á un pantano cenagoso.

De penas de otro género, había variedad infinita, todas ellas propias para poner los pelos de punta á cualquiera. Las más benignas eran la decalvación y los azotes. La decalvación consistía en desollar la frente y parte anterior de la cabeza por medio de un hierro hecho ascuas, y se aplicaba á las esclavas que daban escándalo y á los siervos acusados de rapto. La pena de azotes, cuyo número oscilaba entre 50 y 300, se imponía á los ladrones, á los que ocultaban esclavos y á los testigos perjuros.

En las Siete Partidas, se manda marcar con un hierro candente al que blasfema más de una vez, siempre que no tenga bienes con que poder pagar su delito. Se recomienda, sin embargo, no marcar en la cara, porque el rostro humano «lo puso Dios á su semejanza». En el mismo código, se mencionan otras penas terribles, entre ellas la de desnudar al culpable haciéndole estar al sol y untándole el cuerpo de miel para que sea comido de las moscas.

Hay que reconocer que muchos de estos castigos no son inferiores, por lo que toca á refinamiento y crueldad, á los célebres tormentos que se dice aplican en China á los delincuentes, ó á aquellos de empalamiento, desolladura en vida, baños de aceite hirviendo y otros no menos deliciosos que se nos mencionan en la historia de los antiguos tiranos de Oriente. Por fortuna, la cultura moderna acabó con todas aquellas atroces manifestaciones de la justicia.

Todos estos bárbaros castigos fueron suprimiéndose poco á poco, á medida que se establecía la costumbre de condenar á galeras á todos los delincuentes que no eran penados de muerte. Sin embargo, todavía en pleno siglo XVII, en Francia, una mujer acusada de un delito repugnante, fué arrojada viva en un pozo que después se llenó de piedras, invocando el tribunal en apoyo de su sentencia el uso de esta misma pena en los tiempos bíblicos.



Ejecución de sir Hugo Spencer

Clase de patinación

Historieta muda, por Godefroy





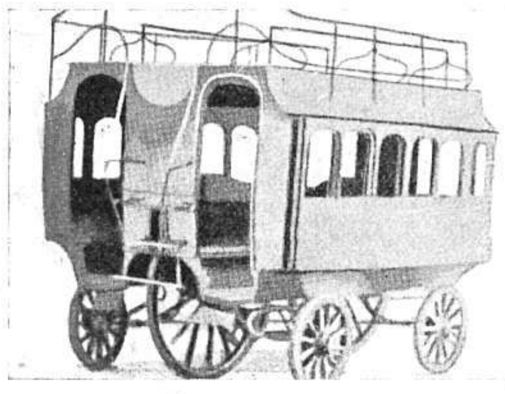








Nuevos vehículos

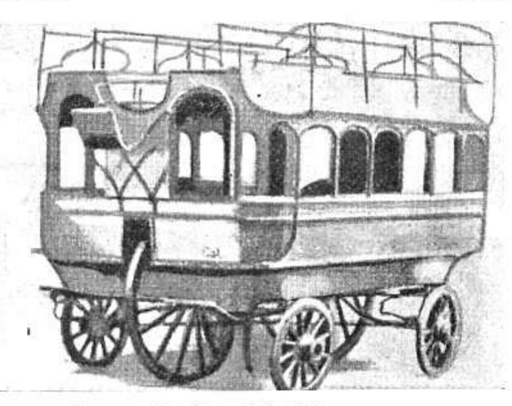


Omnibus «Bitriciclo»

Omnibus «Bel-Air»

M. Andineau, uno de los más conocidos constructores de carruajes, de París, acaba de crear dos nuevos tipos de «autobus» que llamarán poderosamente la atención, tanto por su originalidad, como por su utilidad práctica.

El «Bitriciclo» es un ómnibus que, con las mismas dimensiones de los «autobus» ordinarios, permite transportar, gracias á su original disposición, de veinte á veintidós viajeros más que estos últimos. Son dos carruajes que forman uno solo, por cuyo motivo se les ha dado el nombre de «Siameses» (de los célebres hermanos de este nombre).



Omnibus «Bitriciclo»

El peso se encuentra repartido sobre seis ruedas, con lo cual resulta la tracción más agradable. Este coche no puede volcarse, y si se rompe uno de los ejes, puede de momento circular con cinco ruedas y aun con cuatro sin perder el equilibrio, por todo lo cual la seguridad del viajero está perfectamente garantida.

El carruaje de ruedas oblicuas «Bel-Air» permite, con un consumo de gasolina insignificante, el transporte simultáneo de cuarenta pasajeros. La ventaja principal de este carruaje consiste en el aumento de un considerable peso útil de transporte, sin aumentar la fuerza de tracción.

¿PREFIERE USTED TALCO
Ó VASENOL?

Esto es más ó menos lo mismo que preguntar á usted si prefiere...

¡una moneda de níquel
ó una libra esterlina!

Si usted no ha tenido nunca ocasión de probar el VASENOL ni de oirlo recomendar entre sus amigos es casi seguro que se dejará arrastrar por la costumbre y dará la preferencia al Talco. Pero si usted se toma la pequeña molestia de reflexionar algunos segundos antes de hacer su pedido al farmacéutico, es indudable que cambiará en el acto de opinión.

En efecto:

‡ ‡ ‡ Ha de saber usted que el VASENOL es una invención **patentada** en todas las naciones civilizadas y que ha valido al eminente químico alemán, doctor Arthur Köpp (de Leipzig, Alemania), los **mayores elogios** del mundo médico europeo y las **más altas recompensas** en las exposiciones á que ha concurrido.

‡ ‡ ‡ Conviene también que usted sepa que el VASENOL es un producto **finísimo**, dotado de sorprendentes **virtudes curativas**, *para el tratamiento de las afecciones y enfermedades de la piel.*

‡ ‡ ‡ En una palabra; conviene muchísimo que usted recuerde siempre que el "**Polvo Vasenol Sanitario**"—*por ejemplo*—es el único en el mundo que posee notables propiedades **refrescantes, absorbentes, curativas, preventivas, desinfectantes, suavizantes, aisladoras** y **deodorizantes.**

Ahora bien:

¿Sabe usted que el Talco es un polvo mineral absolutamente **inerte** y desprovisto de toda virtud *curativa?*

¿Sabe usted que el Talco se **empasta** y **cierra los poros** de la piel pudiendo ocasionar **graves trastornos** cutáneos?

¿Sabe usted que el Talco es un producto puramente **aislador** y que no puede ejercer **ninguna acción** sobre la piel?

En resumen:

¿Escoge usted la esterlina ó el níquel?

¿Prefiere usted el VASENOL ó el Talco?

Polvo Vasenol para Niños.

Infinitamente superior al Talco. Todos los médicos y parteras lo prefieren. **La caja grande $ 1.—**

Polvo Vasenol Sanitario.

(Exclusivamente para adultos). Desinfectante y deodorizante. Inmejorable después del baño para espolvorear y refrescar el cuerpo; así como para absorber la transpiración y suprimir las erupciones, irritaciones, escaldaduras, picazones de bichos colorados, quemaduras de sol, etc. **La caja $ 1.—**

Polvo Vasenol Anti-Sudoral.

Exclusivamente para el tratamiento de la transpiración de los pies y de las manos, en las personas adultas. Poderoso desinfectante, deodorizante y absorbente. **La caja $ 1.—**

Pasta Vasenol para Niños.

Muy activa y eficaz contra los casos rebeldes de irritaciones, erupciones, escaldaduras y eczemas cutáneos.
El tubo $ 0.75 **El tarrito $ 1.80**

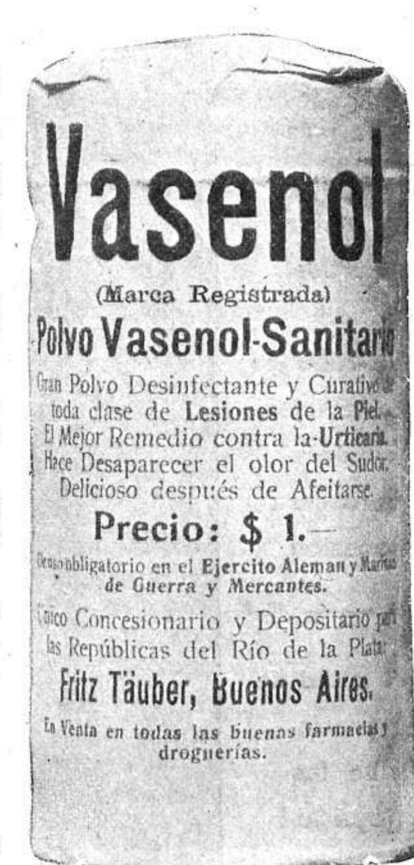
Jabón Vasenol.

De tocador, perfumado, muy curativo. Para uso general de niños y adultos. Deja la piel deliciosamente fresca y tersa. Sorprende á cuantos lo usan. **El pan $ 0.75**

Vasenol Toilette Creme.

(Exclusivamente para el bello sexo). Crema magistral para aterciopelar el cutis. Efectos notabilísimos é inmediatos. **El tarrito $ 2.—**

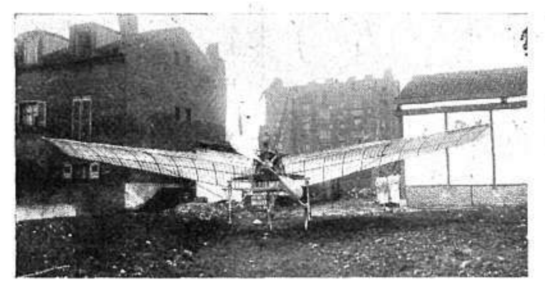
Pídanse estos productos en todas las Farmacias y Droguerías.



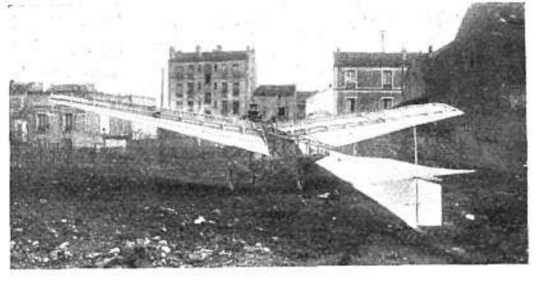
Unico Concesionario para la América del Sud:

Viamonte, 738. **Fritz Täuber.** Buenos Aires.

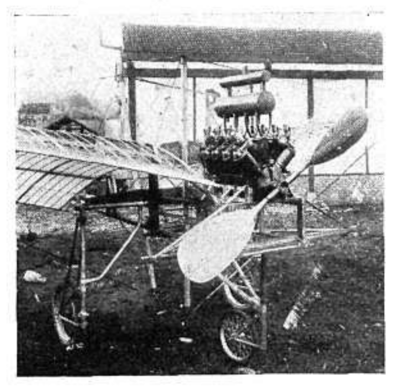
Representantes: **ROSARIO**, Gietz y Janovitz—**BAHIA BLANCA**, Enrique Voltz—**TUCUMAN**, Juan P. Tactagi—**GUALEGUAY** (Entre Ríos), Ferruccio O. Sabatini—**REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**, F. García Lagos y Cía., Zabala, 174, **MONTEVIDEO.**



París.—El aeroplano Gastambide y Mangin, visto de frente



Vista posterior del aeroplano



Motor Antoinette de 50 H-8 cilindros, y máquina

Un nuevo aeroplano. — El problema de la conquista del aire apasiona más cada día á los inventores. Entre los aparatos últimamente ensayados, merece mención especialísima el aeroplano que, sólo en tres semanas, acaban de construir los dos inteligentes sportsmen franceses, señores Gastambide y Mangin. El aparato es del tipo monoplano, como los de Bleriot y Santos Dumont. Las alas tienen una envergadura total de diez metros, que presentan al aire gran resistencia y son muy sólidas. El peso total del aeroplano montado, no excede de los 400 kilogramos.

Los ensayos preliminares, efectuados en Puteaux, han sido muy satisfactorios y hacen suponer que el aparato avanzará con una velocidad de 55 kilómetros por hora.



Gastambide y Mangin, inventores del aeroplano de su nombre

EL ARTE DE VIAJAR

CONSISTE EN ELIMINAR
- - - DIFICULTADES - - -
- - - - Y GASTOS - - - -

Nuestro surtido de artículos de viaje - - - - - - -

que abarca desde el más lujoso baúl hasta el más modesto accesorio, se compone de modelos consagrados por la práctica y la experiencia.

Llenan todas las necesidades y consultan todas las conveniencias.

Representantes exclusivos de las primeras fábricas europeas y norteamericanas.

MORITZ MÄDLER
LEIPZIG.

THE WALTHAN TRUNK C°
BOSTON - U. S. A.

"La Malle Française"
GODARD & FILS
PARÍS.

Muy sólidos; — muy livianos; formas externas y reparticiones internas adecuadas á todos los casos.

Nuestra casa surte al 90 % de los viajeros.

Echegaray Hnos. y Cía.

Victoria esquina Buen Orden

Del Perú.—Huelga de conventillos



Conventillo de la calle Ormeño

A imitación de la huelga que con tan buen éxito para sus intereses llevaron á cabo aquí los vecinos de los distintos conventillos de la capital, trataron de organizar una en Lima los inquilinos de los conventillos, que allá se denominan callejones, pero sin que los iniciadores del movimiento arribaran á ningún resultado.

Los conventillos de Lima son todavía más insalubres y desaseados que los de Buenos Aires, que es cuanto puede decirse para expresar hasta qué punto andan reñidas con la limpieza y con la higiene las casas de vecindad de la capital peruana.

La mayor parte de esos conventillos ó callejones están construídos en forma de pasajes. A derecha é izquierda hay una serie de puertas correspondientes á otras tantas habitaciones con pavimento de ladrillo y techos bajos.

Cada habitación tiene un corralito anexo, cuyo piso carece de todo pavimento y en los que se confunden gallinas, conejos, gatos, perros, patos y otros animales domésticos.

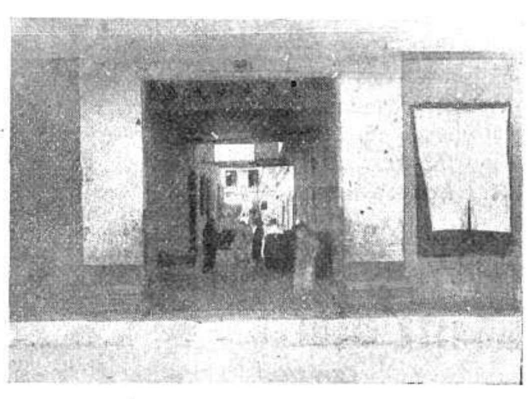
Las habitaciones de los conventillos de Lima tienen una dimensión de 4 por 4 metros y sus paredes son de ladrillos sin cocer ó de quincha, nombre que se da á un entramado de caña con revestimiento de barro.

En cada pieza viven en promiscuidad familias de seis y más personas, no existiendo en ninguna de estas casas baño de ninguna clase para sus inquilinos.

Al fondo del pasaje existe para el servicio de todo el vecindario de la casa, un inodoro de fierro con su respectiva canilla.

Para cocinar, los vecinos forman en los corralitos anexos á sus piezas, fogones primitivos y toscos, sobre los cuales en una olla de barro hierve el *sancochado*, que es el puchero de por allá.

La mayor parte de las mujeres que habitan esos callejones son lavanderas, que lavan allí mismo en



Callejón de Montañón

Del Perú.—Huelga de conventillos



San Ildefonso

pequeñas bateas, tienden sus ropas á lo largo del pasaje, sobre cuyo pavimento de tierra ó de piedra redonda, arrojan las aguas de sus bateas.

No hay por allá una inspección municipal servida por altos empleados como aquí, que vigilen la marcha de las casas de vecindad, de donde resulta, que si las de Buenos Aires, con vigilancia municipal y todo, son lo que son, las de Lima por su parte son verdaderos focos de infección, que la municipalidad y la dirección de salubridad suelen verse obligadas á clausurar para evitar el desarrollo de la peste que germina en sus inmundos recintos.

Ultimamente el gobierno del Perú, preocupado del peligro que para la higiene y la salud de la ciudad de Lima ofrecen sus conventillos, nombró una comisión compuesta del ingeniero Santiago M. Basurco y del doctor Leonidas Avendaño, para que inspeccionaran las distintas casas de vecindad de aquella capital y propusieran los medios que á su juicio podrían ponerse en práctica para remediar las cosas.

La comisión nombrada acaba de presentar el informe que le fué pedido. Es un documento muy interesante en el que fundamos este artículo. Se consignan allí las apreciaciones más pesimistas sobre la falta de aseo y de higiene de los conventillos de Lima, á la vez que muchos datos estadísticos y detalles gráficos sobre esos hacinamientos humanos.

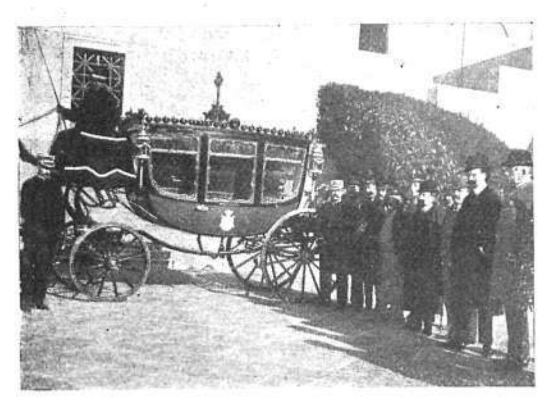
Los autores de ese informe dividen las casas de vecindad de Lima en tres categorías, que son: tiendas, solares, que equivalen á los corralones de aquí, y callejones, que como ya queda dicho, es el nombre con que allá se designa los conventillos.

En vista de ese informe, el gobierno del Perú se propone dictar un decreto reglamentando para lo sucesivo la construcción de esas casas y la municipalidad de Lima, por su parte, ha puesto en vigencia ordenanzas que prescriben medidas higiénicas.



En el antiguo teatro Odeón

De Italia.—Fallecimiento del cónsul general argentino. La catástrofe de Palermo



Fallecimiento del cónsul argentino señor Peralta Uriarte. Los amigos del extinto junto al coche fúnebre

Acaba de fallecer en Nápoles el señor Bonifacio Peralta Uriarte, cónsul general argentino en dicha nación. El extinto, persona aquí muy estimada, no lo era menos en Italia, por las bellas prendas que le adornaban.

En Palermo, hace pocas semanas, hizo explosión el depósito de pólvora y de dinamita anexo á la armería Ajello, instalado en la calle Lattarini.

La violencia de la explosión fué tal, que produjo honda alarma en la ciudad entera. Un barrio quedó casi por completo destruído, como si hubiese sido teatro de un temblor de tierra, y la catástrofe ocasionó numerosas víctimas.

En algunos sitios los escombros alcanzaron la altura de un primer piso. La afluencia de curiosos al lugar del suceso fué causa de que, en los primeros momentos, se hiciesen los trabajos de salvamento con gran dificultad. Tuvo que intervenir la policía para dispersar á la muchedumbre y los soldados y los bomberos comenzaron entonces su triste tarea con un celo admirable.

Poco á poco fueron extraídas de debajo de los escombros las víctimas de la explosión, y muertos y heridos fueron trasladados al hospital.

Según las noticias últimas, los muertos fueron en número de ciento. Durante la febril tarea de registrar los escombros, cayó medio asfixiado el teniente de artillería Labaglia, á quien fué preciso sacar de allí en una camilla.

La impresión causada en la capital siciliana fué profundísima: todos los teatros y salas de espectáculos suspendieron esa noche sus representaciones en señal de duelo.



El encargado de negocios señor García, el cónsul en Nápoles señor Burmeister y el canciller del consulado en Génova, señor Colombi, saliendo del cementerio después del entierro



La catástrofe de Palermo.—Los soldados y los bomberos durante el salvataje

Tipos y costumbres de Laponia



Lapones pescadores



Un casamiento entre lapones

Laponia, en lapón Sameanda y en ruso Laplandia, país de la Europa septentrional, limita al norte con el Océano Glacial Artico; al sur, con la provincia sueca de Nordland y la Finlandia; al este, con el mar Blanco, y al oeste, con Noruega.

Se divide en Laponia noruega, sueca y rusa: la primera, forma el Corregimiento de Finmarken; la segunda, los gobiernos de Jemtland, Asele, Umea, Pitea, Lulea y Tornea, y la última, el círculo de Kemi, en Finlandia, y el de Kola, en Arkhangelsk.

Es tan intenso el frío que hace en Laponia, que se hiela hasta el mercurio; también los ríos se hielan á varios metros de profundidad.

Los lapones pertenecen á la raza finesa: son generalmente pequeños, puesto que su talla es, por lo regular, de un metro treinta y cinco centímetros, á lo más; tienen el color moreno, los ojos pequeños y negros. Son muy ágiles y diestros en toda clase de ejercicios físicos. Los que habitan la Laponia sueca y noruega profesan la religión luterana, y los de la Laponia rusa siguen el culto griego, si bien las cre ncias religiosas de unos y otros se resienten de idolatría y de las costumbres paganas.

lapones daneses tienen un gran gato negro, al cuentan todos sus secretos, y al que consultan si han de ir á cazar ó pescar. Entre los lapones suecos hay la superstición de consultar al diablo. Para correr sobre la nieve y el hielo, se sirven de unos patines de madera de cerca de dos metros de largo y unos 30 centímetros de anchura, con los cuales logran correr con extraordinaria velocidad.



Matrimonio lapón

La noche, que en Laponia dura algunos meses, les obliga á conservar luz en sus tiendas ó cabañas, por medio de una especie de lámparas que alumbran con el mismo aceite de ballena que les sirve de bebida. Dicen que los lapones son muy aficionados á la sangre caliente del reno, y que, después de matarlo, beben una buena parte del rojo líquido, conservando el resto para hacer, con harina, una especie de pan ó pastel. Los establecidos en las inmediaciones de las ciudades, son muy aficionados al café, del que toman diariamente unas doce ó catorce tazas.

La honradez de los lapones es proverbial, y se portan, en general, caballerosamente. Cuenta un coronel del ejército sueco, gran aficionado á ca-



Habitaciones de los lapones



Lapones de Kiruna

Tipos y costumbres de Laponia



El señor Chussean Flaviens, corresponsal de CARAS Y CARETAS, visitando la Laponia



Lapones dirigiéndose á cazar

zar lobos y osos, que un lapón, en unión del cual había intentado inútilmente dar caza á un lobo, consiguió matarlo por sí solo, y no encontrando correcto dejar de dar participación al coronel en la pieza cobrada, le envió la piel del animal, significándole que no era justo que disfrutara él sólo del resultado que habían intentado lograr juntos muchas veces.

Hemos dicho algo más arriba que en Laponia el frío es intensísimo. A pesar de esto, su vida es muy poco casera y, lo mismo que los hombres, se dedican á la caza y á la pesca las mujeres y hasta los muchachos apenas saben manejar el arma ó el aparejo.

El perro de las regiones árticas es para los lapones un auxiliar insustituible como animal de tiro: fuerte, ágil, sobrio y velocísimo en la carrera, arrastra sobre las heladas llanuras los pesados trineos durante jornadas enteras, contentándose por todo alimento, con algunos restos de pescado.



Una familia

Para sus expediciones de pesca, que podríamos llamar de altura, la embarcación que prefieren ordinariamente los lapones es la canoa de los esquimales llamada «kayac», aunque algo mayor. Es un bote largo y estrecho y desprovisto de quilla; en el centro de lo que llamaríamos cubierta hay un agujero con un travesaño, sobre el cual se sienta el que maneja la embarcacion. Para navegar es muy raro que empleen vela alguna, y casi siempre se valen de un solo remo que termina en dos palas; se empuña por el medio con ambas manos y sumergiéndole alternativamente en el agua á cada costado, imprime al bote una gran velocidad.

A pesar de su modo de vivir, tan triste y miserable, y de su falta absoluta de higiente, casi nunca están enfermos, y entre ellos se presentan casos muy repetidos de extraordinaria longevidad.

Los niños lapones no lloran. Para conseguir esto las madres se valen de un sencillo procedimiento que consiste en tomar un buche de agua y espurrear la cara del niño en cuanto empieza á llorar, y mientras más sube de punto en su llanto, más frecuentes y copiosos son los espurreos. Los chiquilines ponen en seguida en relación el llanto con el molesto espurreo de agua fresca y, convencidos que ambas cosas son inseparables por una causa ú otra, se deciden á suprimir el llanto por serles demasiado incómoda la impresión que les causa el espurreo.



Vieja lapona de Tromsoe



Tipos de mujeres de Tromsoe



Santiago.—Recepción en la legación uruguaya



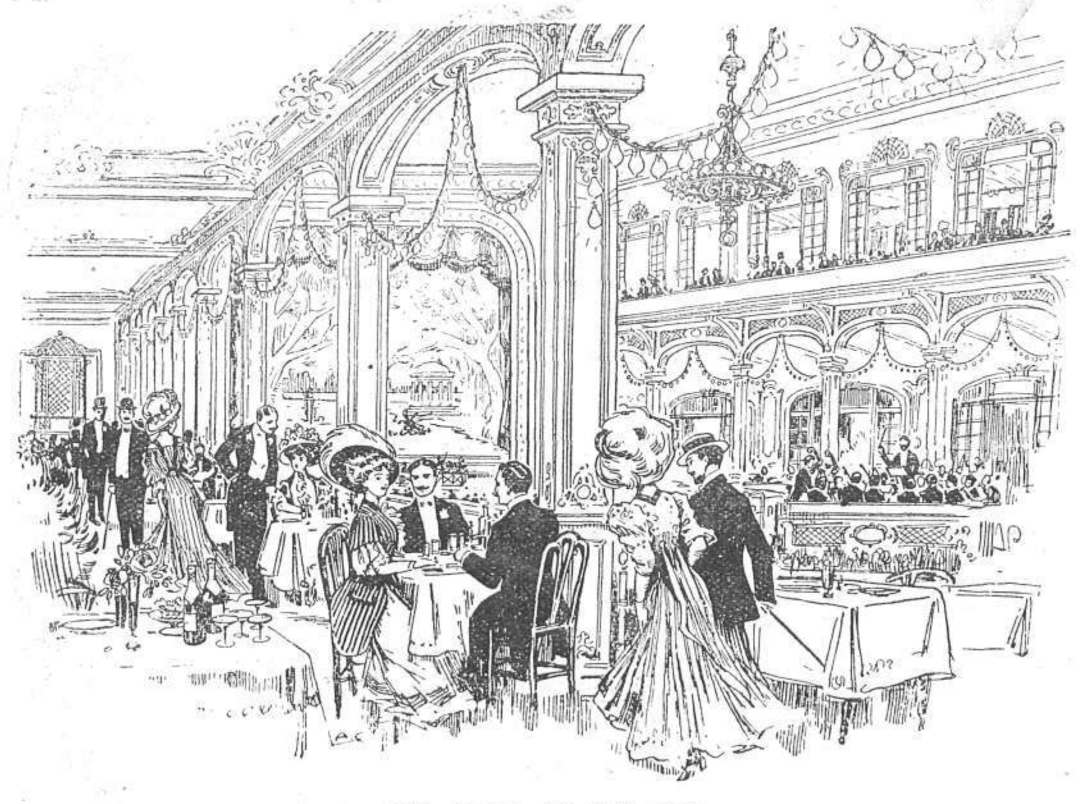
Visita al Pudete por el comandante del ejército alemán señor von Below acompañado de su esposa y varios generales chilenos



Desfile de la tropa ante los visitantes



La señora del comandante von Below y el general Urrutia



VISTA GENERAL DEL GRAN SALON

"PABELLÓN DE LAS ROSAS"

(AVENIDA ALVEAR Y TAGLE)

Matinée de Caras y Caretas

Habiendo comprado esta empresa **DOS MIL** entradas al **PABELLON DE LAS ROSAS** para la matinée del domingo 26 de enero de 1908, dedicada especialmente á las familias, las regala á sus lectores sin gasto alguno para ellos.

A las primeras **DOS MIL** señoras y niñas que se presenten con el **VALE** que hay al pie de esta página, en el **QUIOSCO DE "CARAS y CARETAS"** que existe á la derecha de la entrada del **PABELLON DE LAS ROSAS**, se les numerará el vale é inmediatamente tendrán entrada gratis á la matinée que comienza á las 3 de la tarde.

El quiosco estará abierto desde las 2.30 de la tarde.

GRANDES CONCIERTOS - ORQUESTA DE 25 PROFESORES

Director-Maestro: JOSE M. PALAZUELOS

ORQUESTA DE DAMAS-CINEMATOGRAFO

NUMEROS DE CIRCO EN LA PISTA GRANDE DEL JARDÍN, ETC., ETC.

Vialidad y locomoción que el público puede utilizar para la ida y el regreso al **PABELLON DE LAS ROSAS:**

Tranvías de la Compañía Gran Nacional.—De Plaza Mayo.—Por Córdoba: núms. 64 y 65.—Por Tucumán: núms. 70 y 71, con combinación por Callao y Las Heras hasta Pereira Lucena, frente al hospital Rivadavia, á una cuadra del **PABELLON.**

Compañía Buenos Aires y Belgrano.—De la Plaza Mayo por Las Heras directo, tablero verde.

"PABELLÓN DE LAS ROSAS" N.º ....

Matinée de CARAS y CARETAS

DOMINGO 26 DE ENERO DE 1908

VALE POR UNA ENTRADA para señora ó niña

EN LAS CONDICIONES ESTIPULADAS EN LA PARTE SUPERIOR DE ESTA PÁGINA

"Kina Cabezas"

VINO BURDEOS AÑEJO
QUINADO - APERITIVO, DIGES-
TIVO, TÓNICO Y RECONSTITUYENTE

Hágales tomar á sus niños una copita antes de cada comida para equilibrar el desgaste que ocasionan los fuertes calores de la estación y los tendrá preparados para reanudar sus estudios.

La **"Kina Cabezas"** no debe faltar en ningún hogar, pues dá salud y ahorra medicinas.

A las señoras durante el embarazo las fortalece y en la lactancia tonifica la leche y la hace más nutritiva.

A los hombres en vez de envenenarse con aperitivos que no saben de que son fabricados, debe recomendarse tomen la «Kina Cabezas». Con ella serán vigorosos, tendrán apetito y sus digestiones serán regulares.

Mi nombre no ampara más que productos de primer orden y por consiguiente benéficos para el consumidor — **Su precio** es muy económico y está al alcance de todos.

$ 2.50 la botella de un litro.



Lean la opinión del Doctor José Moreno.

« Creo que además de las propiedades tónico-reconstituyentes de la «Kina Cabezas», hay en el vino de su nombre una exacta dosificación, que lo hace sumamente agradable y evita la excitación violenta de las preparaciones amargas. »

Lo recomiendo especialmente á los convalecientes, anémicos y debilitados por desequilibrios nutritivos provenientes del desgaste nervioso tan común en la época actual.

Lo recomendaré también á mis enfermos de la clase trabajadora como un reconstituyente que en determinados casos es difícil sustituir por la carestía de las preparaciones similares.

Firmado Doctor **José Moreno**
Medrano 663

Todas las eminencias médicas la recomiendan.

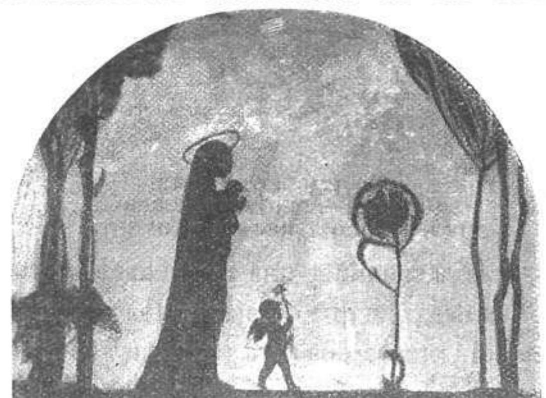
Venga usted y pruébelo en mi casa.

no le costará nada, pues me complazco en obsequiar á todos mis clientes—Tengo la seguridad que apreciará en lo que vale mi recomendación y no sólo será Vd. un consumidor del **"Kina Cabezas"** sino también un eficaz propagandista.

A. CABEZAS

522, CUYO, 562

Representaciones modernas de las sombras



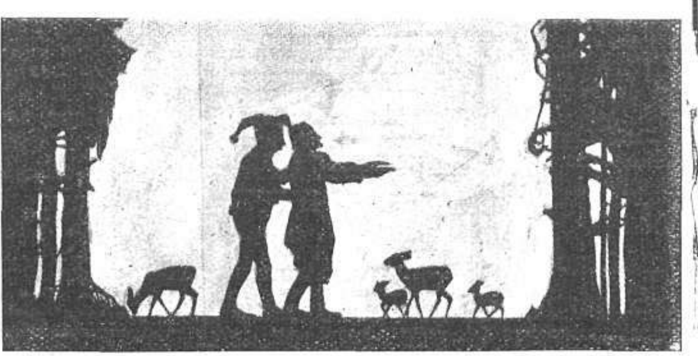
Entre muchos de nuestros juegos de entretenimiento — recordemos el ajedrez y las damas — está también el teatro de las sombras, hijo de Oriente. Desde antes de Cristo floreció en la India; en el siglo XI lo encontramos en el Asia Oriental, donde se le ve aun hoy, especialmente en China, Siam y Java. La primera idea de lo que es una representación de sombras chinescas, se la debemos al príncipe Rupprecht de Baviera; lo tenemos en sus recuerdos de viajes en el Asia Oriental. En el siglo XII se hizo conocer de los pueblos del Occidente, ante todo de los islámicos; un escritor árabe nos hace reconocer en el gran Saladin un amigo y protector de las escenas de las sombras. A orillas del Bósforo se prestaba á esta diversión especial atención *tanto por parte del pueblo como por la corte*; de ahí que se diga que el sultán Ibrahim (1640-48), que vivía para las diversiones, se había entusiasmado tanto con la habilidad de un representador de sombras, que le presentó un combate naval, que inmediatamente lo quiso ascender á almirante.

Se representa con figuras planas de colores transparentes, posiblemente de cuero preparado con ácidos, de modo que los colores, en algunos casos, hacen el efecto de mosaicos de vidrio (*vitraux*). Solamente en Túnez y en Argelia se usaban las figuras



de un solo color; de ahí parece que haya surgido la introducción de esta diversión en Italia. En los siglos XVII y XVIII, en ferias alemanas, se ven á menudo artistas en sombras, lo que hace que este arte se haya difundido como diversión pública.

Göethe, en su fiesta de la feria de Plunderweilern, nos hace ver un hombre que representa sombras; por la manera de hablar, posiblemente, era italiano. Los románticos y la escuela de poesías suavas han tratado de introducir este arte en la literatura alemana. Quien se empeñó en esto fué Justinus Kerner; en la primavera de 1809 vió en Tubingen «Sombras chinas» de las cuales quedó admirado; bajo esta impresión surgió su obra más importante: «Las sombras de viaje».



Xhland tuvo la mayor parte en esto, permitiendo representar el «König Egenhard» y haciendo él mismo un sainete como agregado, lo cual animó á su amigo para continuar el camino iniciado y fundar un nuevo género desconocido para los estéticos-teóricos: «La representación de sombras». También Mörike tuvo ideas semejantes obteniendo un perfeccionamiento artístico con la linterna mágica, que le parecía muy apropiada á la poesía de los cuentos. Sus figuras en nieblas, el romanticismo ligado con tonos está ciertamente en oposición con el perímetro contorneado de la sombra, á la que pronto se une humor, trasportándonos inmediatamente á las cuestiones reales.

En las representaciones de sombras hemos adoptado una forma de arte que representa un conjunto ante todo de pintura y poesía á la que suele agregarse también la música y de la cual no debe prescindir del todo el talento dramático. «Esta es la gran equivocación de Ricardo Wagner», nos dijo un crítico, «cualquier arte es un autónomo». Ciertamente cualquier arte tiene sus propiedades, que requieren un desarrollo propio; tampoco los hombres son capaces — en general — de producir, conservando su idiosincracia, tampoco admiten la particularidad que las artes sencillas marchen juntas. Si la autonomía fuera absoluta, entonces se tendría también que deschar cualesquiera composición de canto y hasta del teatro griego. Con el constante aumento de la espiritualización de la cultura lo material y lo plástico

Agua Blanca Casanovas

GRAN PREMIO, París, Abril de 1906
PRIMER PREMIO, Montevideo, Mayo de 1907



Infalible para destruir las pecas, manchas, granos, paño, puntos negros, barros, manchas de viruela, etc., etc., de la cara.
Hermosea y conserva la limpidez y frescura del cutis.

AUTORIZADA SU VENTA POR EL CONSEJO NACIONAL DE HIGIENE

GARANTÍA SERIA ✶ CASA FUNDADA EN EL AÑO 1760

Certificados médicos

Certifico haber usado el AGUA BLANCA CASANOVAS en las pecas y manchas de la cara, con un resultado ESPLÉNDIDO, considerándola muy superior á las semejantes que se usan con el mismo objeto.

Dr. Antonio C. Gandolfo.

La preparación AGUA BLANCA CASANOVAS me ha dado siempre excelentes resultados en las muchas veces que la he recomendado para los usos que su etiqueta indica y cumplo con un deber en recomendarla á mis honorables colegas.

Dr. Angel J. Villa.

Certifico que he obtenido satisfactorios resultados con el AGUA BLANCA CASANOVAS las veces que la he recomendado.

Dr. Enrique Bazterrica.

El AGUA BLANCA CASANOVAS la he usado con frecuencia como lociones en la cara, en ciertas afecciones acnéicas habiendo obtenido resultados satisfactorios; también la he visto usar en señoras á fin de conservar la limpidez y frescura de la piel, las cuales hablan con entusiasmo del éxito que obtuvieron.

Dr. Alberto Castaño.

Como igualmente de los siguientes reputados médicos:

Doctor Francisco D'Agostino, doctor Pedro Carrasco, doctor Faustino Trongé, doctor Luis Eizaguirre, doctor Eliseo Luque, doctor Francisco Castro, doctor Félix Arauz, doctor Julio Massot, doctor Claudio Benítez.

"POLVOS", "CREMA" y "JABON" CASANOVAS

COMPLETAMENTE INOFENSIVOS É INMEJORABLES PARA LA TOILETTE

¡¡Cuidado con las imitaciones!!

En venta: PARIS, Rue du Marché des Blancs Manteaux, núm. 2 y 4. NIZA, Farmacia de Süe, Avenue de la Gare, núm. 18, y Rue Pastorelli, núm. 46. En el Reino de Italia, Luigi Traversaro e figli, CAMOGLI, Via XX Settembre, número 1, 2 y 3 (Génova). En LIMA (Perú), calle Baquijano, núm. 295, y en todas las droguerías y farmacias de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Perú, Chile, Ecuador y Colombia.

FABRICANTES

JOSÈ CASANOVAS MOURE é Hijo

HUMBERTO I, 1441-47 - Unión Telefónica, 700, Buen Orden - Buenos Aires

Exito asombroso de un nuevo descubrimiento

En nuestros días de grandes descubrimientos, difícilmente podríamos ofrecer á la curiosidad de nuestros lectores una noticia más sensacional y que tiene algo de prodigioso. El descubrimiento que hoy está asombrando al mundo, viene á traer la convicción que las barreras que ayer llamábamos de lo desconocido dejarán de existir.

En efecto, al enumerar los prodigiosos resultados del nuevo descubrimiento, más fácilmente se podría suponer algo de mágico ó de sobrenatural, entretanto los hechos comprobados por los científicos explican la realidad probada y no hipótesis.

Muchos hemos observado hasta recién los casos que ocurren diariamente en la vida, sin que nos fuera posible determinar la causa. Ciertas personas, no teniendo gran inteligencia ni aptitudes especiales, disfrutan una gran prosperidad, ocupan cargos y posiciones elevadas, mientras otras, disponiendo de inteligencia privilegiada y aptitudes superiores, viven en la mediocridad sin conseguir mejorar jamás.

¡Todos conocen el poder de dominación que ciertos hombres poseen sobre otros! ¡No es raro también observar la facilidad que tienen algunas personas de conseguir realizar sus deseos! ¡Es caso frecuente en ciertas personas conquistar la simpatía de todos aquellos con quien tienen relaciones! ¡Sabrá usted que muchas personas hay que curan enfermedades sin emplear drogas ni buscar el auxilio de la medicina! ¡Cuántos no conocéis que eran pobres y han rápidamente hecho una buena fortuna.

Por más sorprendentes que parezcan esos casos, constituyen hechos probados, pero que no habéis conseguido descubrir la fuerza oculta y misteriosa que los ocasiona, como de qué poder se valen aquellos cuyo espíritu es impulsado por esa misma fuerza.

Después de las más serias pesquisas, el éxito más brillante ha coronado los esfuerzos empleados en grandes decubrimientos en provecho de la humanidad. El mundo está aún asombrado con la publicación del tratado que explica y demuestra lo que es esa fuerza misteriosa que determina la influencia misma que con provecho emplean ciertas personas privilegiadas. Este libro, cuyo valor es incalculable, está escrito en castellano, en estilo fácil y al alcance de todas las inteligencias y clases sociales. El libro instruye como toda persona puede emplear con provecho el nuevo descubrimiento, desarrollando fuerzas ocultas radio-hipnomagnéticas que el Todopoderoso nos ha generosamente brindado; pero que no son aprovechadas por no conocerse la manera de emplearlas.

Como propaganda del nuevo descubrimiento, cinco mil de esos libros acaban de salir de la imprenta, y serán remitidos gratis á todos los que lo soliciten, hasta agotarse la edición.

El nuevo libro llena una necesidad en el seno de la familia. Los jóvenes conocerán el secreto del éxito en la vida. El comerciante venderá sus mercaderías con ganancias elevadas. El abogado triunfará en la defensa de sus clientes é influirá en la decisión del jurado. El enfermo encontrará cura segura, sin gastos, sin drogas ó aparatos, sin consultar á nadie, en la tranquilidad de su hogar. El hombre de negocios, el corredor, el militar, el empleado de comercio, el hacendado, el funcionario público, todos pueden hoy conseguir la fortuna, felicidad y salud, y en provecho propio conseguir lo que deseen, dominando voluntades, sin que nadie pueda darse cuenta como puedan disponer de una fuerza que no conocen ni se dan cuenta como son impulsionados.

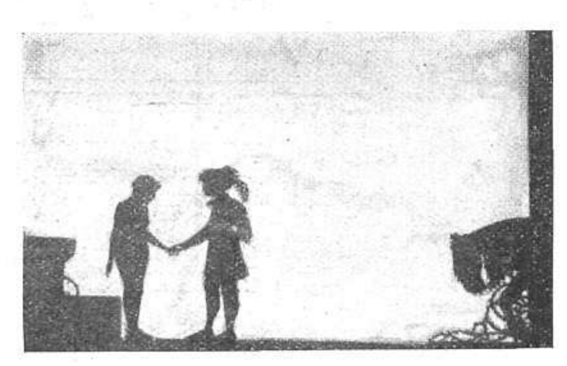
Para tener uno de esos libros gratis y franco de correo, sólo tendréis la molestia de escribir una carta ó postal al representante del Dr. Marx Whalley—calle Venezuela, 1726.—Buenos Aires (República Argentina) y pida que se le remita á vuelta de correo el importante libro El Poder Psico Magnético sin ningún gasto ni compromiso para usted. El libro será remitido empaquetado y sin letreros exteriores. Al pedir el libro, indíquese el nombre del periódico adonde ha sido publicado este aviso. Toda la correspondencia es severamente confidencial y reservada.

A las Repúblicas del Uruguay, Paraguay, Chile, Perú, Bolivia y otras de Sud-América, será remitido el libro siempre gratis.

Como este aviso no será publicado tan seguido, sírvase cortar ó tomar la dirección para no olvidar.—Nota: Para mayor facilidad hemos instalado nuestro escritorio en Buenos Aires (República Argentina), y así proporcionar mejor servicio y más bien hecha la propaganda en los países de esta América. La dirección es:

Representante del Dr. Marx Whalley, calle Venezuela, 1726, Buenos Aires, República Argentina.

Representaciones modernas de las sombras



han quedado muy atrás de lo pintoresco, por lo que la escena de sombras no aparece de ninguna manera como novedad fuera de tiempo. Con razón dice el barón Bernus que ella refleja lo más limpio: el mundo inmaterializado de los sueños despiertos.

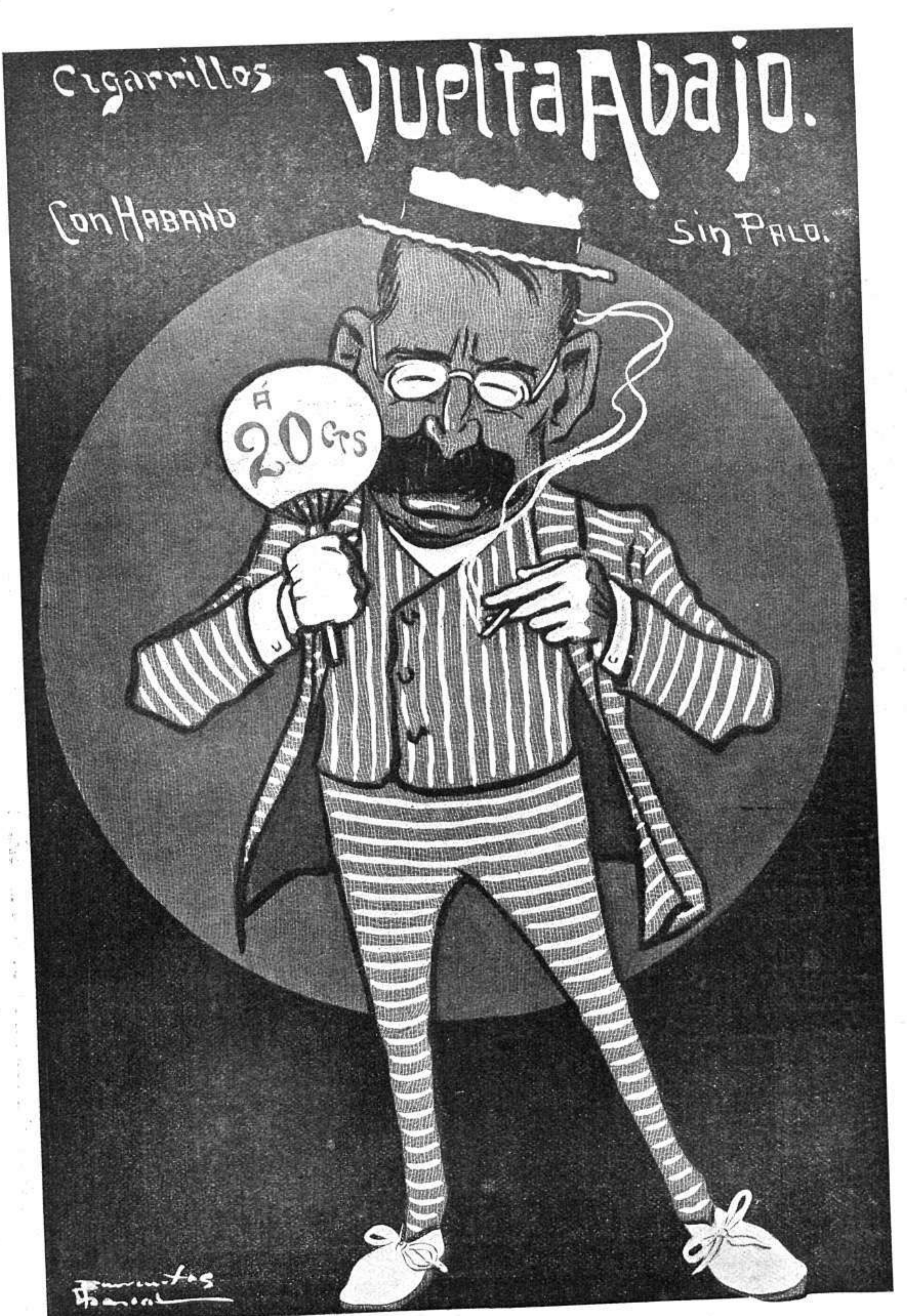
Esto han tenido en cuenta los jóvenes románticos de Munich, al inaugurar, este invierno, bajo la dirección del señor barón de Bernus, en el barrio artístico *Schwabing*, un teatro de sombras. El valor del arte de la silueta—en su verdadero desarrollo—comenzó verdaderamente recién cuando la silueta del retrato fué desalojada por la fotografía; y el catálogo de siluetas de Härtel—aparecido hace poco en Dresde—observa con razón, que este arte recién va al encuentro de su grandiosidad. Por esto es que los schwabingenses se decidieron por la silueta como medio de expresarse, máxime que hallaron en Munich mucha oportunidad para buscar artistas á propósito interesándolos en su desarrollo. Lo que se ha llegado á obtener hasta ahora, lo demuestran nuestras figuras.

Dora Polster creó una cantidad de tipos característicos con contornos adecuados. Rolf de Hörschelmann se expresó magistralmente mediante obras de ramajes de estilo y motivos naturalistas, el romanticismo del bosque, cuentos alemanes; y Greta de Hömer en Kurland dió algunas creaciones enteramente geniales, donde se expresa especialmente la capacidad característica de movimientos en las necesidades de la escena de sombras.

Una elección afortunada de piezas para el teatro de sombras era *Der Toten gräben vom Feldberg* (El sepultero de Felberg). Porque la escena de sombras llena de misterios y fantástica, representa el verdadero medio para el arte especial de Justinus Kemer. Naturalmente tales representaciones satisfacían solamente al que puede sentir la literatura histórica; lo que entusiasma al sensible conocedor de nuestra literatura romántica, es muy á menudo incomprensible en todo lo que tiene de artístico para el hombre moderno.

Es por eso que el repertorio preferido de la nueva, representa una cantidad de obras modernas que tratan el romanticismo, el simbolismo y lo burlesco.





Yo sufro todo el calor
con estoico desparpajo;
no hago caso del sudor,
pues me refresca el sabor
de este rico "Vuelta Abajo"

El interior de un acorazado moderno

El moderno buque de guerra, es el producto de la industria humana donde se encuentran reunidos, en número más considerable y en el espacio más reducido, los delicadísimos, complicados y poderosos aparatos que la ciencia, en todas sus manifestaciones, ha inventado. Como tipo para nuestras observaciones tomaremos el acorazado francés «République», de 15.000 toneladas.

Un gran pontón, una especie de chalana, recibe sobre sus costados y parte horizontal, ó puente, una coraza suficientemente fuerte para resistir los proyectiles enemigos más poderosos y lanzados en las condiciones más desfavorables para él.

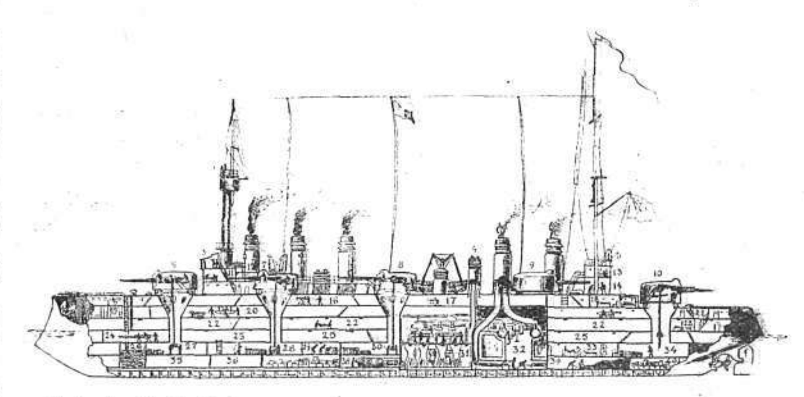
Esta chalana, ó para darle el nombre generalmente usado en arquitectura naval, este «casco blindado», encerrará todas las partes vitales de la embarcación, que deben sustraerse á los golpes del enemigo, pues el quedar inservibles supone, sino la pérdida del barco, sí su inhabilitación como arma de guerra.

En la parte superior de esta caja blindada que corresponde á la obra viva de las antiguas embarcaciones de madera, se construyen las partes del buque destinadas á recibir los órganos que no son indispensables para el combate, los servicios de la vida diaria, los aposentos para la tripulación, etc., los cuales deben estar, asimismo, al abrigo de corazas blindadas.

El blindaje de la caja ó casco está formado: 1.º, por la coraza que va á cada costado, extendiéndose por la parte superior é inferior á la línea de flotación; 2.º, por un puente, también en acero, que viene á hacer el efecto de una cubierta protectora del casco de la embarcación. Este puente, en forma de caballete, se apoya sobre los bordes de la coraza de flotación.

Como á consecuencia de su casi horizontalidad los proyectiles sólo pueden herirle con ligerísima incidencia, su espesor es menor que el de la coraza vertical de los costados, los cuales se encuentran más expuestos.

Por un exceso de precaución, debajo de este puente se coloca un segundo puente acorazado, pero cuyo espesor es aún menor que el del primero, y que sirve para detener los fragmentos de un proyectil que pudiesen causar grandes destrozos en las máquinas.



Corte longitudinal de un acorazado.—1, Proyector eléctrico; 2, Puesto de vigilancia; 3, Blockhaus del comandante; 4, Ventilador; 5, Reflector de popa; 6, 7, 8, 9, Torrecillas con dos cañones acoplados; 10, Torrecilla de un solo cañón; 11, Cámara de los mapas; 12, Cocinas; 13, Puesto de telegrafía sin hilos; 14, Cámara del timonel; 15, Camarotes de la tripulación; 16, 17, Cañones de 47 mm.; 18, Camarote del comandante; 19, Puesto de los contramaestres; 20, Tubo lanzatorpedos; 21, Sala de oficiales; 22, Pasadizo central; 23, Camarote de oficiales; 24, Tubo lanzatorpedos submarino; 25, Pasadizo; 26, Pozo de la cadena del ancla; 27, 28, 30, 34, Pañoles de los proyectiles; 29, Cuarto de los cronómetros; 31, Máquinas; 32, Calderas; 33, Enfermería; 35, Depósito de agua; 36, Depósito de petróleo; 37, Almacén; 38, Dinamos; 39, Carboneras; 40, Prensaestopas.

OZOTONIC

Para las madres y para los niños.



Para jóvenes y ancianos.

EL **"OZOTONIC"** es un fortificante de inestimable valor tónico, ya sea aunándose á las salutíferas brisas marinas del Atlántico, con el vivificante aire de las Sierras de Córdoba ó bien tomado en la soledad de una habitación pobre y reducida.

Es el tónico que hace revivir las energías juveniles en los que ya se hallan en el ocaso de la vida. Es el que da salud y alegría á las personas que, afectadas de una enfermedad consuntiva, tienen el espíritu decaído y las fuerzas neiviosas y musculares exhaustas. En fin, es el vivificador por excelencia, el que mantiene recta y animosa á la grande esperanza de la República Argentina: La Nueva Generación.

No hay tónico más eficaz que el "OZOTONIC"

Consulte á su Médico!

Se halla en venta en los Hoteles, Farmacias y Almacenes de importancia. Rehuse substitutos!

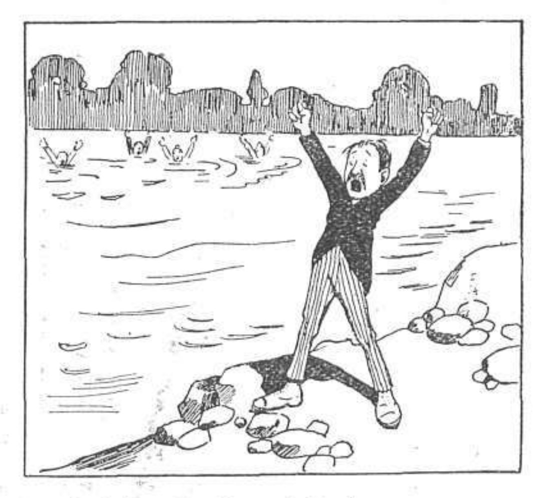
FEENEY & Cía. - Agentes Depositarios

537, CANGALLO, 537 - BUENOS AIRES

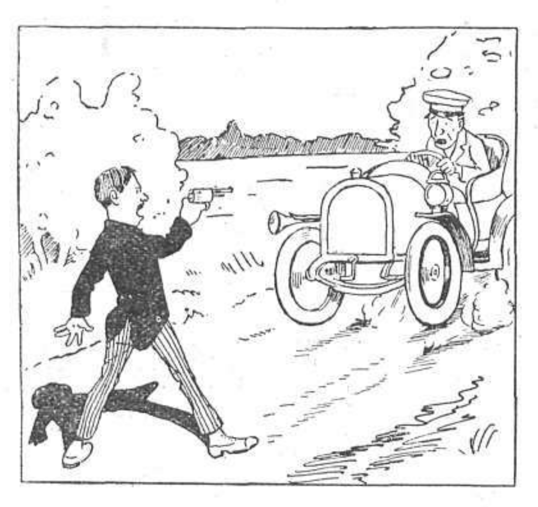
Un héroe



—¡Socorro! ¡Socorro!
—¡Cielo santo!



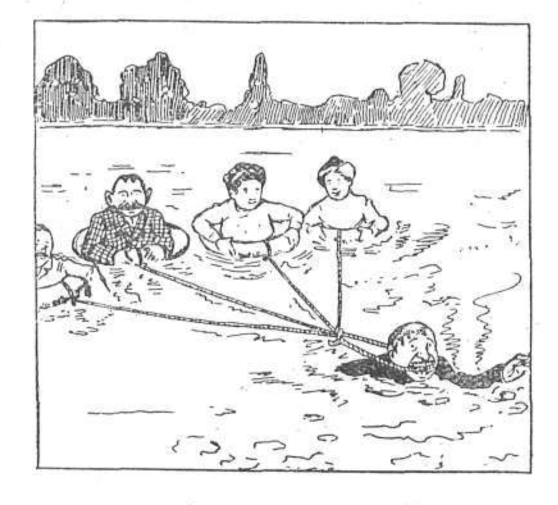
—¿Qué hacer? ¡Ah, qué idea!...



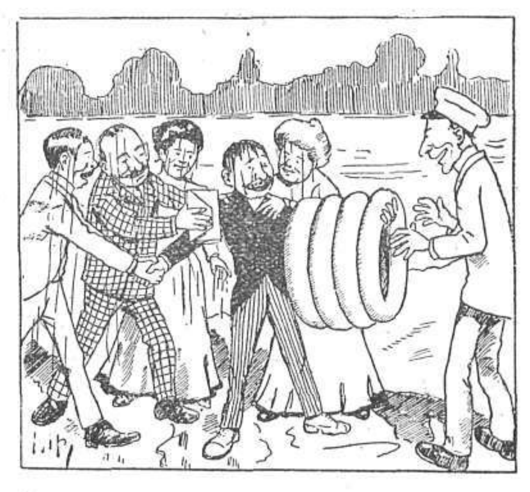
—¡Alto ó sois muertos!



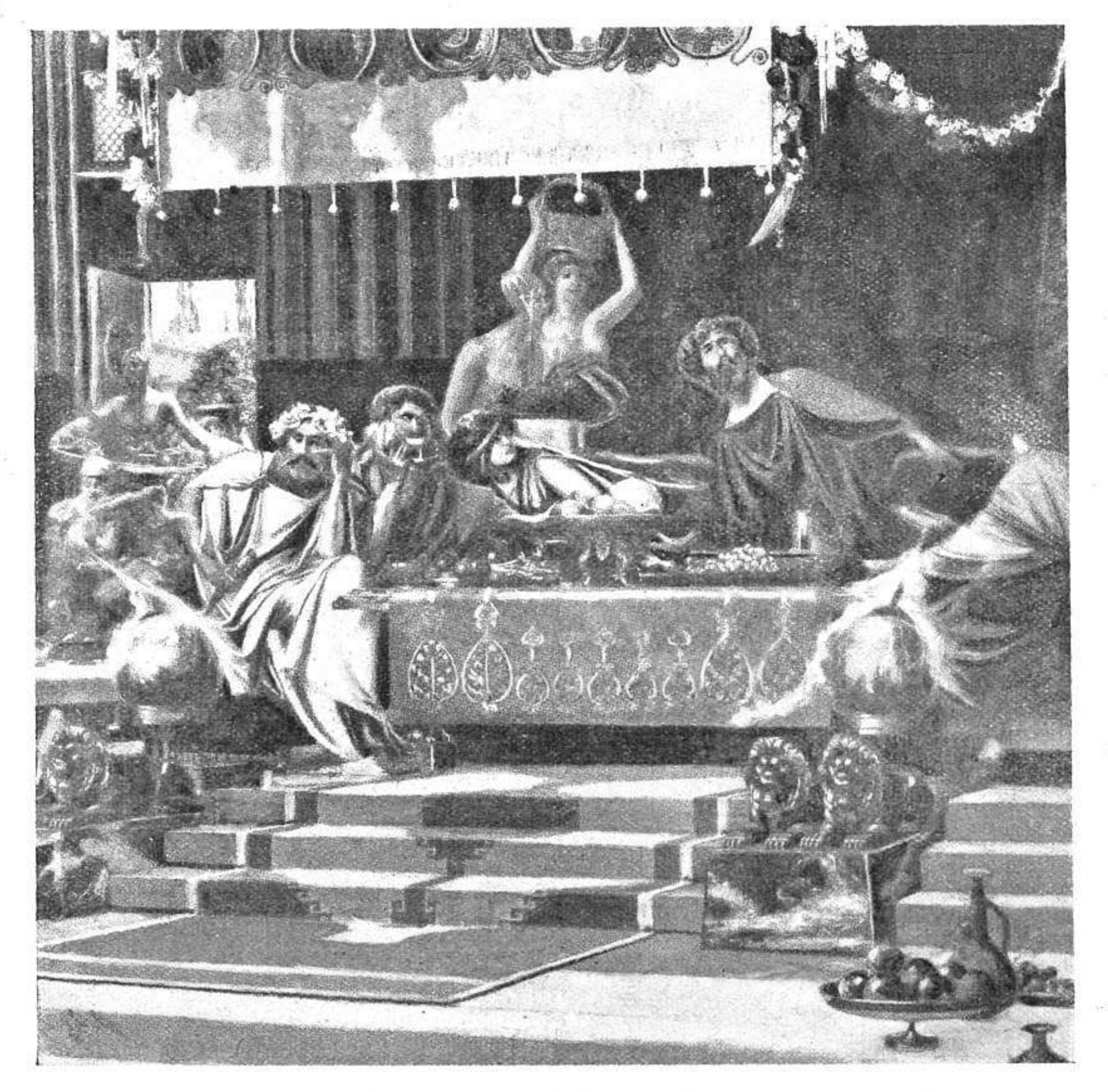
—¡..........!



—¡..........!



—Tomad, ahora podéis continuar vuestro camino.



La espada de Damocles

El célebre cortesano Damocles, que constantemente suspiraba por una dicha semejante á la de Dionisio el tirano, envidiando sus regalados festines, sus deliciosos vinos, sus perfumes exquisitos, sus divanes orientales, sus fastuosos placeres, fué cierto día invitado por el déspota á comer en palacio.

Proponíase Dionisio convencer al cortesano sensual, que todos los placeres materiales que la sensualidad proporciona, no valen un minuto de la tranquilidad del espíritu; y al efecto, hízolo sentar en su puesto y ordenó á toda la servidumbre que le dieran el mismo tratamiento regio que al tirano se daba.

Damocles radiaba de placer, embriagado de dicha, al sentirse en aquella atmósfera aplastadora de delicias, cuando de improviso advierte que sobre su cabeza y suspendida por una cerda de caballo, se halla una filosa espada que el tirano ha mandado colgar del techo durante el festín. La copa espumante en que va á beber se le escapa de las manos, tiembla como un condenado á muerte y renuncia para siempre á una dicha pasajera que de tal modo compromete la calma y tranquilidad de la existencia.

Invitamos á los disipadores, á los imprevisores, á los gastadores, á todos los que sin pensar en el mañana, gastan día por día cuanto ganan, buscando dichas efímeras, placeres mezquinos, á reflexionar sobre la anécdota de Damocles; estamos seguros de que muchos de ellos, en vez de malgastar los sobrantes de las diarias é imperiosas necesidades, buscarán el seguro de su porvenir y de sus hijos, en una institución que, como la Caja Internacional Mutua de Pensiones ha conseguido atraer, al ahorro fecundo, á todos los que leen sus estatutos, que se dan gratis, Avenida de Mayo, 1301.

La cruz roja en el Japón


El príncipe Kotolato Kan-in, presidente honorario de la Cruz Roja


Princesa Kotolato Kan-in presidenta honoraria de la asociación de señoras enfermeras voluntarias


Barón doctor Hachumoto, presidente


Doctor Hirai, vicepresidente

Hoy que las miradas de todo el mundo están puestas en los dos rivales que, en silencio y calma aparente, se celan, disputándose la hegemonía en el Pacífico, tiene carácter de positiva actualidad esta nota sobre la Cruz Roja japonesa.

En el imperio del Sol Naciente, esta institución es importantísima, siendo la emperatriz quien la patrocina.


El hospital central de la Cruz Roja, en Tokio

El consejo directivo de la misma lo forman las más altas personalidades del imperio.

Hubiéramos querido ofrecer á los lectores algunas vistas de la última asamblea que se verificó recientemente en uno de los parques públicos de Tokio, pero fué presidida por la emperatriz y, como es sabido, no se puede llevar el aparato fotográfico donde está la familia real.


Vizconde Sacuri

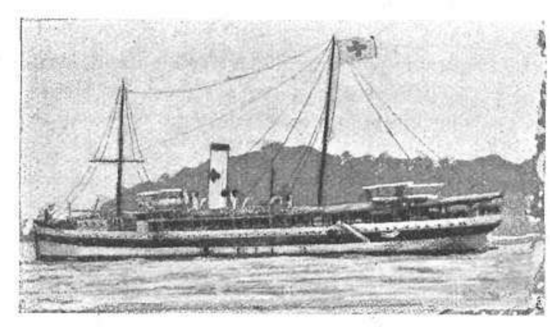

Barón doctor Ishigoro


El difundo conde Sano


Vizconde Matsudiara


Vizconde Oggu

Fundadores de la cruz roja japonesa


Hospital naval «Hakuai Maru»


Cuartel de la Cruz Roja


Marquesa Nabeshuina, presidenta de la asociación de señoras enfermeras voluntarias


Conde Matsugata, presidente de la Cruz Roja


Barón Ozawa, vicepresidente


Barón Hanabuva, vicepresidente

REBAJA DE PRECIOS

CONFECCIONES PARA HOMBRE

Trajes completos, en casimir fantasía, gustos escogidos, formas de última moda, **precios rebajados,** á $ 48.50, 42.—, 34.50, 28.50 y $ **23.50**
Los mismos, en casimir negro ó azul marino, á pesos 48.50, 39.—, 32.50 y. . . . . $ **28.50**
Trajes en brin hilo, color unido, á. . . . . „ **28.00**
Saco y pantalón, en brin de algodón, colores fantasía, **precios rebajados,** á $ 14.—, 11.50 y $ **6.75**
Saco y pantalón, en franela color fantasía, gustos escogidos, formas de última moda, á pesos. . . . . **15.—**
Sacos de lustrina, negra y de color, á $ 7.90 y á. . . . . $ **5.50**
Sacos de seda cruda, color unido, á $ **8.50**
Sacos de brin, de hilo, color blanco, á pesos. . . . . $ **10.50**
Sacos de brin, blanco, de algodón, á $ **5.25**
Pantalones en casimir fantasía, á $ 14, 11.25, 9.50 y. . . . . $ **6.50**
Pantalones en brin de hilo, blanco, á. . . $ **7.00**
Pantalones en brin de algodón, color fantasía y blanco, á. . . . . $ **3.75**
Bombachas en brin, de color y blanca, de algodón, á. . . . . $ **4.50**
Chalecos blancos y de color, **precios reducidos,** á $ 6.25, 4.60 y. . . . . $ **3.30**
Guardapolvos en brin, de algodón, color crema, á. . . . . $ **5.70**
Robes de chambre, precios reducidos, á „ **5.50**

GRANDES OCASIONES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

GATH & CHAVES

Bme MITRE 569 · FLORIDA 107-27 · Bs AIRES


PABST
MILWAUKEE
PABST
MILWAUKEE

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

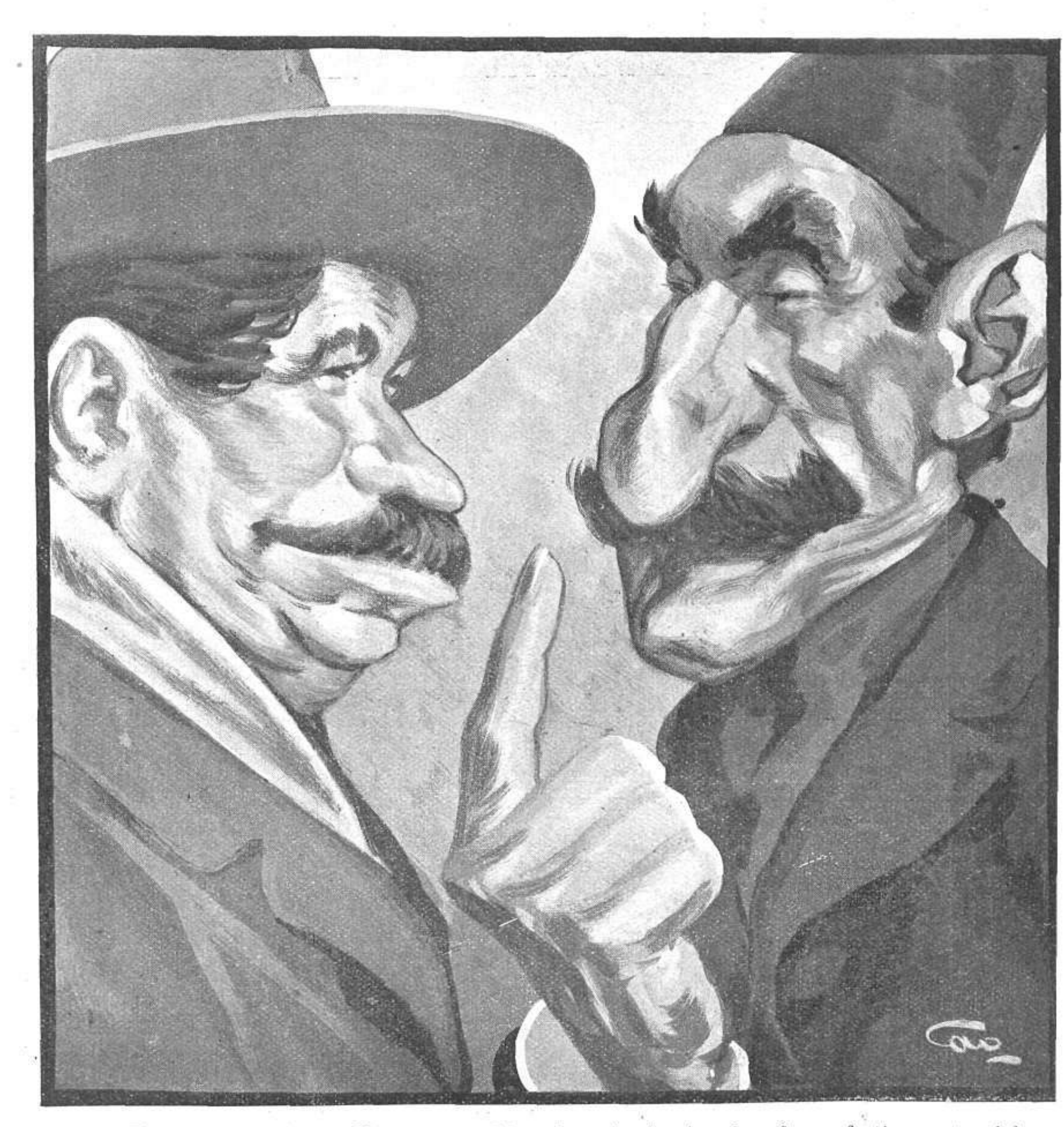
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XI BUENOS AIRES, 25 DE ENERO DE 1908 N.° 486

Andaluzadas



—¡Tengo yo un olfato!... Una vez me dió en la nariz olor á carbonada, y efectivamente... á los tres días me invitaban á comer una carbonada exquisita.

—¡Para narices las mías!... Una vez olí bombas donde no las fabricaban y... efectivamente, á los pocos días estallaban las bombas donde no las había olido...

Dib. de Cao.

SINFONIA

Parece que el gobernador Santillán es autonomista, pero no se sabe si es autonomista.

Parece que Ugarte y Figueroa han arribado á una entente, pero no hay quien entienda las ententes de Ugarte y Figueroa.

Parece que lo del terrorismo eran pompas de jabón, pero el otro día voló medio ferrocarril del Sud.

Parece que la cosecha de maíz será buena, pero to-



davía no lo hemos visto á Garibaldi haciendo la prueba de cosechar el maíz.

Parece que van á votar el presupuesto, pero á mí me parece increíble que lo voten este año.

Parece que en abril va á haber elecciones de diputados, y sin embargo no lo parece.

Parece que en febrero le eligirán un concejo deliberante á Buenos Aires, pero parece que nadie se ocupa del concejo deliberante.

Parece que la provincia de Corrientes está interveni-



da, pero á Vidal le parece que no la han intervenido bastante.

Parece que la secuestrada de Caviá Cué está loca, pero la familia dice que no sabe nada, y la policía poco más ó menos.

Parece que en el Consejo Nacional de Educación hay una partida de dinero que no parece, pero Vivanco dice que no le parece.

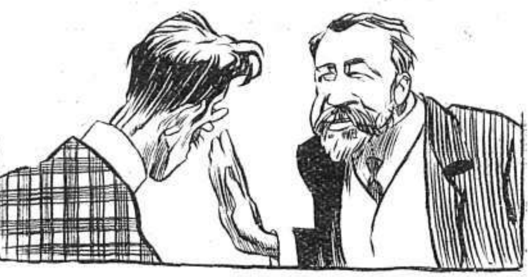
Y á ustedes ¿qué les parece todo eso?

En cuanto á mí, me parece mentira, pero no estoy seguro, porque nadie puede fiarse ni de sí mismo.

En estos tiempos no parece nada, ó tarda mucho en parecer, como dice, con justa razón, el ministerio de instrucción pública.

Casi hubo que hacer una encuesta para averiguar si Güiraldes era intendente. Un reporter fué expresamente





á la estancia para preguntárselo, y él le contestó que le parecía que sí, pero que, por precaución, no lo juraba.

—Además, — añadió, — no es bueno jurar por cosas de poco momento. Si usted quiere informarse, vaya al senado.

El otro fué al senado:

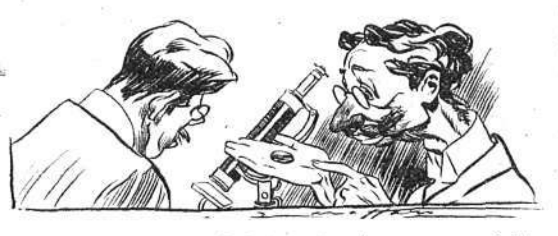
—¿Se reunen hoy?

—¡Hombre!... Parecía que sí, pero se ha ido uno...

—¿Y por qué no se reunen?

—Parece que cuatro están enfermos, pero se les ha visto...

Es endiablada cosa tanta incertidumbre y tanto esperar las soluciones y las resoluciones. Sería bueno que se decidieran de una vez por algo, para que sepamos á qué atenernos. ¿Se concibe que en un país civilizado, donde ya hay Touring Club y el diábolo, los intendentes tengan tiempo para irse á la estancia y veranear allí á pierna suelta cuanto se les antoje, mientras el senado los confirma?



—¡Entonces es verdad que este país es pura comisión del centenario?

Si se tratase de cosas serias, se podría conceder una prórroga para meditar, pero aquí todo anda de prórroga corrida, hasta el congreso, que no es serio ni es congreso.

Entre los estudiantes de medicina se cuenta que una vez, en un hospital, dos practicantes tenían que hacer el análisis de la saliva de un enfermo.

—Es tuberculoso, — dijo uno.

—No es tuberculoso, — dijo el otro.

Y como no podían ponerse de acuerdo y el tiempo urgía, lo echaron á cara ó cruz, de lo cual resultó que, efectivamente, el enfermo estaba tuberculoso.

Es así como se hacen las cosas, al menos en los hospitales.

Pero es indudable que este ejemplo sólo ha cundido en medicina. En política y en administración no consigue entrar; y es una lástima, porque, para concluir haciendo un disparate, no vale la pena estar vacilando meses y meses.

¿Qué se gana con andar dándole vueltas al presupuesto? Si lo sancionan, lo sancionan en globo, como lo haría Sillimbani; y si no lo sancionan, lo mismo van á gastar la plata. ¿Creen ustedes que el ganso del contribuyente economizaría mucho si se pelearan Ugarte y Figueroa y aquél dejara el presupuesto en agua de borrajas?

¡Valor, señores, valor! Ya que de todos modos van á hacer el macanazo... déjense de macanas.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Zavattaro.

Cumpleaños de Guido y Spano

Los visitantes en casa del poeta

El viejo y venerable poeta Carlos Guido y Spano cumplió el sábado anterior 81 años de edad. Rendido por la debilidad de su organismo, nuestro lírico trovador recibió en su lecho las flores y los saludos de innúmeros admiradores, demostrando conservar en su alma una eterna juventud y en sus labios una eterna vehemencia.

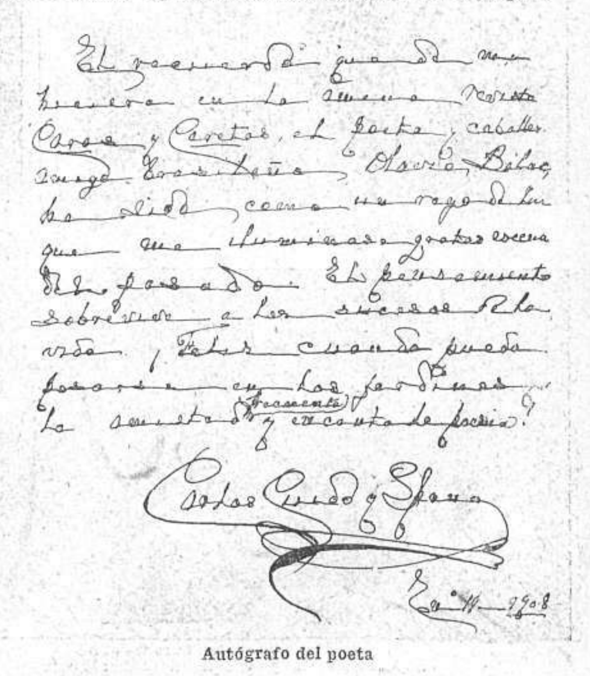
La casa de Guido y Spano fué visitada por numerosas personas amigas, las cuales iban á rendir su homenaje devoto al noble cantor.

Como un patriarca, Guido y Spano estrechaba las manos de sus visitantes, recordaba episodios, advertía la presencia de amigos de antaño, todo como si su alma permaneciese lozana y ajena á la ancianidad de su envoltura.

La señorita Mercedes Munné, acompañada de un crecido número de niños, fué á casa del poeta á leerle una cordial salutación.

La señorita Mercedes Munné, leyendo la salutación al poeta Guido y Spano

El poeta leyendo al doctor Palacios y á la señorita Mercedes Manné el artículo de Olavo Bilac, aparecido en CARAS Y CARETAS


El recuerdo que de mí hiciera en la misma revista Caras y Caretas, el poeta, caballero amigo brasileño, Olavo Bilac, ha sido como un rayo de luz que me iluminase gratas escenas del pasado. El pensamiento sobrevive á los sucesos de la vida, feliz cuando puede posarse en los jardines de la amistad y encanto (frecuente) de poesía.

Carlos Guido y Spano

Enero 11 — 1908

Autógrafo del poeta

En memoria del general Mitre

Funerales en la Merced



El ingeniero Emilio Mitre, llegando al templo



El doctor Udaondo

El segundo aniversario de la muerte del general Bartolomé Mitre fué solemnemente conmemorado con un funeral en la iglesia de la Merced.

A las 10 y 30 del lunes último, la nave del templo se hallaba totalmente ocupada por una distinguida concurrencia. El acto religioso asumió las proporciones de un homenaje devoto en memoria del inolvidable patricio.

La ceremonia fué presidida por el arzobispo de Buenos Aires, monseñor Espinosa.

Gran número de familias vinieron de diversas estaciones veraniegas para asistir al funeral.



El ministro de hacienda



La familia Mitre saliendo de la Merced



La concurrencia en el atrio, durante el oficio



La medalla conmemorativa, mandada acuñar por el señor Juan Canter

Chafalonía

¡Aquí nadie se chupa el dedo!



—¡Arriba!... Cada mañana, con este despertador, me acuerdo de las bombas anarquistas del ferrocarril. (*¡Cuestión política, por supuesto!*)



Puch'amigo... ¡qué carterón trae algunos días!... Ni que fuera el ministro Zeballos, que ahora tiene dos ministerios y pronto tendrá los de guerra y marina.



¡Estos diarios!... ¿Pero, cómo nó?... ¡Qué secuestrada de Cavia Cué ni qué historias! Una trama política y nada más. ¡Si está claro!



Insoportable el calor. Con este gobierno, es inútil, no hay que esperar nada bueno. ¡Claro!... le conviene que la gente se ase...



Si no fuera por el agua... ¡Dichosos los marinos! Dichosos los de la escuadra norteamericana, que, á propósito... cuando no toca en puertos argentinos... ¿eh?...



Por algo será. La política es así. no hay que hacerle... Como lo del «Austral»... ¿por qué no zafó antes?... ¡Se está viendo á la legua!



¡*Perdone, hermana!* Ya podrían los políticos dejar de molestarnos con esta gente pordiosera que larga á la calle... ¡quién sabe con qué oculto fin!



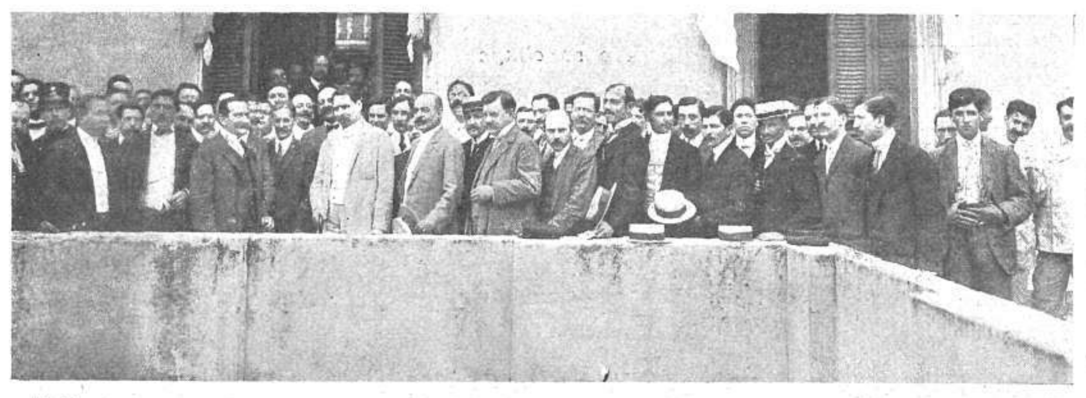
Hoy nadie se muere de hambre. Se murió Petronio en Palermo, de un modo misterioso, dicen... ¡Pa los pavos! Dígase claro: otro crimen político. ¡Eso es todo!



Y si no, vamos á ver, ¿por qué no habla Cernadas en el congreso?... ¿Por qué?... Lo dicho: política, política y política. ¡Hoy nadie se chupa el dedo!

Dib. de Cao.

La rentrée del doctor Penna



El director de la Asistencia Pública con el personal de la misma, al reanudar las tareas después del accidente

Casas para obreros

La intendencia municipal nos acaba de enviar un diploma y una artística medalla de plata, conmemorando con ello la colocación de la piedra fundamental en el sitio en que actualmente se construyen las casas para obreros.

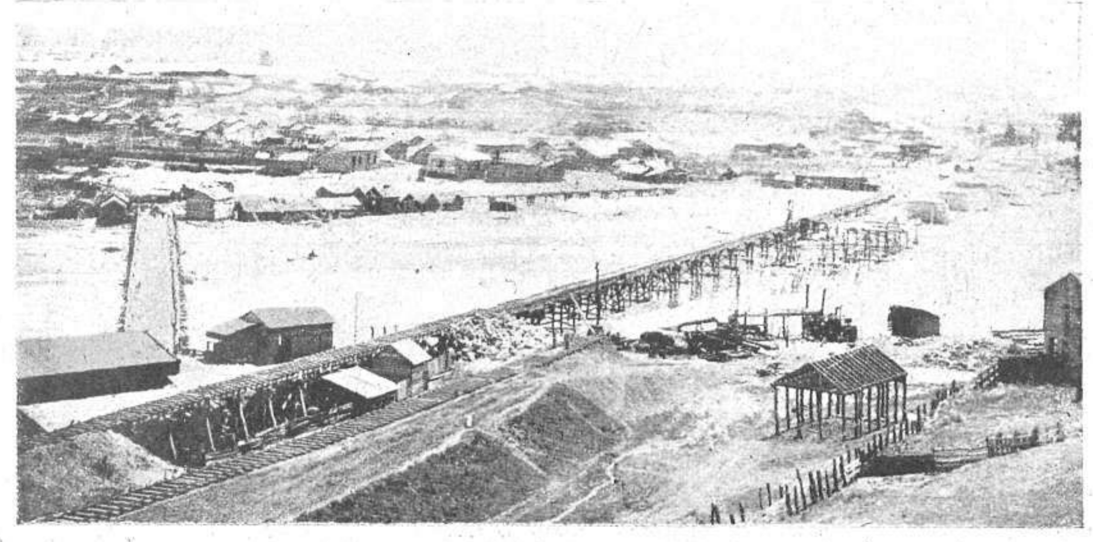
Como se recordará, la ceremonia citada, á la cual asistieron el presidente de la república, los ministros de estado y el ex intendente Alvear, tuvo una transcendencia significativa. El doctor Figueroa Alcorta y el señor Alvear hicieron en sus discursos declaraciones importantes con respecto al hogar futuro del trabajador argentino, prometiendo, aquellos altos representantes de los gobiernos nacional y municipal, que no se detendrían en su primer paso hacia la solución del problema de la vivienda higiénica y barata para el obrero. Iniciada la construcción de casas para obreros, la intendencia municipal ha de seguir dedicando su atención á los propósitos elogiables que tuviera durante su administración el señor Alvear.

Las citadas construcciones, además de prestar un inmenso servicio á la clase trabajadora, proporcionará á la municipalidad una nueva fuente de recursos.



Diploma con que el ex intendente señor Carlos T. de Alvear ha obsequiado á CARAS Y CARETAS

El incendio de la ciudad de Temuco



Vista general de la ciudad chilena Temuco, fundada en 1881, y que tenía 10.000 habitantes últimamente

...Sermón perdido



¿Por qué, vamos á ver, nos habrá dado
el que todo lo ordena
un primer magistrado
persona, en mi opinión, la mar de buena,
todo un bello sujeto,
buen padre, buen esposo,
buen amigo, discreto,
trabajador, juicioso,
y á quien no falta para ser completo
más que... lo principal sencillamente
si ha de llenar su rol de presidente?
Penélope del sexo masculino,
tejer y destejer es su destino,
sin el arte sutil de aquella dama
que hacía su trabajo por lo fino
y á quien jamás se le embrolló la trama:
no así le ocurre á Alcorta,
que hace un nudo gordiano á cada vuelta,
y va el hombre y lo corta
cuando ve que soltarlo es lo que importa,
y, por más que se afana, no lo suelta.
Si está lleno de abrojos
el sendero que pisa,
¡ó tiene telarañas en los ojos,
ó debe salir de él más que de prisa!
Que es de hombres el *errar* ¡qué duda tiene!
pero, si es hombre franco
y yerra en vez de *herrar*, como conviene,
¿por qué no quita el banco?
¿por qué en el sabio ejemplo no medita
de Alvear? ¿por qué á Vivanco
acepta la renuncia... y no le imita?
Menos la veo cuanto más la busco
la razón que á quedarse le provoca,
como tenaz molusco
asido á la aspereza de la roca.

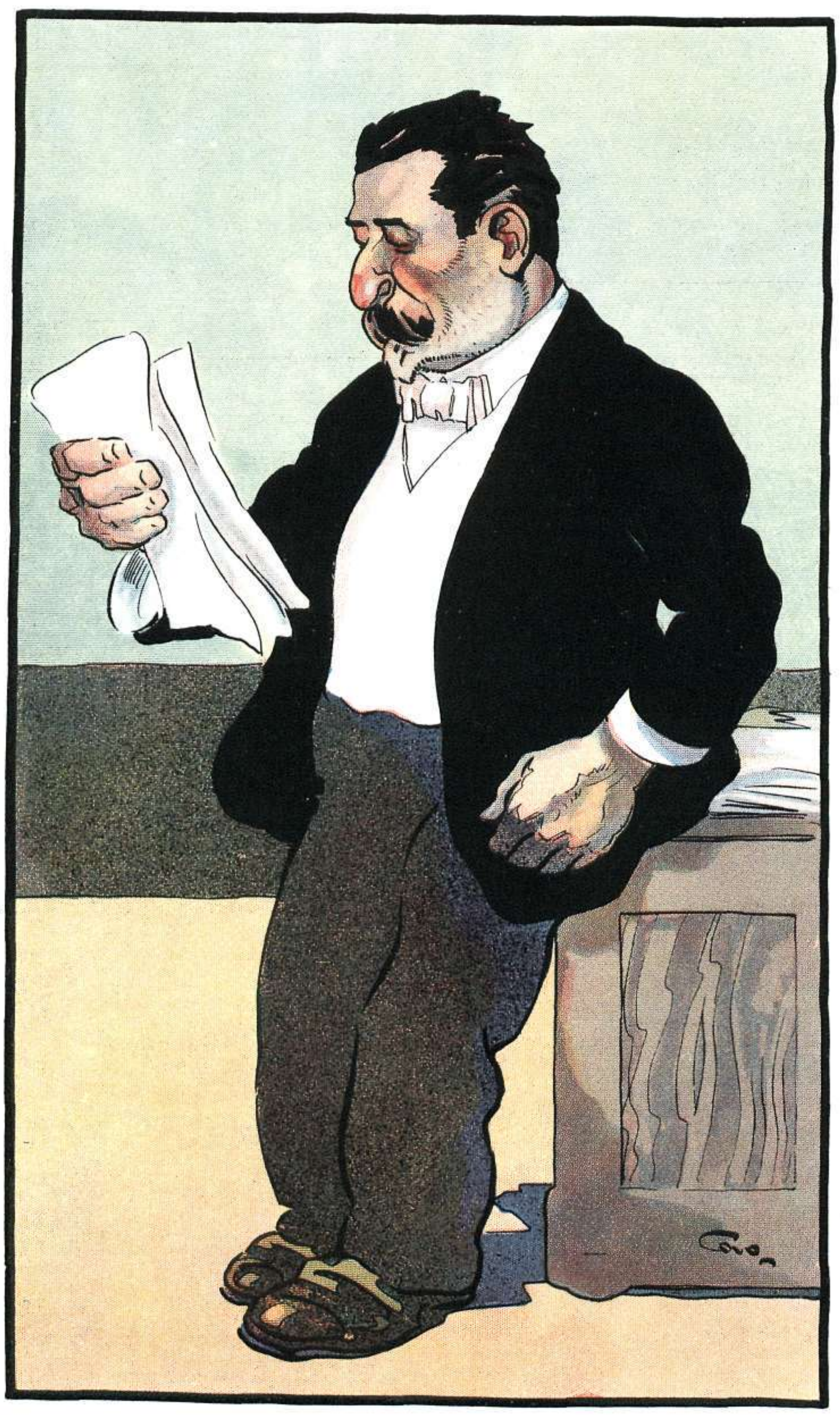
¡Cuánto más acertado
el ministro de I. P., varón de seso,
según bien lo ha probado
al dejar su sillón desocupado
y diciendo al partir: — ¡Ahí queda eso!
Si el alto ejemplo que le dan no sigue,
¿qué habrá que á Alcorta á renunciar le obligue?
En vez de hacerse en la poltrona viejo
y dando prueba de juiciosa táctica,
¿por qué el sabio consejo
del clásico fray Luis no pone en práctica
«y sigue la escondida
senda por donde han ido
los pocos sabios que en el mundo han sido»?
¡Qué vida descansada
la del que huyendo el bárbaro bochinche
de la Casa Rosada,
se economiza así más de un berrinche
y, pensándolo bien, no piensa en nada!
¡Oh, calma del hogar, dulce y sencilla!
¡oh, sabroso *far niente*,
en que lejos de toda camarilla
y en quietud indolente,
á la par que el espíritu reposa
no hay una digestión dificultosa!
¿Por qué, oh, Señor, que todo lo dispones
y que al hombre de bien colmas de bienes,
á un hombre de tan bellas condiciones
así en tan malas condiciones tienes?
...¿Y por qué, Dios eterno, de este modo
largarle tal sermón me has permitido,
si ya sabemos que, después de todo,
resultará el sermón, sermón perdido?

Juan OSÉS.

Dib. de Zavattaro.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Señor FRANCISCO CAYOL, por CAO



Le obligó á ser el destino
intendente accidental,
á corto plazo, interino,
suplente y provisional.

El atentado anarquista

El sábado último la ciudad amaneció consternada por la infeliz nueva del atentado anarquista del día antecedente, que los diarios divulgaban en extensas crónicas con fundado motivo alarmantes. Una máquina infernal, combinada con diabólica sabiduría, había estallado en el interior de uno de los coches del tren obrero que llega á Constitución á las 5 de la tarde; la explosión había ocasionado varias víctimas, entre ellas un muerto, honrado padre de familia, cuyo hogar queda en el abandono; y como si no estuvieran bastante acentuados los caracteres trágicos del suceso, al llegar el convoy á la calle Australia, sus ocupantes creyeron ver disposiciones hostiles en un grupo de obreros que se acercaba, requiriendo entonces sus revólvers.

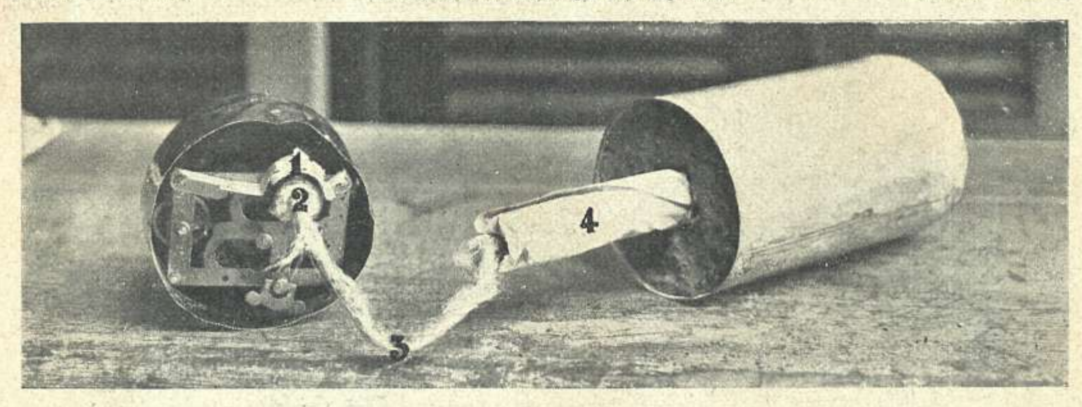
El oficial Vallejos, á la cabeza de un piquete, corrió al lugar del tumulto, y á su vez ordenó á la gente de su mando descargar las armas sobre los vagones.

La confusión se acrecienta, se disparan más de trescientos tiros, y sólo después de esfuerzos inenarrables se consigue restablecer el orden, aunque no así la tranquilidad, pues aun en el momento de abandonar el tren, los obreros empuñan los revólvers y huyen enloquecidos por el terror, como si les persiguiera el fantasma de las temibles escenas del camino y brillase todavía ante sus ojos la aureola siniestra de los fogonazos.

Y las noticias posteriores no eran más tranquilizadoras. Todo lo



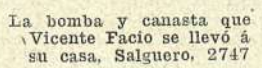
Los restos de la bomba que hizo explosión

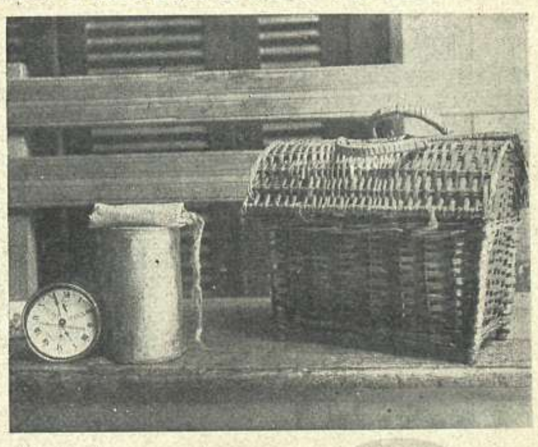


La bomba lista para funcionar.—1, Pieza agregada al reloj, donde se ven los fósforos cuyas cabezas dan sobre un frotador 2, y encendidos comunican el fuego á la mecha 3, que á su vez lo trasmite á la bomba 4



La bomba y canasta que Vicente Facio se llevó á su casa, Salguero, 2747





La bomba y canasta encontradas por Molemberg



Vicente Facio, de 19 años, argentino, que llevó á su casa la canasta que contenía una bomba



Eduardo Molemberg, empleado del ferrocarril en la estación Barracas, que recogió del suelo la canasta y la entregó al guarda



Salvador Stella, obrero muerto en el atentado del día 17 del corriente



Rosalía Lianza Stella, al recibir la noticia de la muerte de su esposo

LOS HERIDOS



Antonio del Conte



Bodiro Gospodoni



Jorge Cheruncelo



Generoso García



Mejero Pegoronaff

contrario, concluían el perfil terrorista del hecho. Habíanse encontrado otras dos máquinas infernales, que por fortuna no hicieron explosión, comprobándose también que el objeto del atentado no se circunscribía á vengar agravios entre obreros. Las máquinas infernales estaban preparadas de modo que reventasen al detenerse el tren en Constitución.

Calcúlese el efecto que hubieran producido las tres bombas cargadas con remaches y poderosos explosivos, reventando en aquel interior, haciendo añicos los vagones, derribando al suelo los que el azar designase en una multitud de más de mil personas, ocasionando tal vez un derrumbamiento...



Severo Guereglio y Falaní

La víctima principal del trágico suceso ha sido el obrero Salvador Stella, casado, de 35 años de edad y padre de varios niños.

Los proyectiles de la bomba que estalló le atravesaron el cuerpo, y el desgraciado no pudo sobrevivir sino pocos momentos á sus horribles heridas.

Otros, más afortunados que él, consiguieron escapar con vida, no

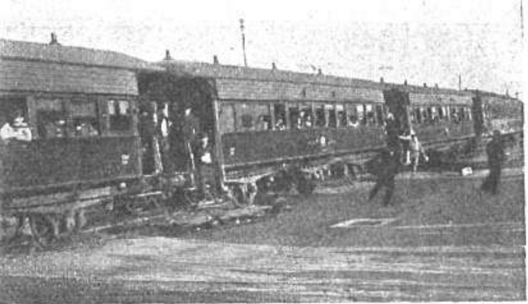




Momentos después de la explosión en la estación Constitución



La línea del ferrocarril á la altura de la calle Santa Adelaida, donde ocurrió la catástrofe



El tren de obreros

obstante haber caído á su lado, ó más tarde, bajo las descargas de arma de fuego que se hicieron durante el pánico producido por la catástrofe. En estado más ó menos grave, fueron recogidos por la Asistencia Pública los obreros Antonio del Conte, Bodiro Gaspodoni, Jorge Cheruncelo, Generoso García, Mejero Pegoronaff y Severo Guereglio. Los heridos más leves y los contusos figuran en mayor número, y en general se asistieron en sus respectivas casas, sin dar parte á las autoridades.

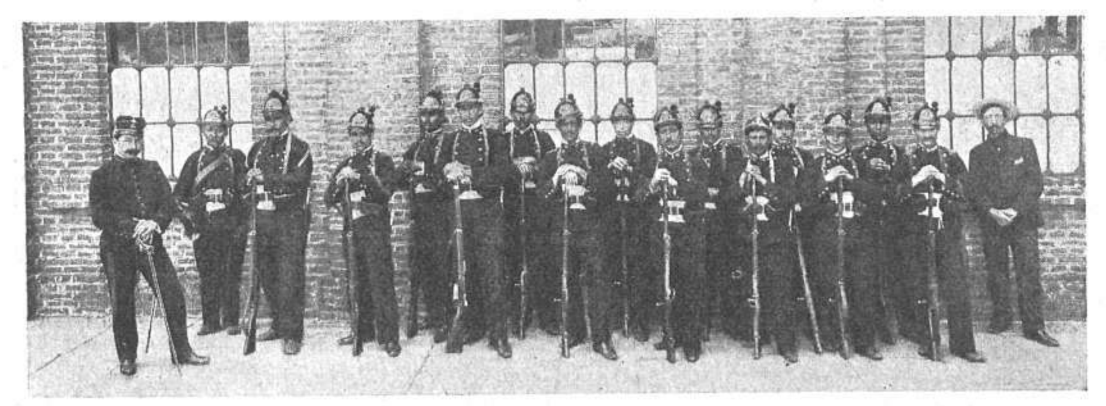
De las dos bombas que no estallaron, una la encontró Eduardo Molemberg, empleado de la empresa del Sud, y otra fué hallada dentro de una canasta que, confundiéndola con la suya, condujo á su domicilio el joven Vicente Facio.



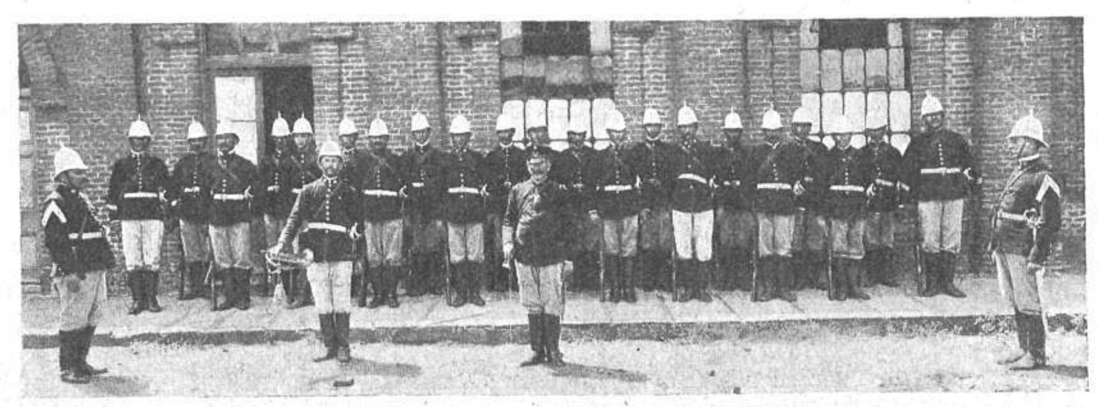
El guarda Pedro García, que cortó la mecha de la segunda bomba



El guarda Luis Vigano, que estaba á cargo del tren de los obreros



Teniente Manuel J. Vallejos y el piquete de bomberos que estaba de servicio en los alrededores del sitio de la catástrofe

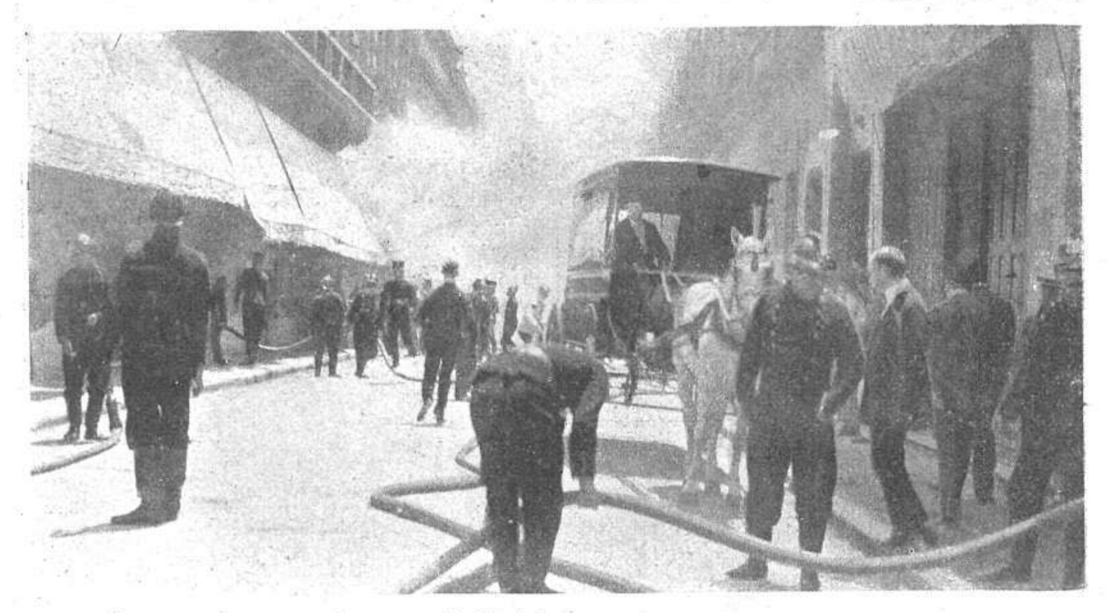


Piquete del escuadrón al mando del teniente Ramón Villanueva

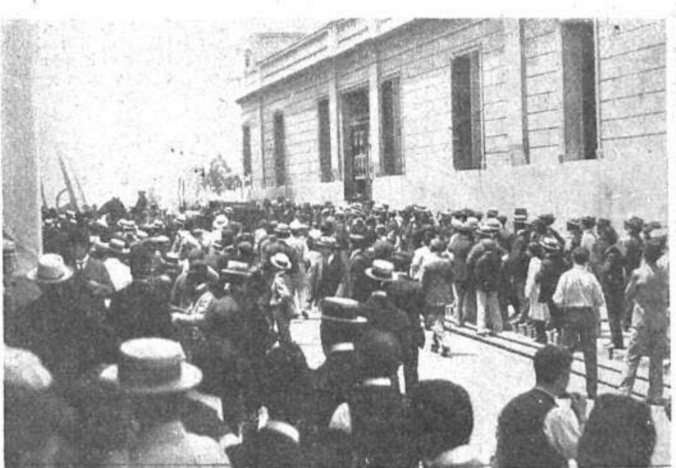
El interior del coche donde hizo explosión la bomba

El incendio de la semana

En pleno infierno



Tendiendo las mangueras



El público en el primer momento



Grupo de dependientes



Curando al dependiente José Torrelles, herido en la cabeza



El sargento Perazo, herido gravemente en la muñeca



Conduciendo á la Asistencia á Torrelles



Soldado distinguido, Ciriaco Casá, asfixiado



Sacando un asfixiado del interior de la tienda



Subiendo á un herido á la ambulancia



El comandante Armesto retirándose del incendio con una contusión en la cabeza

En la tienda San Juan, vasto establecimiento de los señores Cibrián hermanos y Cía., situado en la calle Alsina esquina Piedras, se declaró un voraz incendio el martes último á las 11 a. m.

El fuego se originó en el departamento de fantasías, debido al contacto de un hilo eléctrico del ascensor de la casa, manejado por el empleado Delfín García.

El cuerpo de bomberos concurrió inmediatamente al sitio del siniestro. Comenzó en seguida una lucha tenaz contra las llamas, las cuales amenazaban envolver todo el negocio.



Señora Florencia Cibrián de Canale, fundadora de la tienda



El empleado Delfín García, que manejaba el ascensor



El señor Martínez, uno de los dueños de la tienda San Juan

El ataque de los bomberos fué recio y seguro. Después de tres cuartos de hora de lucha lograron circunscribir al fuego en la parte izquierda de la tienda, impidiendo que se propagase al primer piso y á los sótanos.

Pocos instantes después, una línea de quince mangueras dirigidas por el comandante Armesto atacó á las llamas por la calle Piedras, logrando apagar el foco principal del incendio.

La actitud de los bomberos ha sido esta vez digna de todo elogio, pues á no haber desplegado tanta energía, el fuego hubiese consumido por completo todas las existencias de la tienda.

Concurrieron al lugar del suceso el jefe de policía coronel Falcón y los doctores Aravena, de Rosa y Miranda y los practicantes Ochoa y Benatelli, todos de la Asistencia Pública.

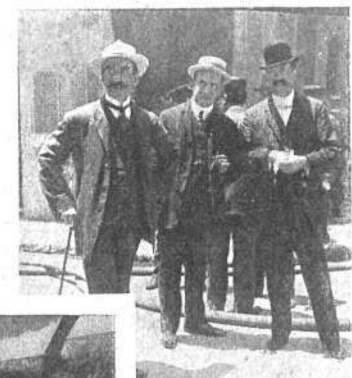
El sargento de bomberos Carlos Perazo, sufrió la ruptura de la muñeca izquierda; también sacaron asfixiados del local á los soldados distinguidos Pedro Barcano y José Quirós. Otras víctimas del siniestro fueron los dependientes de la casa Ciriaco Casal y José Torrellas, el primero herido en la cabeza y el segundo asfixiado. Todos fueron conducidos en ambulancias al consultorio central de la Asistencia Pública.

La tienda San Juan estaba asegurada en diversas compañías por 842.000 pesos oro, calculándose las pérdidas en 240.000.

Extinguido por completo el incendio á la una p. m., el cuerpo de bomberos se retiró, dejando un piquete de 15 soldados al mando de un oficial con el objeto de que removieran los escombros.



El doctor Aravena, médico de la Asistencia

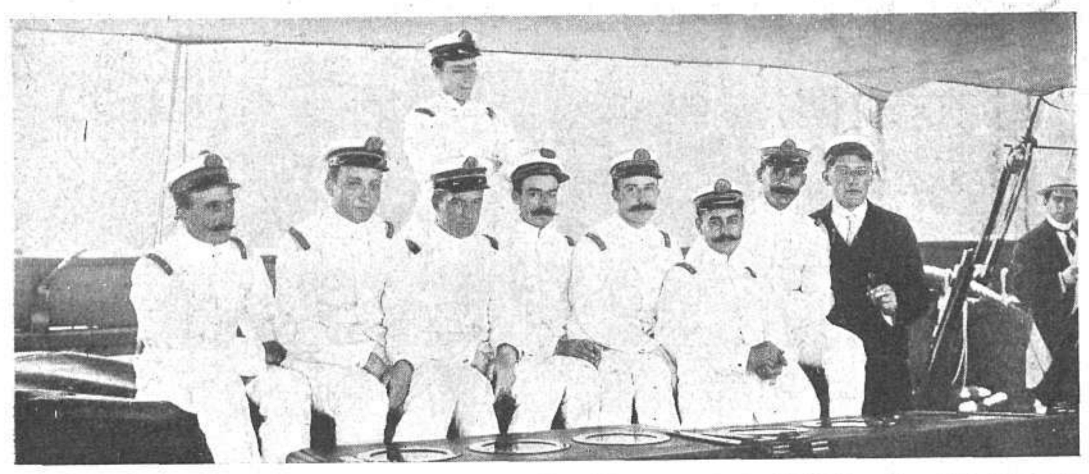


El coronel Falcón



Amontonamiento de mercaderías en la calle Alsina

La partida de la "Uruguay"



Teniente de navío Jorge Jalour y oficiales Narciso Esquivel, Dalmiro Sáenz, P. C. Brilber, Manuel D. Villación, Francisco Sturard, Ignacio Espíndola y Alfredo Andreir



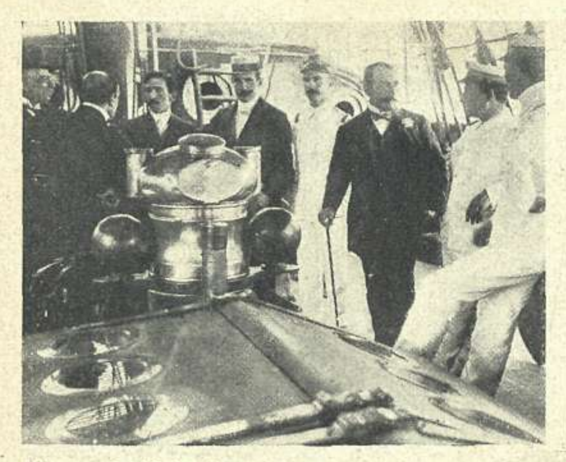
La tripulación



Señores H. Jemnings, Z. Holmi, W. R. Braca y E. A. Müller, que van á las Orcadas á reemplazar á la comisión científica



Familias que fueron á despedir á los expedicionarios



El coronel Falcón, á bordo de la «Uruguay», lamentándose de no poder ir á matar pengüines á las Orcadas...

El ministro de marina



En marcha

Con destino á las islas Orcadas partió el miércoles de la semana anterior la corbeta «Uruguay», que como se sabe, fué alistada para ir al punto citado, en reemplazo de «El Austral».

Conduce á su bordo cuatro empleados del ministerio de agricultura que van á relevar á la comisión establecida en la oficina metereológica de aquel observatorio.

Va al mando de la «Uruguay» el teniente de navío Jorge Jalour. El día de la partida estuvo á bordo de la corbeta el ministro de marina, quien se despidió de la oficialidad del buque augurándoles un viaje feliz.

Numerosas familias estuvieron á bordo para despedirse de los expedicionarios.

La corbeta va perfectamente pertrechada en previsión de los temporales que la pudieran envolver durante su viaje.

Componen la dotación del barco, además de su comandante, el alférez de fragata Narciso Esquivel, tres oficiales de derrota y máquinas y treinta marineros. La «Uruguay» debe detenerse en Ushuaia á fin de cargar diversas provisiones que el departamento de marina le tiene preparadas en aquel punto.

En el Apolo



Escena final de «Los entenados», comedia del señor Julio C. Traversa



Una escena de «Bachicha», sainete del señor Agustín Fontanella

Renovad vuestros símbolos

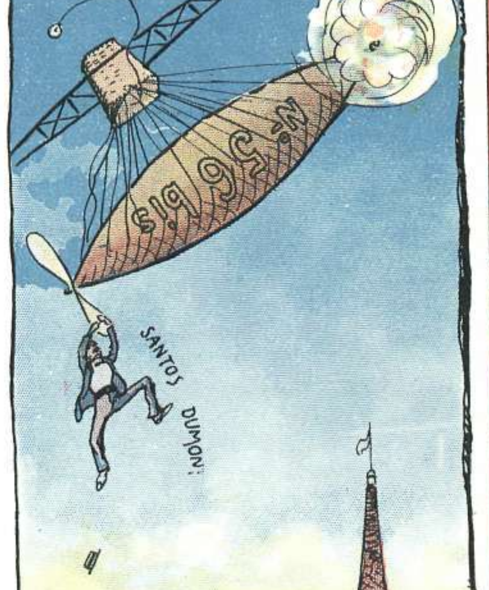
(Modelos para escultores)



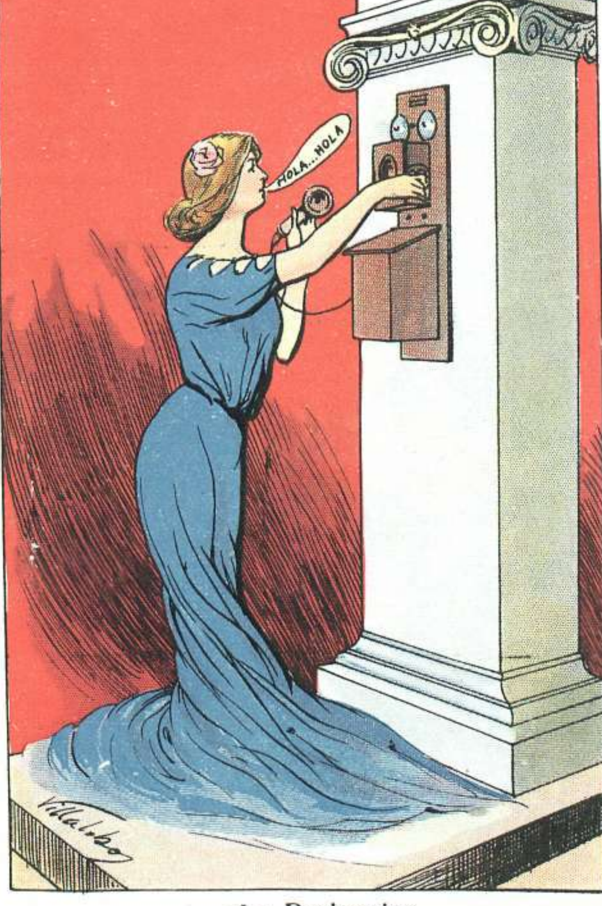
«La Constancia»



«La Locura»



«El Éxito»



«La Paciencia»

Dib. de Villalobos.



LA CAMPANA DE LA VIDA

(Pensamiento de Guillermo II, emperador de Alemania)

I

De los montes en las cumbres
encrespadas,
se alzan torres polvorientas,
se alzan torres solitarias,
donde viven silenciosas
las campanas,
las campanas que, colgando
como flores agostadas,
nunca, nunca se movieron
en sus viejas atalayas
con el empuje robusto
que presta la estirpe humana.

Mudas, silenciosas, cuelgan
En las noches argentadas,
y bajo cielos serenos
y en la calma
de las apacibles horas
llenas de dulce bonanza.
Mas cuando el cielo se nubla,
cuando braman
los furiosos vendavales,
cuando la tormenta estalla,
cuando el trueno tabletea
y el horizonte se inflama,
en las cumbres de los montes,
en las torres solitarias,
empujadas por el viento
suenan tristes las campanas,
y hallan eco sus gemidos
en el valle y la montaña.

II

Dios, con bondad infinita,
dulce y santa,
en todos los corazones
puso siempre una campana.
Y en esas horas felices,
sosegadas,
en que la vida se alegra
como la risa del alba,
la campana no se agita
y está muda la campana.
Mas cuando sopla iracundo
el viento de la desgracia,
cuando la angustia opresora
rompe en tormenta de lágrimas
también en los corazones,
igual que en las atalayas,
llora triste, llora triste
la campana.

Y ante la muerte que llega,
y ante la mustia esperanza,
todas las manos se juntan,
y á impulsos de nobles ansias
todos doblan las rodillas,
todos alzan las miradas,
y al entreabrirse los labios
sedientos de paz y calma,
vibra la campana triste:
¡la plegaria!

M. R. BLANCO BELMONTE.

Dib. de Hohmann.

Portfólio de curiosidades

A una pobre vaca de La Tablada se le murió el ternerito.

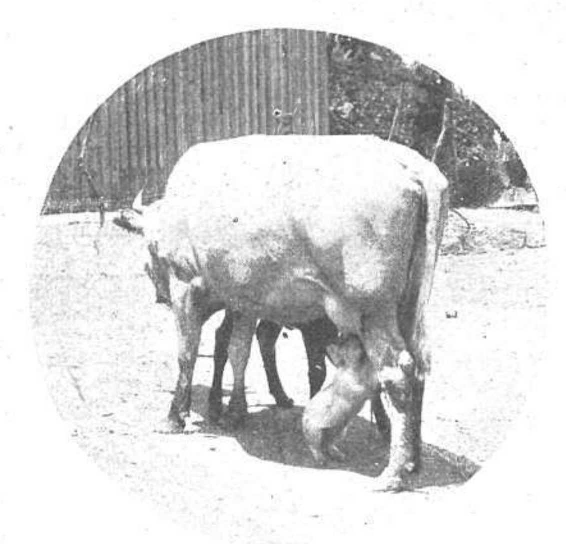
Una vez andaba la vaca muy triste, pensando en su ternerito, cuando se encontró con un chanchito muy lindo, que estaba llorando.

—¿Por qué lloras, chanchito?—le preguntó la vaca.

—Porque tengo hambre. Mi mamá se murió, y estoy solo en el mundo. Nadie me da de comer, y me voy á morir.

—Bueno,—le dijo la vaca,—no llores más. Yo no tengo ternerito, y te voy á criar á tí. Tu serás mi hijo y yo seré tu madre.

La vaca de La Tablada cumplió su palabra, y aquí concluye el cuento de la buena vaca de La Tablada y del chanchito huérfano.

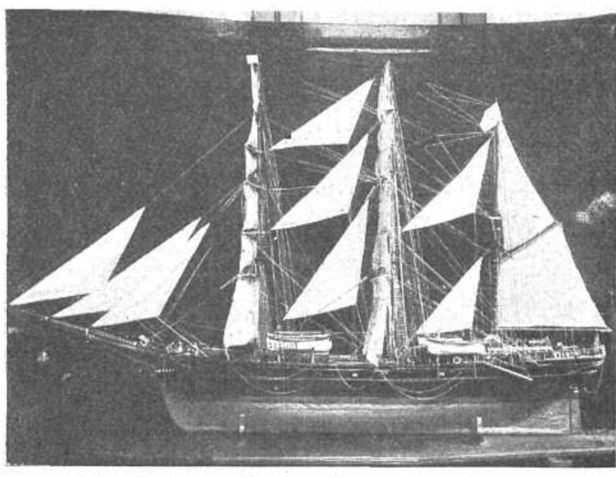


Lechón amamantado por una vaca

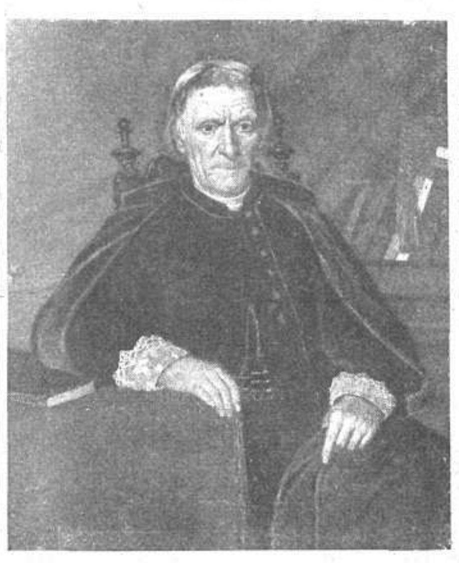
Vacas, sed siempre compasivas con los chanchitos que no tienen madre.

—El ingeniero Hugo Lebau, de nuestra armada, ha conseguido construir un bergantín modelo «Nueva Escocia», sobre la escala de 25 mm. por metro, con la particularidad de no haber omitido ningún detalle en la construcción.

—El doctor Daniel García Acevedo, de Montevideo, ha publicado una interesante biografía del prócer uruguayo doctor Manuel Pérez Castellanos. De ella entresacamos el retrato y el facsímil de la firma del biografiado, una de las personalidades históricas más salientes.



Modelo de una nave á vela, para expediciones al Polo



Retrato del doctor Manuel Pérez Castellanos, existente en la Biblioteca Nacional de Montevideo

hacea que la cumpliere el quatro por ciento de
nos tienes por la pension y trabajo que les doi.
Miguelete Enero seis del año del nacim.to de ntro
Señor Jesu Cristo mil ochocientos catorze.
Fr. Manuel Perez Castellanos

Firma autógrafo del doctor Pérez Castellanos

San Pedro.—Los efectos del ciclón



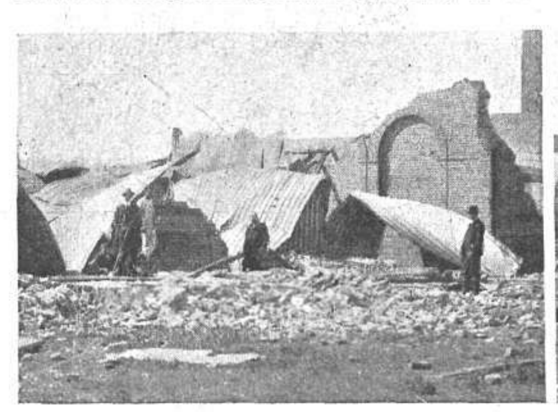
Tristes hallazgos



Escombros de la casa bajo la cual perecieron los niños Lucía, Ana y Juan Rocha

El día 13 del corriente desencadenóse un fuerte ciclón en San Pedro, provincia de Buenos Aires. Los perjuicios causados por el temporal fueron muchos y serios. Además de las grandes pérdidas materiales y de los trastornos consiguientes, hubo que lamentar la muerte de varias personas que perecieron á consecuencia del ciclón. El huracán duró más de quince minutos, arrancando totalmente los grandes galpones de la destilería «La Estrella» y varias casas construídas con materiales endebles.

Una vivienda que ocupaba el obrero José Rocha, su esposa y sus hijos Lucía, Ana y Juan, se desplomó ante la furia del viento, quedando sepultada toda la desgraciada familia bajo los escombros. Cuando las autoridades de San Pedro removieron las ruinas de la vivienda citada, encontraron muertos á los tres niños.





Galpones de la destilería «La Estrella», destruídos totalmente por el ciclón



Grupo de obreros heridos, en la asistencia pública de San Pedro



Señora Juana Rocha, madre de los tres niños muertos, gravemente herida

Montevideo.—Fiesta en "La Criolla"



El doctor Elías Regules, presidente de «La Criolla», y el doctor M. Leguizamón, en cuyo honor se dió la fiesta



La cabalgata



El doctor Regules, á caballo, pronunciando su discurso

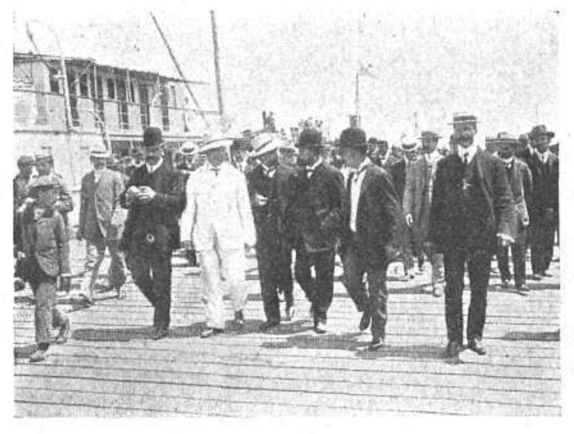


La concurrencia

En la vecina República del Uruguay, los elementos intelectuales y sociales de más alta significación rinden á las tradiciones camperas un culto que entre nosotros es más bien desconocido. Y para honrarlas mejor, se agrupan en asociaciones criollas, las cuales han tomado mucho incremento. Una de ellas, «La Criolla», que preside el celebrado poeta doctor Elías Regules, es la más importante. Tiene un local propio en los alrededores de Montevideo, sobre la cuchilla de Lavalleja, donde sus miembros realizan frecuentes paseos, veladas y otras fiestas, en un escenario propicio para los fines determinados en el programa de la simpática institución.

La última de las fiestas de «La Criolla» fué dedicada á nuestro compatriota el doctor Martiniano Leguizamón, también esforzado mantenedor de aquellas tradiciones. Tocáronse las guitarras, recitáronse décimas y hubo lunch, baile y carreras de sortija. El doctor Regules «habló de á caballo» y el doctor Leguizamón dió lectura á un hermoso trabajo literario alusivo al acto. La concurrencia, numerosa y distinguida, se presentó de riguroso poncho, con la natural excepción de las damas.

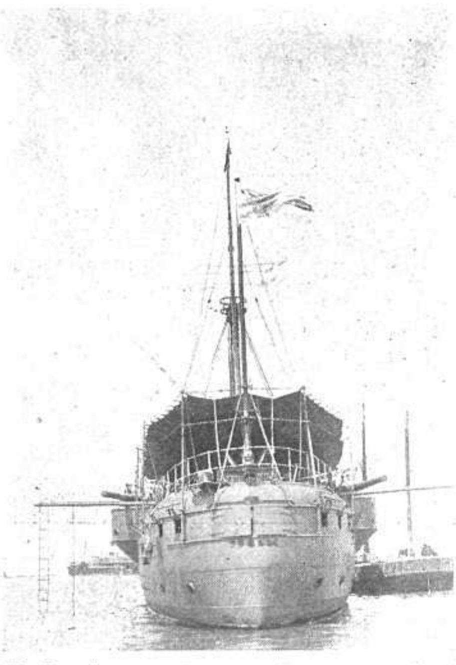
—Ha sido un acontecimiento en Montevideo la llegada del doctor Juan B. Morelli, afamado facultativo que regresó de Europa tras una provechosa jira por los principales centros científicos.



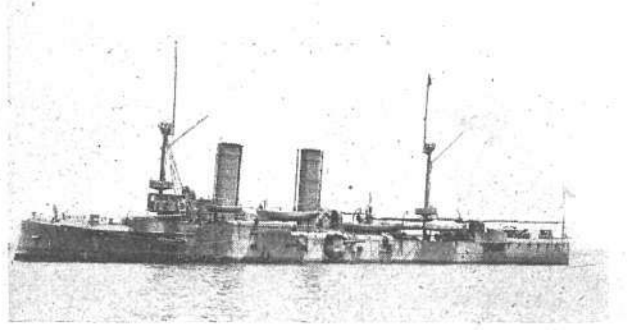
Llegada del doctor Morelli.—El doctor Morelli acompañado á su domicilio



Placa de bronce colocada en la tumba del cadete Delgado, muerto trágicamente el 8 de enero de 1907



El «Dogali», momentos después de haber izado la bandera uruguaya



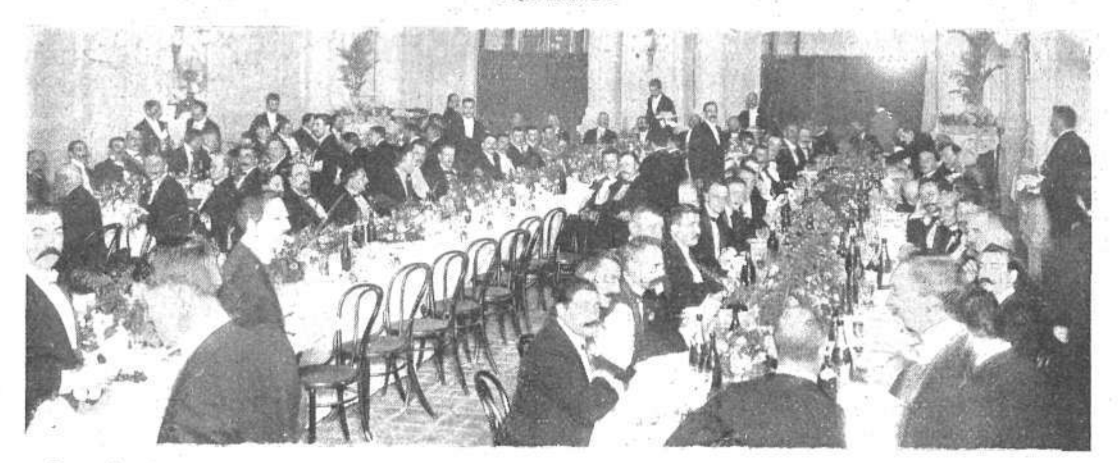
El «Dogali»

Un numeroso grupo de amigos y admiradores le acompañó hasta su casa.

—El crucero «Dogali» izó el 16 por vez primera el pabellón del Uruguay. Este acontecimiento señala el primer paso de nuestros vecinos en la senda de los armamentos navales, que ellos se proponen seguir hasta un límite prudente, impulsados por el natural deseo de elevación que experimentan los pueblos de la joven América. La creación de una marina de guerra, por pequeña que sea, mientras conste de unidades de moderno tipo, es una señal de adelanto; y desde este punto de vista, el Uruguay, al izarse su bandera en el «Dogali», ha dado una muestra más de su empuje progresista.

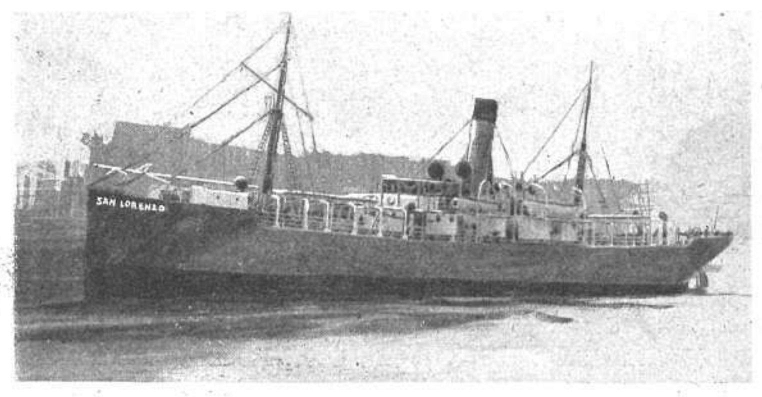
Además del «Dogali», los uruguayos se proponen formar una flotilla de torpederas, proyecto que se halla en vías de realización, pues ya se llevó á cabo el acto de la apertura de las propuestas, presentadas por varios astilleros alemanes, franceses, ingleses, italianos, suecos y norteamericanos.

Rosario



Banquete ofrecido al señor Juan B. Quintana, presidente de la Bolsa de Comercio, por los socios de la misma

El conflicto con el Brasil

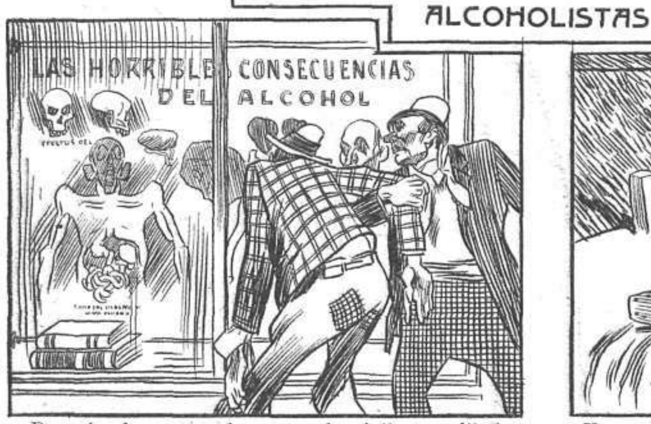


El vapor «San Lorenzo», que fué intervenido por las autoridades brasileñas

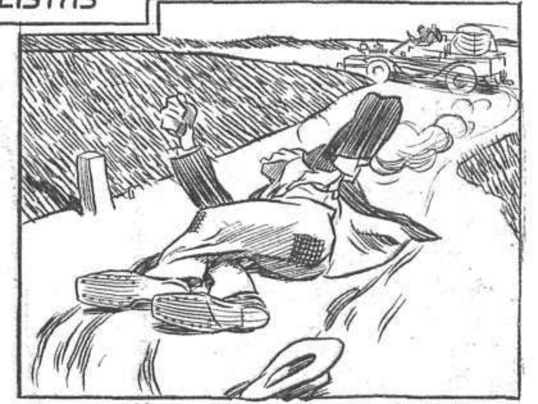


Señor Lorenzo Carsoglio, dueño del barco

CONCURSO DE CHISTES
ALCOHOLISTAS



Después de contemplar estos horripilantes dibujos, dice á un colega cierto devoto del dios Baco:
—Compañero, vamos á tomar la copa, porque esto descompone el estómago.—*E. B.*



Un automóvil atropella á un borracho, haciéndole una profunda herida en el abdomen.
—¡Ay! —gime el infeliz.— ¡Que mala suerte tengo! Ahora no podré tomar vino: todo se me derramará.—*J. M.*



El médico.—Usted me dijo que era muy aficionado á la bebida y que su mal consistía en un *fuerte calor al estómago.*
El paciente.—Sí, doctor: pero ninguno de sus remedios me ha curado. Sigo con el mismo *calor.*
El médico. — Pues, entonces, tráguese usted un ventilador.—*I. X. M.*



Se habla de dos amigos inseparables, cuya amistad llama la atención.
—Parecen hermanos de leche— dice uno.
—Perdone usted —replica otro.— Más parece que son hermanos de aguardiente.—*C. E. R.*



—¡Usted siempre metido en el almacén! ¿No ve que por cinco centavos no pueden darle sino veneno para matar ratones?
—Y á usted, por veinte, ¿qué le dan en la confitería?... ¡Veneno legítimo!—*R. N.*



El juez.—Queda usted condenado á un mes de cárcel por haberse embriagado y haber golpeado á su mujer.
El acusado.—Apelo de la sentencia y recuso al juez por incompetente.
El juez.—¿Por qué?
El acusado.—Por ser soltero.—*E. M.*



En el registro civil.
—¿Usted es extranjero, señor?
—No; mi no ser extranjero: mi ser inglés.—*S. B. C.*

Dib. de Zavattaro.

Mar del Plata.—El golf y el diábolo



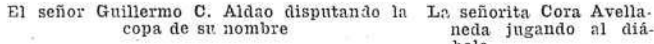
El señor Guillermo C. Aldao disputando la copa de su nombre



La señorita Cora Avellaneda jugando al diábolo



El señor César González Segura apuntándosele á la copa



El golf es ahora el sport preferido en nuestra mejor sociedad. Buenos Aires tiene en Palermo un pintoresco campo de golf, perteneciente al club fundado por el señor Ernesto Tornquist. También Mar del Plata posee su «Golf's Club», fundado por ingleses y hoy invadido por los criollos, con un campo á la orilla del mar, detrás del cementerio, que está rodeado de un hermosísimo panorama. El domingo se jugó allí como premio clásico una copa de plata, donada por don Guillermo C. Aldao. Ganó la copa, jugando con admirable maestría, nunca antes vista en nuestro país, el señor Carlisle. El señor Aldao llegó segundo. Nuestros grabados representan dos distinguidos jugadores en el acto de lanzar la pelota y la entrega de la copa al vencedor.

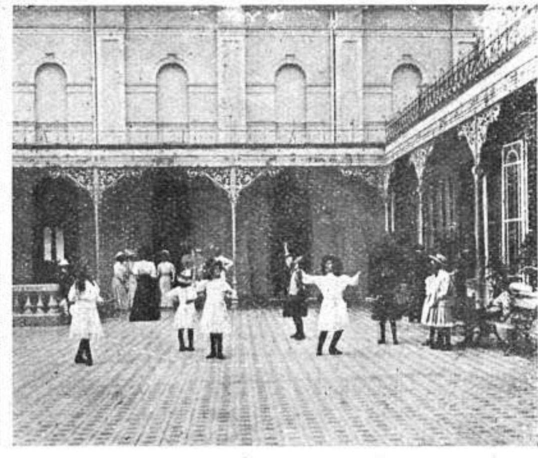


La señorita Catalina Méndez Frías entregando el trofeo al señor Carlisle, ganador de la "Copa Aldao"

El juego del diábolo también obtuvo carta de ciudadanía en el balneario. Muchas señoritas sienten gran preferencia por él, y algunas han llegado á dominarle perfectamente. Las señoritas Catalina Méndez Frías y Cora Avellaneda son excelentes jugadoras.



La señorita Catalina Méndez Frías, notable jugadora de diábolo



Grupo de niñas aprendiendo "diaboluras" en la terraza del Bristol

El genio de las montañas.—La diosa Pachamama

(De un libro inédito)

El indio tiene una supersticiosa veneración por los cerros, los cuales cree que son seres vivientes. En ellos mora la Pachamana, y son ellos mismos esta divinidad de su culto panteísta. Guardan los cerros los más preciados tesoros de la naturaleza; en sus quebradas, en sus *huaicos* y sus grutas de piedra, viven los genios del bien y del mal; sus apetecidas «ovejas de la tierra» pastan el *aibe* en sus mesetas, morros y faldeos; de su seno brota el agua de los escasos raudales, y sus soledades hablan al espíritu supersticioso del hijo de la tierra. Es en sus más fragosas cumbres donde tiene su casa la Madre del Viento, la que en sus luchas con el Nublado produce la tempestad, que se desencadena impetuosa en la montaña. Y, cuando esta montaña, como el Ñuñorco de Tafí, toma ciertas formas distintivas, como sus dos *ñuños* ó mamas que le han dado su nombre, entonces se convierte en motivo de culto, tanto más insinuante cuanto que sus cumbres son ásperas, sus abismos muchas veces cortados á pique, y su altura considerable.

En los indios de Calchaquí existe la creencia de que los cerros, para ellos seres vivientes, son susceptibles de sentir algunos de los afectos del alma, como el disgusto ó la rabia, en cuyo caso se manifiestan irritados, haciendo estremecer al suelo ó despeñando la tormenta, preñada de truenos. El *cerro toma venganza, entonces, de quien*, á causa de ser irreverente con él, le ha sacado de su calma y reposo habituales.

La montaña, celosa de su culto, exige que á diario se la propicie, especialmente para tener éxito en la caza de los salvajes ganados que mantiene, y para que nada interrumpa al caminante que trepa á sus cumbres y bordea sus abismos.



La Apacheta, altar de piedras ante el cual formula el indio sus conjuros para que la diosa de los cerros le proteja

Si cuando vuelan bajo las aves y silba el *suri* ó canta la *chuña*, aparece una pequeña nube sospechosa en lo alto de la montaña, anunciándose de este modo la tempestad, es necesario propiciarla inmediatamente «para que no haga daño», para que no vengan los largos vientos y volteen los maizales de las eras, derramen las flores de los árboles ó sus frutos en sazón, ó hagan volar el rancho de quincha. El nublado sale de la montaña, y á aquél y á ésta hay que propiciar.

El cazador, al pie de la montaña, la invoca para ser feliz en la caza, ofreciéndola coca y bebidas fermentadas.

Es al viajero á quien corresponde, por muchos motivos, hacer ofrendas, de la manera más insinuante, á los cerros y su madre. El viajero, en primer lugar, no es habitante de la localidad, y la montaña sólo tiene cariño por lo que es suyo propio, por «sus aves» y sus indios. Para ella el viajero, más que un extraño, es un intruso, al que nunca ha ofrecido su suelo para que pise, su aire para que respire, sus árboles para que le den sombra ó fuego en el rodeo, sus frutos para que le alimenten y sus aguas para que aplaquen su sed. La miserable ración del viajero queda de menos al indio necesitado de la tierra, y hasta la mata de pasto que han comido sus bestias puede ser necesaria en días de escasez, cuando vuelan las pajas del aibe como polvo amarillo, y el «relincho», con sus ojos negros, busca una mancha de verde para lanzarse allí rápido, por su senda tortuosa, á gustar de los pastos que el sol caliente no ha abrasado aún. En segundo lugar, el «forastero» que pasa, no ha invocado á diario á la montaña, ni ha conjurado á los genios del mal para que ésta se conserve llena de verdor y de vida; para ella es una *profanación* la extraña *planta* que se asienta en sus faldas, en sus mesetas y sus cumbres, porque no está acostumbrada á sentirla.

—¡De seguro se va á *enojar* el cerro!—exclama el indio de la localidad en cuanto algún viajero habla de ascenderlo ó de atravesarlo; y muchas veces ese enojo le viene en mal porque va á largarle una lluvia importuna, ó va á desencadenarse un viento devastador ó va á caer un granizo estéril ó una nevada perjudicial, no valiendo entonces ningún voto del hijo de la tierra, porque ante todo la montaña campa por sus propios respetos y busca su propio desagravio.



El Ñuñorco, próximo á Tafí, cuyas cóleras son famosas entre los paisanos de la región

Cuando, en expedición arqueológica, llegué á Tafí, dije á mi guía, un indio de la localidad, que quería conocer los grandes menhires del Mollar, y deseaba, en seguida, ascender el Ñuñorco. Se conoce que á éste no agradó tan sencilla empresa, porque guardó silencio. Lo peor del caso es que á veces se enoja el cerro produciendo sólo una tormenta de truenos, sin caer una gota de agua, y que si en seguida viene la sequía, que en aquel tiempo era prolongada en Tafí, la culpa la tenía el viajero y sus cómplices, los criollos del pago que le acompañaban, á quienes de seguro se les echaría en cara su falta.

Las predicciones del guía se cumplieron, pues apenas comenzamos el ascenso de los cerros contiguos, y después de una regular jornada, la que no podíamos desandar sin mojarnos si acaso llovía, una nube importuna apareció encima del cerro; luego comenzaron á soplar fuertes rachas de viento, que arremolinadas alzaban los pastos secos; después aparecieron nuevas nubes, hasta que brilló un relámpago y un trueno prolongado rodó desde la cumbre por toda la extensión del valle. No había duda ya: el cerro «se había enojado», y no tardaríamos en ser envueltos por la tempestad cercana, la que, por lo menos nos mojaría, sin darnos tiempo á encontrar un refugio, aparte de que pondría resbaloso el suelo arcilloso de los descensos empinados, con peligro de caer.

Nuestro guía bajó de su mula, y lleno de rodeos, sin darnos francamente la razón, nos habló del peligro en que nos hallábamos. Yo le di inmediatamente la razón, achacando á nuestra imprudencia haber enojado al Ñuñorco. Mientras tanto, la tempestad se acercaba más y más, y después de oirse un fuerte trueno, le pedí que apaciguáramos al cerro, que tan airado se mostraba con nosotros. El criollo se manifestó satisfecho ante esta demanda; y haciendo á un lado sus escrúpulos, se dirigió, como midiendo los pasos, á unos árboles de los faldeos, y llegado allí, afirmado al más grueso de los troncos, nos pidió que le alcanzáramos un jarro con agua, una botella de aguardiente y azúcar. Tomó el líquido, que vació en el jarro, echó el azúcar, mezclando con un palo el contenido del jarro, que colocó en seguida en la *payca* del árbol, mientras buscaba unas hierbas aromáticas, de las que se hizo de un puñado de hojas; inclinóse entonces respetuosamente, con la mano en el pecho, y permaneció un momento mirando la tierra, y hablando entre dientes, hasta que se sentó en cuclillas para cavar un pequeño agujero en el suelo, en el que enterró las hierbas que conservaba en la mano derecha; luego tomó el jarro, y después de mirar varias veces á la tormenta y á éste, dando tres pasos adelante, echó á la tierra una cantidad de líquido, operación que repitió á todos lados, en cruz, como él nos explicó, mientras decía, cada vez que arrojaba el líquido: «Pacha Mama, Santa Tierra, Kusiya, Kusiya, y no te enojes, madrecita, y no nos dejes llover».

Concluída la ceremonia, nos dijo: «Ya podemos regresar seguros de seguir adelante, que el cerro se ha de calmar». Continuamos la marcha; y así sucedió, en efecto: la tempestad poco á poco se alejaba, hasta que abriéndose las nubes, dejó libre al disco del sol, que volvió á brillar otra vez sobre el cerro y sobre el valle.

El guía salió airoso con su triunfo, repitiéndonos que ya no le reñirían los criollos de Tafí por haber contribuído, á sabiendas, á que el Ñuñorco se enojase.

Lo que el indio dijo entre dientes, no nos lo manifestó, no obstante nuestras insinuaciones; son palabras que, repetidas, pierden su virtud, siendo ya ineficaces en otra ocasión.

Adán QUIROGA.



La Pachamama, diosa petiza y cabezona que es madre de los cerros y dueña de los guanacos y vicuñas

Dib. de Holmberg.

Cuadro

(Del libro en prensa "*Paseos por las Colonias*")

Tenía entre mis colonos un huevero, procedente de Colón, — esa patria argentina de las gallinas, de los pollos y de los huevos.

Creo, lector, que no ignorarás lo que es un huevero. ¡Esta costumbre que tengo de explicar las cosas más triviales,—como si los lectores fuesen unos ignorantes! Yo sé que algún día se me dirá: «¡Si ha imaginado usted que somos unos bodoques!...»,—pero si se tiene en cuenta que la mayoría de los que leen son ignorantes y que muchos intelectuales entienden las cosas al revés, veráse que no estoy tan desencaminado. No faltarán extranjeros, de esos, por ejemplo, que no han visto en su tierra ni gallinas, que crean que hueveros son aquellos que comen muchos huevos (!). Dando al fin por sentado que entiendes, lector, que se trata de aquellos individuos que juntan y compran huevos en grandes cantidades para revenderlos, te diré que en una mañana deliciosa estaba en su casa, es decir, en su rancho, que, en esos parajes, es más bello, por la armonía, que un palacio. Una casa grande, de azotea, chata ¿no sería, sobre esas cuchillas perdidas en el desierto, la creación de un rastacuer?... Un rancho de barro, con techo de paja, rodeado igualmente de todas las comodidades, y asentado en los suaves declives, ¿no es, acaso, más poético y conforme con el arroyo que pasa á sus pies, con la vista de los campos de esmeralda, con el monte, con el cielo y las nubes arreboladas? Sí, sí, mil veces sí.



Tenía este huevero numerosos hijos, y como si no le bastaran, albergaba en su casa sobrinos, primos, primas, cuñadas, cuñados y varios parientes de su mujer. Aquello era toda una tribu. Tenía él un hermano llamado Juan, soltero, anciano y rico, que residía en Gualeguaychú, y á la dulce esperanza de la futura herencia, todos, en la casa, hablaban del tío Juan. A cualquiera hora que se entrara, se oía el nombre del tío Juan, y en la mesa, durante las comidas, nombrábase al tío Juan á cada bocado. De noche, en las veladas, volvían todos á acordarse del tío Juan; estoy seguro de que hasta soñaban con él,—y los niños, sugestionados, nombraban, también á cada rato, con toda inocencia, al tío Juan.

Era este dichoso tío, en tal hogar, un santo más, que se le adoraba con toda devoción. Demás está decir que los sirvientes y peones no le eran menos devotos, para quienes también era «tío Juan».

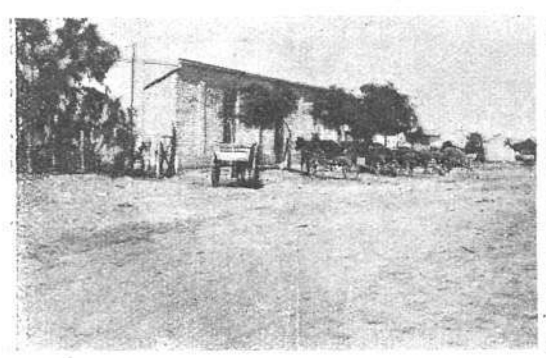
Estaba, como he dicho, una mañana allí de visita, bajo el corredor. Aprovechaba ese instante de descanso para leer una carta de un colono, que llevaba en mi cartera, y oigo que una legión de muchachos, hijos y sobrinos del patrón, echados, á sus anchas, sobre unas bolsas de semillas, no hacían sino hablar del tío Juan; que tío Juan esto, que tío Juan aquello; tío Juan arriba, tío Juan abajo, y dele con tío Juan... En esto viene una hilera de gallinetas junto al corredor del comedor y al pasar frente á los muchachos, exclaman, cantando: ¡Tío Juan, tío Juan, tío Juan, tío Juannn!

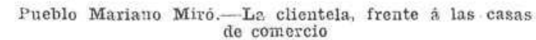
Sorprendido de la analogía, levanté la vista de la carta y la fijé sobre las gallinetas, que seguían, en hilera, cantando todavía: ¡Tío Juan, tío Juan! «¿Imitación ó coincidencia?»—me pregunté,—porque del canto de esta ave, parece fluir, bien escuchado, un nombre semejante. «¡Lo han aprendido!»—díceme Pedro,—y al rato, un loro, que estaba en una próxima ventana, exclama: «¡Tío Juan, tío Juan!» Quise sorprenderme,—y una lorita, al oir al loro, se dirige caminando hacia él, y al pasar á un lado, exclama también: «¡Tío Juan, tío Juan!» Que los loros hablen, «¡pero que las gallinetas!...»—me dije.—«¿Por qué no? ¿Acaso no tienen oídos, memoria y lengua también?...» Estaba en este monólogo...—cuando Pedro me dice, al atracar el sulky para montar y regresar: «¡Qué, si aquí hasta los polluelos, al romper la cáscara de los huevos, exclaman: ¡Tío Juan, tío Juan!»

Arturo Reynal O'CONNOR.

Dib. de Peláez.

Una travesía por el norte de La Pampa

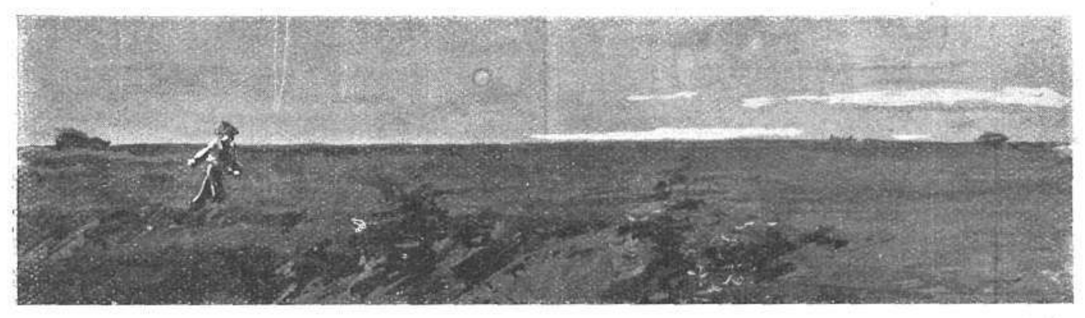




Pueblo Mariano Miró.—La clientela, frente á las casas de comercio



En la estación Van Praet



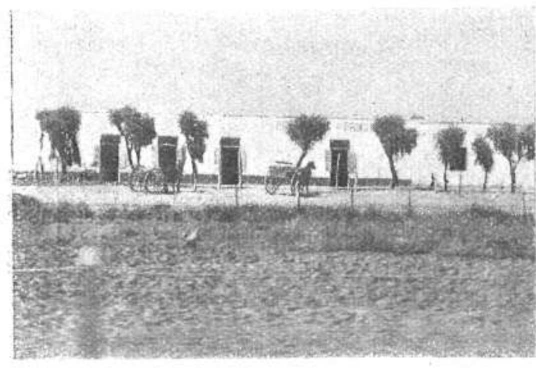
Durante el trayecto, los cultivos se extienden y pierden en la distancia



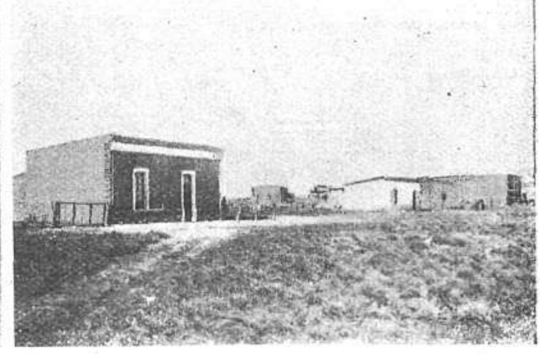
Limitrofe por el norte con la provincia de Córdoba, el territorio de La Pampa no ofrece por ese lado más diferencia que la determinada por el límite político, pues la riqueza extraordinaria del sur de aquella provincia se presenta allí como una simple prolongación, *así como por el este*, es La Pampa un pedazo de Buenos Aires. Cuando alguna de esas eminencias que vienen con frecuencia á descubrirnos se detenga en Miró, Van Praet ó Quetrequen, no es de dudar que al oir á los habitantes, anotará en su cartera que «habla también en cordobés ni más ni menos que como habla Vivanco», y tendrá razón esta vez, pues si la riqueza se ha desarrollado en esta parte del teterritorio, más que á otra causa se debe á la población cordobesa que hacia allí se ha desbordado. En este sentido, el Norte está hoy en la misma situación que la capital federal, con la única diferencia que allí han sido los *cuantiosos tesoros de sus tierras* los que los ha llamado y en Buenos Aires... pero ya lo sabemos.

Obra cordobesa ó colectiva de cuantos concurren á esta zona, La Pampa ofrece allí el más hermoso cuadro de progreso, pues sin interrupción, durante se va recorriendo, parece un solo cultivo cuyos términos están siempre más allá del horizonte.





Una de las características de la edificación en La Pampa, es la poca apariencia exterior de las mayores casas de comercio



Vista general de Quetrequen

Parera.—Un pueblo que no necesita del ferrocarril

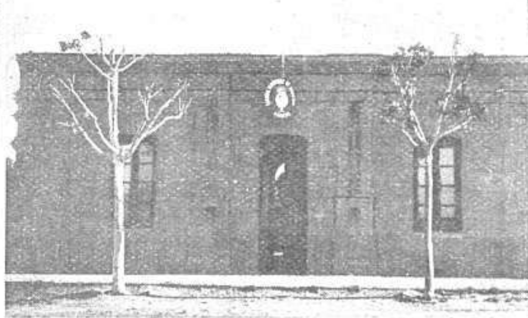




Las calles principales, trazadas de acuerdo con todas las exigencias modernas



La escuela de varones, atendida por el señor Tomás Ponce y señora y Simeón R. Gatica



Local de la de mujeres, á cargo de la señora Adela B. de Basso y señorita Cleofe Barroso

Este pueblo, cabecera de departamento y con 1.500 habitantes, es, tal vez, el más rico del territorio, pues su producción, que el año anterior fué calculada en 90.000 bolsas sólo de trigo, pasa en la cosecha actual, de las 200.000.

Como hemos visto, se halla en el centro de una región eminentemente agrícola y ganadera y es su riqueza de 40.000 hectáreas cultivadas, 700.000 ovejas, 40.000 cabezas de haciendas vacunas y de 18 á 20.000 animales yeguarizos.

Entre sus enormes trigales y alfalfares, al contemplarla en la distancia, diríase que Parera es el caserío de un hermoso jardín, y si á todo esto se agrega que hasta caudillos tiene, puede afirmarse que la vida allí es eminentemente activa, como que de su grave política depende la estabilidad de la república.



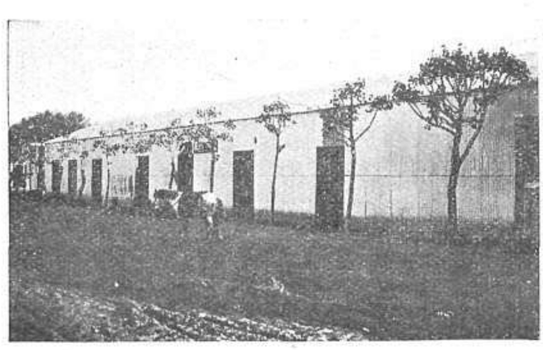
El señor Ramón Wall, caudillo popular



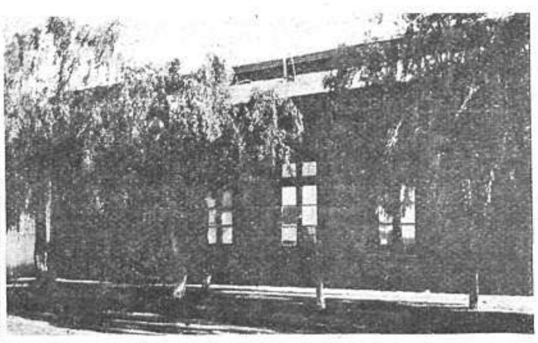
Las autoridades, señores P. Medici, R. Wall, J. A. Doyhenard, J. de Basso, J. F. Fornés y L. Hernández



El señor Juan J. Sanguinetti, caudillo de los capitalistas



Una casita de comercio que jira por valor de 1.400.000 pesos



El edificio provisorio de la municipalidad

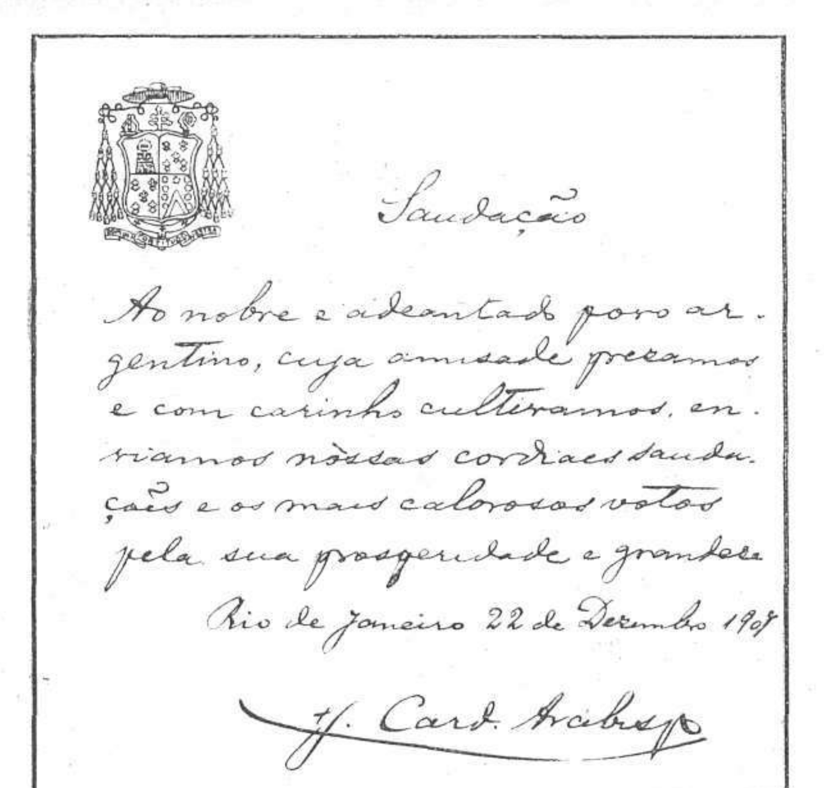
Con el primer Cardenal de América



El cardenal Arcoverde, impartiendo su bendición á la República Argentina

—*¿Un santo?* Sí. Un santo... Pero:

—*¿Existen todavía santos en el mundo?* Yo no sé. Sin embargo, creo, con fervor, en ellos. Mas no en los santos de los calendarios. Ni tampoco creo en los que la Iglesia canoniza. Creo en santos modernos. Creo en los hombres que hacen de su vida un apostolado de virtud despreciativa. Creo en los *hombres que con hábito* sacerdotal ó con blusa de obrero sufren la pena amarga de vivir sin orgullo, con amor, con fe y sin esperanza. Creo en estos buenos hombres porque son santos. Son santos revestidos de bondad angélica. Son santos que derraman el bien sin mirar hacia dónde. Lo hacen con los ojos cerrados. Y lo hacen loca. ¡muy locamente!... Creo en ellos porque son los únicos santos que este siglo necesita y merece... Los santos de milagro ya son anomalías. Conociendo los entretelones de los almanaques, esos santos me parecen teatrales... Es una lástima para Dios y para el Diablo. Ya los santos cuyas existencias de sangre y de martirio pude ver historiadas en las magníficas vidrieras de Nuestra Señora de París, no ofrecen ni con mucho para mí, el dulce encanto que debieron tener para mi abuela. Y así, vosotros... Aquellos santos trágicos; aquellos santos divinos; aquellos santos de ojos afiebrados y de manos científicas que con un bello gesto cicatrizaban las heridas del alma y las purulentas llagas de la piel,—esos santos se han ido para siempre. ¿Para siempre?... San Bartolomé, sin cabeza, no es lógico. Igual Santa Lucía, sosteniendo sus ojos en un plato. Y *todos* los demás. Igual... A despecho de las viejas viejecitas de los templos, los santos huyen de los castos breviarios. Huyen de las cabezas. Huyen del corazón... ¿A dónde van? Tal vez vayan al cielo. Tal vez cambien de formas. Y de trajes... Porque ahora tenemos otra clase de santos. Rachas de viento nuevo barren de la biblia las costumbres antiguas. Y los santos de antaño se nos van. Quedan, en cambio, otros santos. Hombres... Son, — sí, — son santos pero también son hombres. Son hombres de una raza humana y á la vez celestial. No viven en cavernas. Como San Julián no se refugian, ciegos y entre los peñascos, con un perro rabioso... No anulan las horas de



Saudação

Ao nobre e adeantado povo argentino, cuja amisade prezamos e com carinho cultivaremos, enviamos nossas cordiaes saudações e os mais calorosos votos pela sua prosperidade e grandeza

Rio de Janeiro 22 de Dezembro 1909

J. Card. Arcebispo

La bendición

su vida en el ostracismo de la oración estéril. No sufren, como San Antonio, la neurastenia de los iluminados. Viven como nosotros... Son santos que aman á Dios en Cristo, pero no á Cristo en Dios... No se les distingue por el traje. Se les reconoce por el corazón. O se les adivina por las maravillas de su espíritu santo... Pueden, ya os dije, vestir traje de crudo brin ó sotanas oscuras. Los santos de nuestro siglo, pueden ser socialistas. Pueden ser sacerdotes... Pueden llamarse Edmundo de Amicis ó Felipe Turati. Como también pueden llamarse Lorenzo Perosi ó Joaquín Arcoverde, cardenal de América...

—¡*El muy ilustre cardenal de América!*—Sí. De él os quiero hablar. Os quiero hablar de este santo caballero de todas las virtudes, que ocupando en la Iglesia Católica de América, el más alto rango terrenal, es el más sencillo, el más modesto, el más evangélico de todos los curas de aldea que conozco... Muy poco se sabe en Buenos Aires, de la vida y la obra de Su Eminencia don Joaquín Arcoverde que es, además de cardenal, arzobispo de Río. Sin tener todavía la blancura de las canas viejas, ocupa en el Brasil un sitio de patriarca. Es bueno. Y siendo bueno, su vida es un poema de milagrosa caridad cristiana... Al llegar al Brasil yo le escribí pidiéndole una audiencia. Se sorprendió de que le pidiera permiso para hablarle. Acostumbrado á las protocolares audiencias europeas, no recordé que estaba en tierra americana. Y, sobre todo, en tierra del Brasil. Tierra donde la gentileza tropicalmente nace, como la orquídea... El cardenal vive en una quintita del Tijuca. Arriba. En la montaña... Allí fuí á verle. El mismo abrió la puerta del pequeño jardín. Se paseaba por entre sus verduras, por entre sus flores, con una apostólica tranquilidad de jardinero de almas... Concluía de cenar. Hízome pasar á su escritorio. Allí — ¡oh, Vaticano! — allí sólo vi un sillón. Y cuatro sillas. Y una mesa llena de papeles. ¿Nada más? No. Presidiendo aque-

El cardenal Arcoverde y Albuquerque, con su secretario reverendo André Arcoverde, monseñor Nicolau DA'mico, maestro de ceremonias, decano Estore Capri, Rafael Bersani y Condotario R. Valdez

la honrada soledad, un Cristo, en un rincón de honor, abría los brazos... Y hablamos. Yo quise enterarme de si el doctor Arcoverde sabía algo del próximo cardenalato de un obispo argentino.

—«Yo no sé. Pero es posible. Lo merecen. He oído sonar los nombres de Padilla, de Romero... Mucho me alegraría. Conozco á varios ilustres sacerdotes argentinos y orientales. Algunos han sido condiscípulos míos en el Colegio Pío Latino Americano, de Roma. Hasta el actual arzobispo de Buenos Aires, doctor Espinosa, fué mi preceptor. También tuve por condiscípulo al arzobispo de Montevideo, doctor Soler. Y al capellán que estaba en la «Sarmiento», doctor Piaggio...



El Cardenal en Villa Isabel

Con el obispo de San Pablo, nombrado recientemente en reemplazo del que falleció en el naufragio del «Sirio»

—Se decía en Buenos Aires, que Su Eminencia haría una jira por las repúblicas de América...

—«Lo he pensado muchas veces. Pero, por ahora, no la realizaré. Es tan difícil abandonar la patria... Y además tengo aquí mis ocupaciones...»

¿Sabéis cuales son las ocupaciones de este ilustre varón? Consultad á los vecinos. Os dirán que el cardenal emplea sus minutos en socorrer al prójimo. Así vive feliz... Los platos de su mesa son para los pobres que, tras la verja de su quinta, acuden diariamente á visitarlo... Figuraos que á menudo, viendo que los menesterosos son más que los de siempre, él regala su almuerzo. Se conforma con un trozo de pan... Ama á los niños. Cierta vez, vió que un hombre, lleno de miseria, castigaba con furor á un hijo suyo. Defendió al niño. Y regaló dinero al padre infiel. Supo comprender que la crueldad es un fermento del hambre... Llevó al hombre al jardín. Y le mostró un zorzal que daba de comer á sus pichones... Además no es raro que á media noche lo llamen para confesar á moribundos. Negros ó blancos. Sabe que son pobres. Pobrísimos. Pero aunque él es Cardenal y ellos son pobres, se apresura. Va. Entra en los conventillos. Anda á pie. No le asustan las miasmas hediondas... Y ¡oh, santos apóstoles! ¿Sabéis lo que ayer ví? Ví que el Cardenal tenía los zapatos muy limpios. Pero rotos...

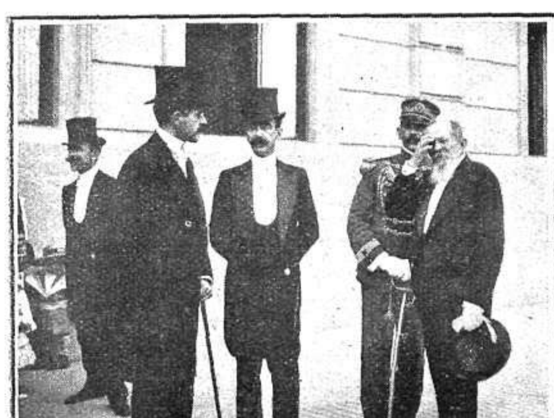
Río de Janeiro, de 1908.

Juan José SOIZA REILLY.

Hombres públicos del Brasil

El Brasil posee un brillante núcleo de hombres públicos de gran valía. En el actual gobierno, especialmente, prestan su concurso al presidente de la república doctor Penna, personalidades descollantes. En el ministerio de industria y obras públicas, encuéntrase el doctor Miguel Calmón, que de todos los ministros sudamericanos, es el hombre más joven. Al frente del ministerio de hacienda se halla el doctor David Campista, inteligente y estudioso propulsor de muchos progresos fluminenses. El doctor Campista, para demostrar una vez más sus grandes simpatías por la República Argentina, presentará, en las próximas sesiones de la cámara, una moción á fin de que los periódicos argentinos que circulan en el Brasil, se vean libres del impuesto de aduana que actualmente pagan como papel impreso. El doctor Campista, que manifestó su proyecto á nuestro enviado especial, cree que la cámara resolverá sobre tablas el asunto. Si así sucede, se pondrán de relieve los lazos de simpatía que reina en el periodismo de ambas naciones.

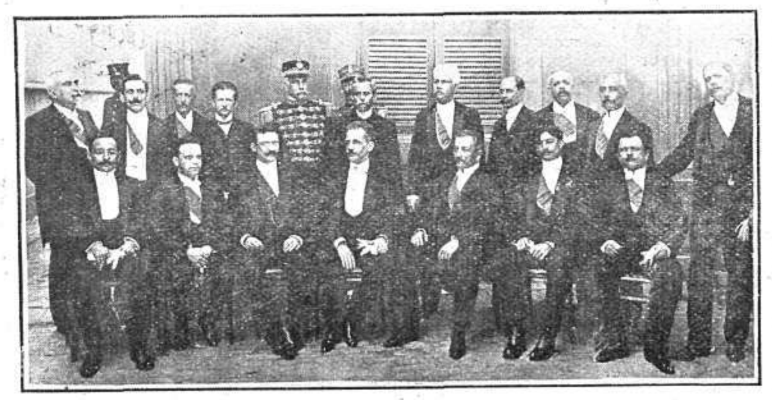
El ministerio de justicia lo desempeña otro hombre ilustre. Es el doctor Tavares de Lyra. Del de relaciones exteriores, barón de Río Branco, nos hemos ocupado anteriormente.



El nuevo presidente del estado de Ceará, señor Acioli, en el palacio Cattete



El jefe de policía de Río, en Santa Cruz



El consejo municipal al cual se debe gran parte de los adelantos edilicios de Río de Janeiro

Otro hombre descollante es el marqués de Paranhaguá, que preside la Sociedad de Geografía de Río de Janeiro, habiendo desempeñado hasta hace poco, la presidencia del Instituto Geográfico. Es un hombre de ciencia cuyo prestigio en el Brasil es muy grande.

La Academia de la Lengua Brasileira, tiene por presidente á uno de los más brillantes literatos, al señor Machado de Assis, cuyas novelas son bien populares. Una de las últimas, titulada «Casa Vieja», es una colección de bellos cuentos, que obtuvo un gran éxito en el Brasil y Portugal.

El doctor Frontín, iniciador de la Avenida Central, y el nuevo presidente de Ceará, son, asimismo, personalidades distinguidas.



El escritor Machado de Assis, presidente de la Academia de la Lengua Brasileña



El doctor Frontín, iniciador de la Avenida Central, á su llegada de Europa, y los ministros doctores Miguel Calmón y David Campista y Tabares de Lyra en el palacio Monroe

El ministro de industria, doctor Miguel Calmón, en el museo comercial

El doctor Frontín, acaba de llegar de Europa. A su arribo, el pueblo de Río, le tributó una gran demostración de simpatía.

El doctor Frontín ha contribuído siempre con eficacia á los progresos edilicios de la hermosa ciudad carioca.

Consejo de amigo

Cuadro de malas costumbres, en dos escenas

(Para «Caras y Caretas»)

ESCENA I

Federico se pasea á grandes zancadas por su despacho, y como éste es pequeño, el propietario parece una fiera enjaulada que da incesantes vueltas con el empeño de encontrar una salida que no existe. En el entrecejo fruncido y en los ademanes que revelan grande excitación nerviosa se conoce que de eso se trata: de buscar salida á algún asunto embrollado y difícil. Por el correo debe de haberse tocado este asunto, porque se ven sobre la mesa una porción de cartas, algunas sin abrir todavía, lo que prueba que la labor se ha interrumpido de pronto, para empezar aquel paseo ridículo que lleva trazas de no acabarse nunca. Suena dentro un timbre y se oyen los pasos precipitados del sirviente que va á abrir la puerta. Federico se para en seco, presta atención á los ruidos de fuera y murmura entre dientes:

—¡Por fin! Ahí está.

Entra *Miguel*, sin anunciarse y como una tromba. Trae pintada en el semblante una curiosidad vivísima. Sin saludar ni quitarse el sombrero, corre hacia Federico, le estrecha con efusión ambas manos y le pregunta:

—¿Qué es eso? ¿Qué te pasa?

—Una cosa muy grave. Ya supondrás que lo es cuando, abusando de tu amistad, te he enviado el aviso para que vinieras inmediatamente.

—Y aquí estoy. Tú dispones de mí como quieras, cuando quieras y para lo que quieras.

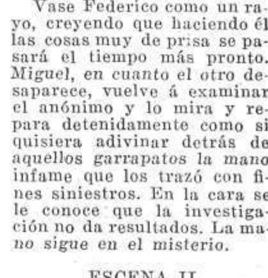
—Lo sé. Y por eso, porque eres mi amigo del alma, el único que tengo, es por lo que acudo á ti en este momento, el más terrible de mi vida.

—¡Me asustas! ¿Qué ocurre?

Federico no contesta. Toma de la mesa de despacho una de las cartas y se la entrega á Miguel.

—Toma. Entérate de eso.

Miguel lee rápidamente las ocho ó diez líneas de letra desigual y contrahecha que revelan en su falta de uniformidad... y de ortografía la intención perversa de quien las escribió, y procurando disimular el mal efecto que le hacen, sin duda por no aumentar la alarma de su amigo, tira el papel sobre la mesa con un gesto de asco.



—¡Bah! un anónimo. De esto no se hace caso jamás.

—Te equivocas. Hay que hacer caso algunas veces. Y esta es una.

—¿Que esta es una? ¡Tú has perdido el juicio! ¿Vas á dudar de tu mujer, poniendo en entredicho tu propia honra, porque á un canalla, que te envidia sabe Dios por qué, se le antoje hacerte desgraciado convirtiendo tu casa en un infierno?

—Mira, Miguel, no te he llamado para que pretendas consolarme con frases hechas. Es inútil que me digas que los anónimos son despreciables, porque de memoria me lo tengo sabido. Este lo sería también si sus afirmaciones fueran absurdas, pero ¿y si yo sospechara que no lo son desde antes de recibirlo?

—¿Qué dices?

—*Digo*... eso. Que mi espíritu estaba preparado, sin que yo me diera cuenta, para recibir de un momento á otro una noticia por el estilo y... aquí está la noticia. No soy tan tonto ni tan ciego que no haya echado de ver el desvío y la indiferencia de Amalia, sus alegrías sin causa aparente, sus tristezas sin motivo por mi parte, los mil detalles menudos, en fin, que indican al menos avisado, no sólo la separación de dos almas, sino la probable interposición de una tercera.

—¡Qué barbaridad!

—Y mira tú por donde llega este papelucho indecente á abrirme los ojos y á darme la clave. Ya lo has leído. «Tu mujer te engaña. Lo sabe todo el mundo menos tú porque no has tenido la curiosidad de averiguar donde va cuando sale con el pretexto de visitar á la modista. ¿No te ha chocado que tu mujer necesite tantos arreglos en la ropa?» Y luego... ya lo has visto: datos precisos del sitio, los días y las horas en que se ven los amantes.

—Que seguramente son una invención para dar mayor verosimilitud á la denuncia y para que la puñalada sea más certera.

—¡No! me da el corazón que ese cobarde, sea quien sea, dice la verdad. Y tan convencido estoy de ello, que mi primer impulso ha sido buscar á mi mujer y ahogarla. ¿Sabes por qué no lo he hecho? Porque necesito conocer al hombre, encontrar al hombre y beberme toda su sangre. Después... ella y yo arreglaremos cuentas. Por eso te he llamado, para que me aconsejes, para que me guíes, porque temo precipitarme y necesito un amigo leal, un hermano del corazón que me detenga y sujete hasta el momento preciso. Habla. ¿Qué debo hacer?

—Puesto que te empeñas... lo primero es adquirir la seguridad completa y absoluta de tu desgracia.

—Ya la tengo.

—No; no la tienes. Y el castigo de una falta que pudiera ser imaginaria, es un crimen. Procura tranquilizarte para inspirar confianza, finge, vigila... ¿No te dicen en esa carta que hoy á las cuatro puedes convencerte? Pues espera siquiera á las cuatro... Mira, se me ocurre una idea. Vamos á intentar la sorpresa juntos. Ahora mismo te vienes á almorzar conmigo pretextando que necesitamos hablar de un asunto importante que nos empleará hasta la noche. De ese modo Amalia se considerará libre y acudirá, si había de acudir, á su cita de las cuatro...

—Tienes razón. De ese modo tampoco necesito disimular en su presencia. Vámonos ahora mismo. Voy á vestirme en un instante.

Vase Federico como un rayo, creyendo que haciendo él las cosas muy de prisa se pasará el tiempo más pronto. *Miguel, en cuanto el otro desaparece*, vuelve á examinar el anónimo y lo mira y repara detenidamente como si quisiera adivinar detrás de aquellos garrapatos la mano infame que los trazó con fines siniestros. En la cara se le conoce que la investigación no da resultados. La *mano sigue en el misterio.*

ESCENA II

Aparece *Amalia* en la puerta del foro, ve á Miguel sentado junto á la mesa de despacho, avanza de puntillas, y llegándose á él por la espalda le da un beso en el cuello. El otro salta como si le hubiera picado una víbora.

—¡Eh! ¡Amalia! ¡qué imprudencia!

—El imprudente eres tú. ¿A qué has venido? ¿No habíamos quedado en vernos á las cuatro?

—Sí, pero, no puede ser.

—¿Por qué?

—Porque es preciso que suspendamos las entrevistas por dos meses lo menos... y que busquemos otro sitio más oculto. Tu marido lo sabe todo.

Amalia no responde. Da un paso atrás, desencajada y lívida, interrogando á Miguel con la mirada.

—Es decir, no lo sabe aún, pero está en camino de saberlo. Me ha llamado para consultarme. Mira.

La entrega la carta, que Amalia lee con avidez. Al concluir, relámpagos de ira fulguran en sus ojos.

—¿Sabes de quién es este anónimo?—pregunta.

—No he podido sospecharlo siquiera.

—¡De Clara! ¡De tu Clara que no se resigna á que la robe tu cariño, y de los celos de mi marido espera la venganza! Pero no te rescatará, ¡no, no y no! Te obligaré á quererme siempre, siempre, ¡aunque me maten!

Oyense pasos dentro. Miguel empuja á Amalia con violencia hacia la puerta del foro.

—¡Silencio, desgraciada! ¡El!

Y Federico sale cuando su mujer ha desaparecido y su amigo le espera decidido á ayudarle en sus pesquisas leal y honradamente. Cae el telón.

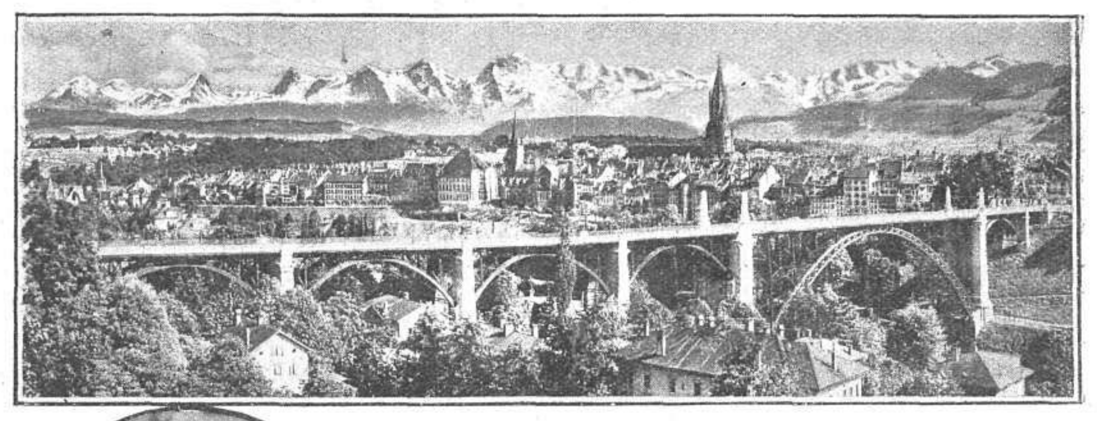
Sinesio **DELGADO.**

Dib. de Peláez.

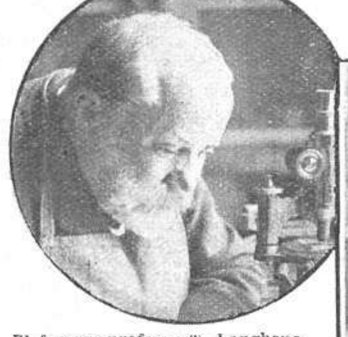
«CARAS Y CARETAS» EN EUROPA

Crónicas de Suiza

PERSONALIDADES CIENTIFICAS Y ARTISTICAS



Vista general de Berna



El famoso profesor T. Langhans

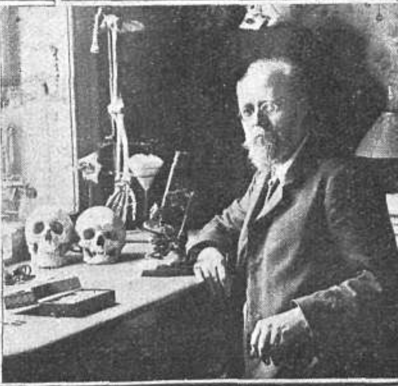


El pintor Hodler

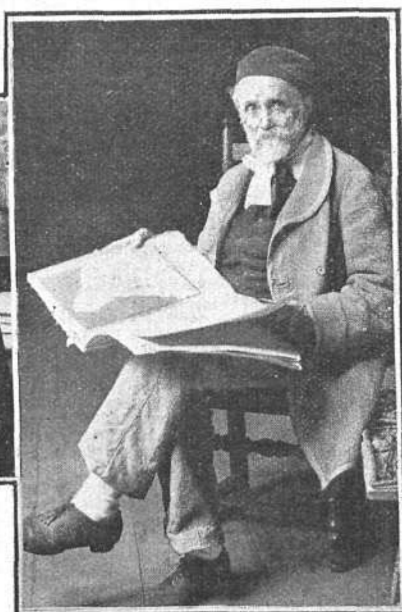
El profesor T. Kocher



H. Sahli



El médico doctor W. Zimmermann, cuyos estudios frenológicos han llamado la atención



El pintor A. Anker, en su taller de Berna

No dicen la verdad los que afirman que Suiza es solamente el país de las montañas y de los hoteleros. Hay que vivir un tiempo en aquellas ciudades deliciosas, llenas de gente honrada y laboriosa, para convencerse de que la existencia del pueblo suizo es fecunda en todas las cosas de la vida. El arte cuenta allí con hombres de temperamento propio, como el famoso Anker, de amable memoria, y como el pintor Hodler, cuyos cuadros figuran en museos de Inglaterra, Francia y Alemania. Entre los sabios, se destacan el frenólogo doctor Zimmermann y los profesores Hocker, Sahli, Langhans, etc.

El doctor Zimmerman es un hombre de rara modestia y gran talento. Sus obras, sobre frenología y estudios mentales, han aportado á la ciencia médica importantes revelaciones.

El edificio y la huerta de la Escuela de Economía Doméstica de Berna, en la que se instruyen señoritas de la alta sociedad suiza

En Suiza se ha prestado siempre especial interés á todo lo referente á la instrucción doméstica de la mujer. Las escuelas profesionales, organizadas bajo sólidas bases y con programas envidiables, han servido de modelo á las que se están fundando en otros países.

Uno de los establecimientos de esta índole, más antiguos y prestigiosos, es, sin duda, el que funciona en Berna, bajo el título de Escuela de Economía Doméstica, del que nuestros enviados especiales nos remiten una información gráfica completa.

Concurren á sus aulas damas y niñas que pertenecen á distinguidas familias de la sociedad de Berna.

En Suiza la mujer, de cualquier categoría social, recibe una instrucción completísima, que comprende desde las bellas artes hasta las humildes tareas culinarias. Es ya costumbre, que allá el mérito de una niña se aquilata no tanto por su belleza física, como por su belleza moral y su habilidad y destreza para el manejo de una casa.

Ahora que en Buenos Aires se piensa establecer por cuenta del gobierno una escuela de labores domésticas, creemos que tendrán interés palpitante algunas informaciones sobre la que nos ocupa.

El cónsul general de nuestro país, doctor Molina Salas, recibió encargo de una comisión de damas argentinas para que les remitiera un informe sobre la marcha de las escuelas de *ménage* de Suiza. Al efecto, — en compañía de nuestros representantes,



La señorita Trüsel, directora

hizo una visita de observación á la más importante, y que es la que dirige una distinguida dama, la señorita Trüssel, secundada en la clase agrícola, por otra noble matrona, la señora Adela Müller, esposa del ministro de agricultura de la Confederación Helvética. La posición social de ambas señoras revela la importancia de la institución.

Las alumnas de esta «*Ecole Ménagère*» comienzan por la instrucción teórica, asistiendo á una clase de consejos domésticos, en donde se enseña á las niñas la manera de eco-



Madame Adela Müller, esposa del ministro de agricultura de Suiza y profesora de dicha escuela



La alumna señorita Klara Kaech, hija de padres suizos, pero nacida en el Baradero



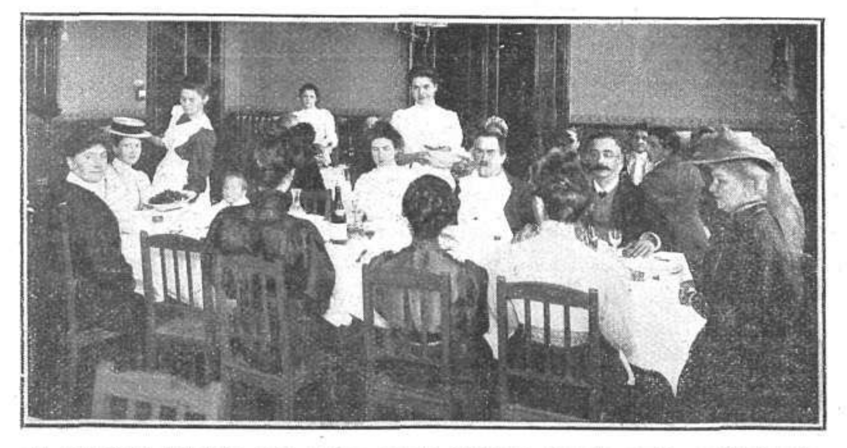
Clase de lavado

El cónsul general de la República Argentina, doctor Molina Salas, visitando el establecimiento por encargo de la escuela profesional de mujeres de Buenos Aires

nomizar sus intereses y el modo de dirigir á sus sirvientas, haciéndolas metodizar todas las horas del día. En seguida, pasan á la clase práctica, en donde las aulas son hermosas cocinas y cómodas despensas. Allí se las instruye en la confección y condimento de manjares, que se preparan en salas á propósito y luego se terminan en las cocinas. Anexo al mismo colegio hay un restaurant en donde se sirven públicamente á precios módicos las comidas confeccionadas por las mismas alumnas. De esa manera, el público se convierte en censor de la escuela, pues cuando algún parroquiano se queja de un plato, la alumna trata de corregirse prácticamente. Concurren á dicho restaurant empleados de comercio de ambos sexos. Se les cobra por un almuerzo á veces mucho menos de un franco.



Las alumnas en la cocina



El restaurant instalado en la misma escuela, donde se sirve la comida confeccionada por las alumnas

Además de las clases ya mencionadas, existen las de agricultura, lavado y planchado.

Entre las numerosas alumnas de la «*Ecole Ménagère*» encontramos una niña argentina, hija de suizos. Nació en el Baradero y se llama Klara Kaech. Esta señorita, que ha cursado ya casi todas las cátedras, recibirá próximamente el título de profesora normal.

Estos títulos, distribuídos á fin de curso, sirven á las niñas helvéticas como un comprobante para toda la vida. Puede decirse que ese diploma es para ella una valiosa dote que aportan al matrimonio.

Berna, diciembre 1907.



Verduleras al aire libre, en Berna



El infaltable sombrero

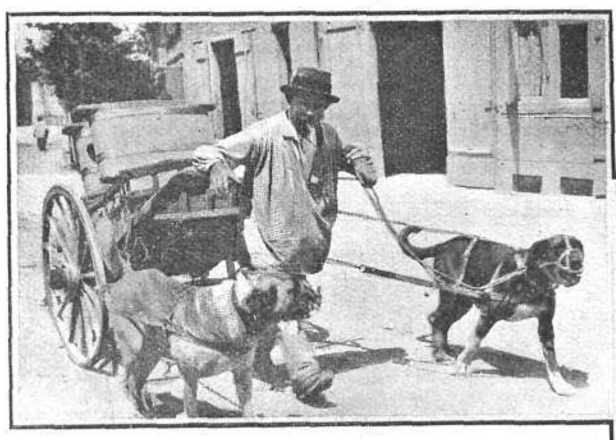


Papas y repollos en Ginebra



Tracción humana

No hay ciudad de Europa que ofrezca, como Berna, un espectáculo más pintoresco y más curioso en sus amplias avenidas y calles. En algu-



Tracción perruna

nas, se reunen todas las mañanas los verduleros con sus tiendas, en las cuales la mujer ocupa el puesto principal. Es sabido que en Suiza, la afición de la mujer á los trabajos de la vida práctica se desarrolla más que en ninguna otra parte. Allí los elementos femeninos se ocupan no sólo de los quehaceres domésticos, sino que, además, desempeñan puestos en oficinas públicas, cafés, confiterías, estaciones de ferrocarrril, etc.

La gente humilde, las mujeres del pueblo, tienen ocupaciones más modestas. Y esas, son sin duda, más simpáticas. Su honradez, su actividad, hacen de ellas unas temibles competidoras de los hombres. Todas usan sombrero. En Suiza, — ya sea en Berna, ó en Ginebra, Lausanne, ó Lucerna, — ninguna mujer, por pobre que ella sea, sale á la calle sin llevar su sombrero. Y son capotas grandes y pequeñas. Extraños sombreros. Originales. Vulgares. Pero siempre simpáticos.

Los perros son también allí muy activos trabajadores, que cadyuvan con su fuerza á las tareas humanas. Es original la existencia luchadora de estos perros, sanos y robustos, que parecen, en su fe, en su bondad y en su heroísmo, verdaderos hermanos de los hombres.

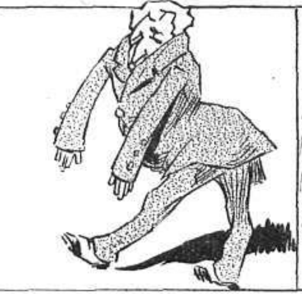


Mujer conduciendo un carrito

Menudencias



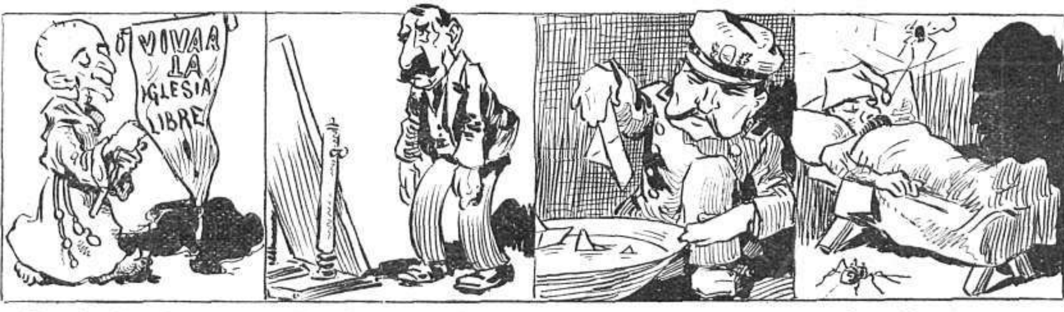
Según los diarios se juega escandalosamente en todas partes. Y efectivamente...



Villanueva, cuando le buscan en el senado, juega al escondite.



Falcón juega buscando anarquistas peligrosos.

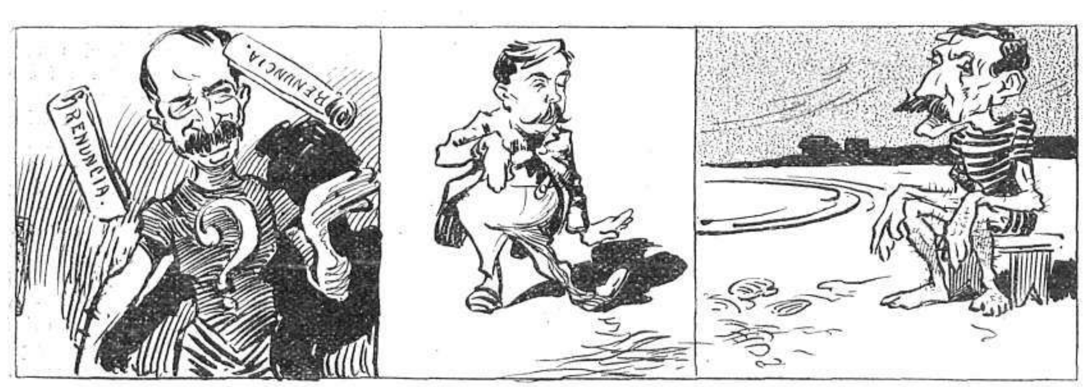


El padre Gonzalo juega á la iglesia libre.

El gobernador Irigoyen juega «al hombre importante».

Betbeder juega á las averías.

González, que es un hombre muy despierto, juega á hacerse el dormido.



Figueroa juega con fuego.

Ugarte, según dicen, juega sucio.

Y este señor no juega, porque tiene muy mala suerte y siempre sale perdiendo.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Flor salvaje.—Buenos Aires.—Hasta que no se civilice usted, apreciable flor, háganos el servicio de no volvernos á molestar.

Sir Paco.—Buenos Aires.—Las dos poesías son bastante malas. «Tribulaciones de un poetastro» es mala. «Evocación» es mala. Pero ¿cuál es la más mala de las dos? ¿Cuál es la menos mala? ¡Qué difícil es decidir cuál de las dos es peor!

P. N. J.—Buenos Aires.—
¡Calle, blasfemo!
No se comprende ni se concibe
el entusiasmo con que describe
los calzoncillos del Ser Supremo.

Kar K. Jada. — Buenos Aires. — Es muy original el intento de que pasen por consonantes *divierten* y *siente*, *cruzaba* y *nada*, *lugares* y *males* y *esperanza* é *infancia*. No lo publicaremos, pues, por exceso de originalidad.

R. S. — Buenos Aires. — Muchas gracias. Hemos aprovechado su idea, según habrá usted visto.

Masin.—Buenos Aires.—
Dice usté esas necedades,
y plagia, por darse corte,
á los bárbaros del norte...
cuando hacen barbaridades.

Lucano.—Buenos Aires.—«Agradaríame tuviérais á bien responderme si encontráis bueno este soneto. No pretendo ni quiero que se publique...» Si lo pretendiera, le diríamos que su soneto es un cambalache donde hay pensamientos apolillados y versos de todas las medidas; pero como usted manifiesta que no tiene semejante pretensión, le diremos que el soneto es admirable, digno de Heredia y pasmo del mismo Apolo.

O. N.—Mendoza.—No nos animamos á publicar nada de usted, por aquello de que «el gato escaldado del agua fría huye». Y como usted nos ha escaldado una vez, nos sentimos profundamente gatos.

N. F.—Caapucú.—«En caso de publicarla, desearía se sirviera mandarme ese número de su revista, en la seguridad de que no tardaré en subscribirme á ella...» ¡Voto al chápiro verde! Verá usted como nos quedamos sin subscriptor.


ESCENA...
Dama:—Imprudente está Vd., Señor marido!
Niña:—Qué ocurrencia, papá...
Maître:—Le voilà, monsieur... véritablement "BAU".
Señor:—Siendo así, venga el guiso hecho por mi mujer: Lo comeré.


Si le despachan el vino
de la canilla
y la cuarterola tiene
ESTA MARCA
ERA-GRAU
beberá Vd.
VINO SECO
ó
VINO PRIORATO
del MEJOR


PARESÉ:
tome mate con yerba paraguaya
"AGUILA" y después SIGA VIAJE
Yerba "AGUILA" pídase en todos los Almacenes


CARTA DEL HIJO.
BAU
Ay!... si, viejo: nuestro hijo será feliz.
Una mujer que consume aceite "BAU",
necesariamente ha de ser hacendosa
y bien acostumbrada. ¡Qué suerte!!!

Provincia de Buenos Aires.—El estado próspero de Las Flores



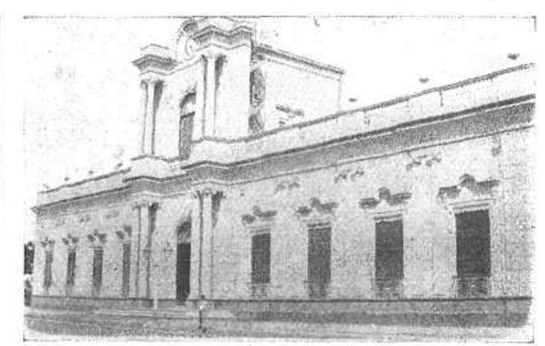
Plaza Bartolomé Mitre y vista parcial del lado este



Una vista general del lado sud



La calle Buenos Aires, que es de todas, la más importante



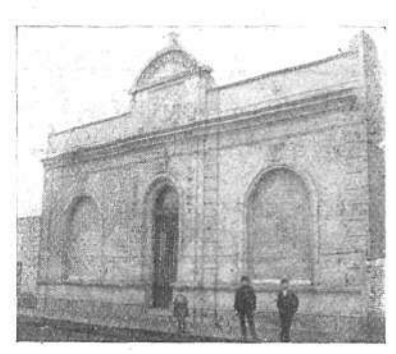
El edificio de la intendencia municipal



La sucursal del Banco de la Nación Argentina



La iglesia parroquial



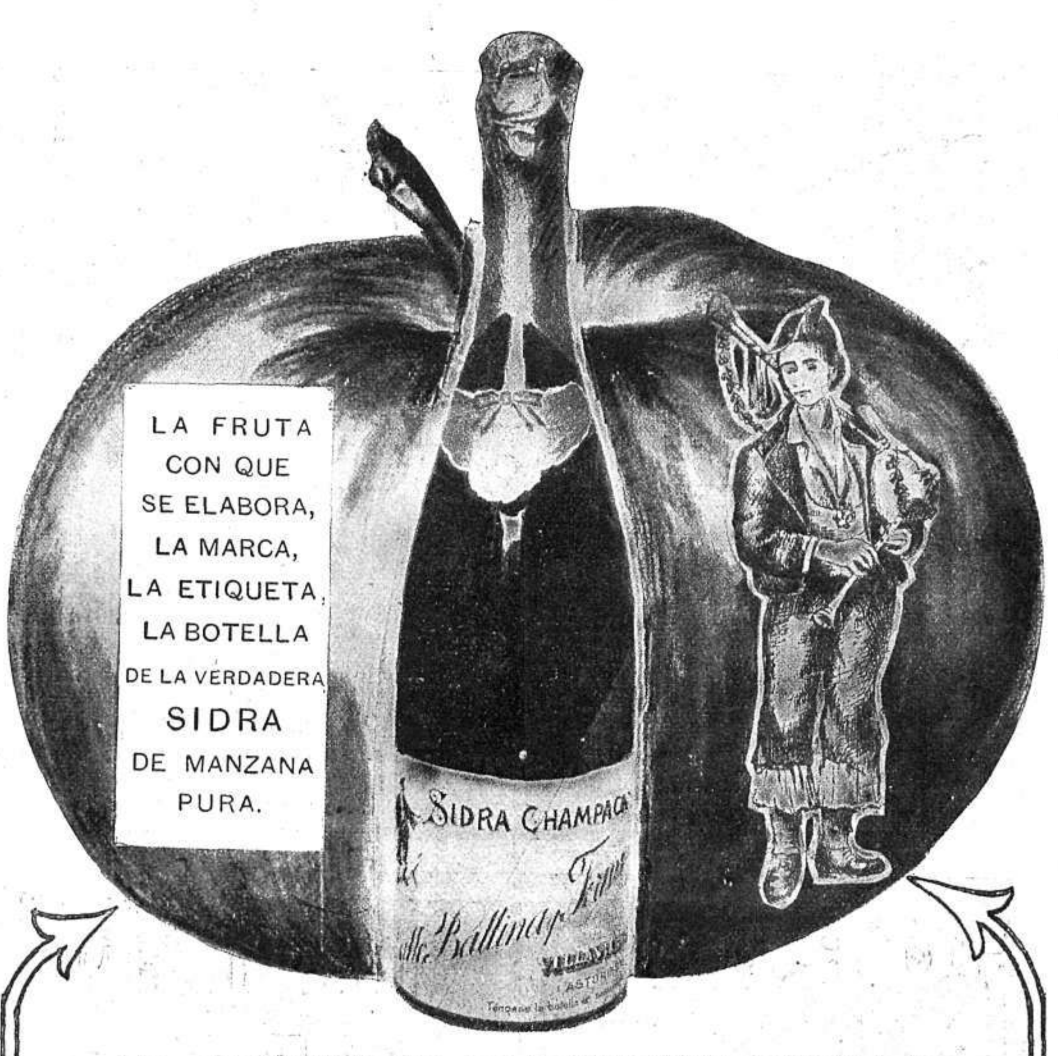
Local de la sociedad italiana «Unione e Benevolenza»



El Hospital de Caridad



El lago, en el paseo Plaza Montero



NO CONFUNDIR CON NINGUNA OTRA LA

SIDRA CHAMPAGNE

MARCA EL GAITERO

ÚNICA DE VILLAVICIOSA, REGIÓN PRIVILEGIADA DE ASTURIAS PARA LA PRODUCCIÓN DE MANZANA EXQUISITA.

PRUÉBENLA EN LA MESA.

ES UN DIGESTIVO EXCELENTE.

UNICOS IMPORTADORES

POLLEDO, TORRES & Cía.

BARTOLOMÉ MITRE, 1360.


Chivilcoy.—Las damas de la comisión de beneficencia, recibiendo las alcancías de la colecta hecha por los niños, para el Patronato de la Infancia

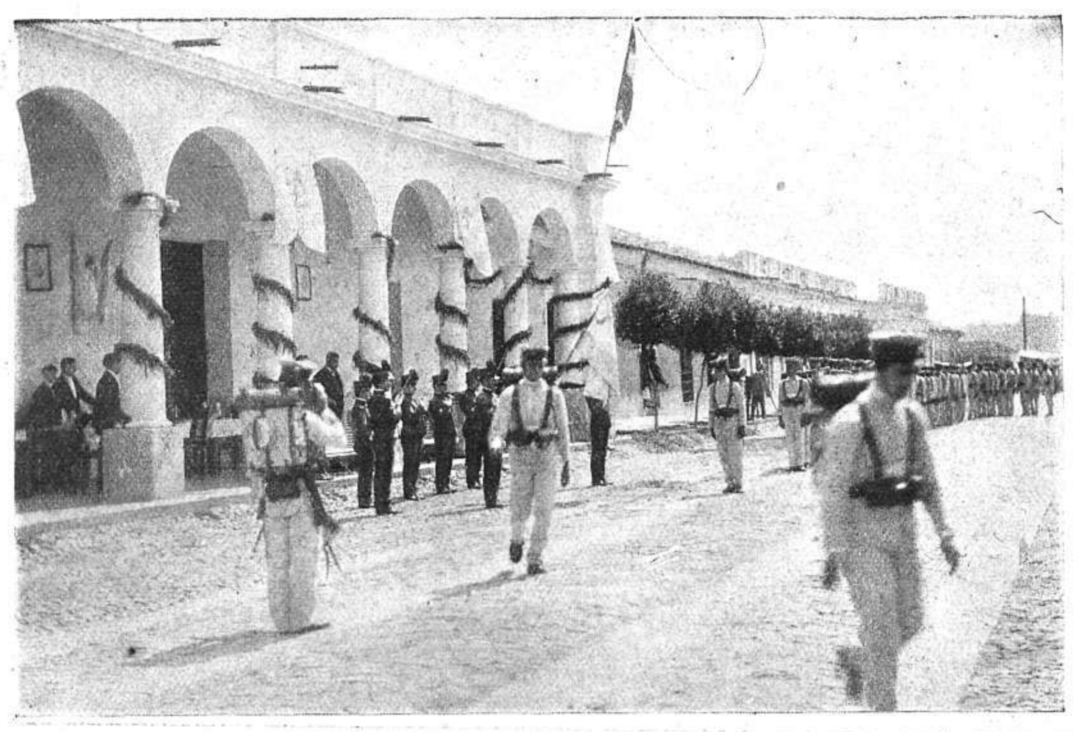

Quilmes.—El team «Club San Martín», ganador de la copa de honor de la temporada


Pic-nic dado por la administración de «El Cascotazo», en la ribera de Quilmes



Los concurrentes al pic-nic de la «Sociedad Musical Artesanos Líricos»

Jujuy

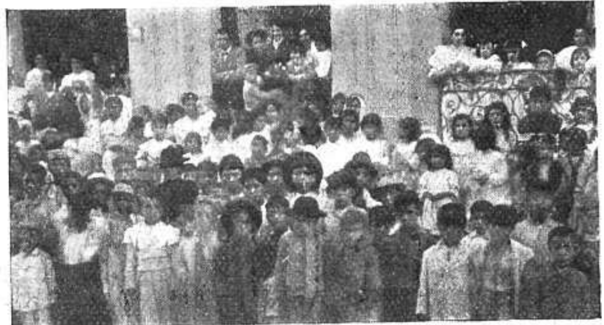


El teniente coronel Pedro J. Pérez, tomando el juramento de la bandera á los nuevos conscriptos

Santiago del Estero

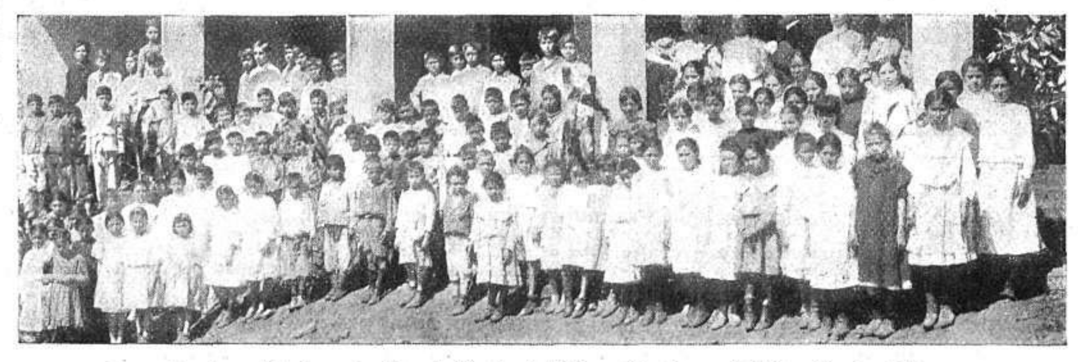


Comisión organizadora del festival realizado en el parque Aguirre, á beneficio del Hospital Mixto



Reparto de juguetes á los niños pobres, por la Sociedad Filantrópica, presidida por la señorita Pastora Santillán

Misiones



Posadas.—Fiesta en la Escuela Nacional Mixta, núm. 6, en el último día de clase



El análisis químico

demuestra que el JABÓN REUTER se compone de substancias puras, de propiedades suavizantes y curativas y que no se encuentra en él ni rastro de álcali libre. De aquí se deduce que no puede haber mejor jabón para el uso de los niños y las señoras, y en la práctica está probado que impide y hace desaparecer, cuando ya existen, las irritaciones y defectos del cutis, conservando por muchos años su frescura juvenil.

Agréguese á estas cualidades el perfume inimitable del JABÓN REUTER rico y duradero á la vez que suave y delicado, y se comprenderá su éxito asombroso y el fracaso completo de las imitaciones, más ó menos fraudulentas, que se han querido imponer al público.

El legítimo lleva el nombre

JABON REUTER

impreso en la estampilla del impuesto sanitario.

VENTA AUTORIZADA POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

Unico importador: RICARDO ILLA - Venezuela, 610

PARA LA FAMILIA



Traje de soirée

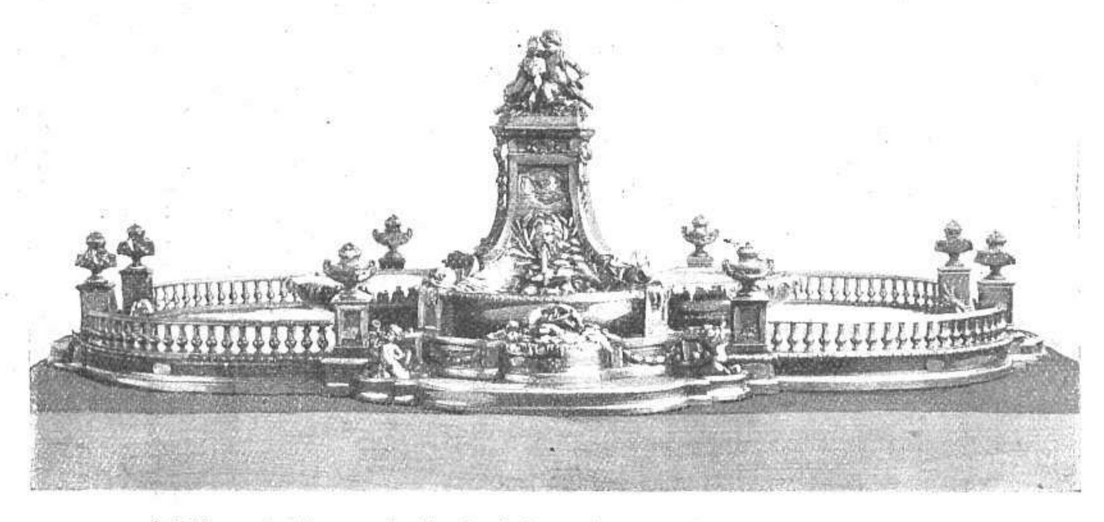


Traje de paseo

Cada día es mayor el éxito que alcanza el *soutache*. Para las señoras aficionadas á labores es esta moda muy beneficiosa, y pueden demostrar haciéndola su paciencia. Nada más fácil que dicha labor, aunque después de hecha parezca muy complicada.

La forma más corriente para llevar á cabo en casa el bordado es la siguiente: Se coge un dibujo de *soutache* y se calca en papel fuerte; los pedazos de papel así dibujados se aplican sobre la prenda á bordarse, y sobre las líneas del dibujo se va colocando el cordón cosiéndolo juntamente con el papel y el paño. Terminado el trabajo, se quita el papel con un cortaplumas muy fino.

Si no se quiere pasar por el trabajo de quitar el papel, que es realmente algo pesado y fasti-



Artístico centro de mesa ofrecido al príncipe de Grecia por los helenos residentes en París

TRES RAZONES por las que Vd. debe tener un Aparato "VEEDEE"

1.º Si tiene dolor.—Se lo quita en el acto.
2.º Si está enfermo.—La cura es breve.
3.º Si goza de Salud.—Duplica su vigor.

EL V-E-E-D-E-E

es un pepueño aparato mecánico para Masaje Vibratorio, mediante el cual pueden curarse muchas enfermedades, y entre ellas las siguientes

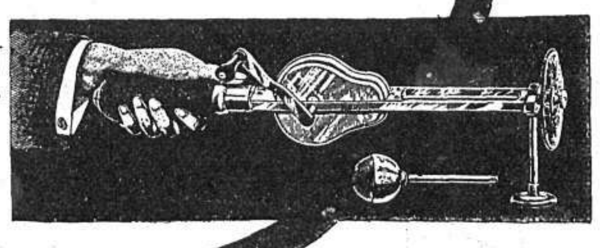
Indigestión	Reumatismo	Afec. Hígado
Dispepsia	Neuralgia	Afec. Riñones
Neurastenia	Dol. de cabeza	Debilidad

10.000 médicos lo recomiendan. — 50.000 aparatos vendidos

Mándeme hoy mismo su dirección para remitirle el interesantísimo librito titulado «LA BUENA SALUD Y EL BUEN SEMBLANTE».

Se envía gratis.

Agente general en S. América:
EASTON GARRETT
PERÚ 356, Buenos Aires.
Sucursal:
29, Av Central, Rio. Brasil.



A LAS FAMILIAS

TARRITOS CHICOS, MEDIANOS Y GRANDES

CON SORPRESAS

CAFÉ SAINT-MARTIN ES EL MEJOR

¡QUE RICO! DAME MÁS

PÍDASE EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES

Depósito y fábrica: MORENO, 750. SAINT-MARTIN HNOS.





Sombreros para la próxima estación

dioso, no tendrán más remedio las bordadoras que hacer que un dibujante trace los arabescos sobre un paño, para que sea más sencillo de ejecutar. Esto contando con que la señora ó señorita que efectúe la labor no sepa dibujar, pues si sabe, ella misma puede ir creando el dibujo al tiempo de coser.

El cordón ó *soutache* se coloca de dos modos: plano y cosido á punto atrás, ó con una de sus orillas tocando al paño y la otra en el aire; este último modo de hacer ha de ser cosido á punto de dobladillo y da por resultado un bordado de relieve.

La moda de *soutacher* ha sido acogida con entusiasmo por las señoras prácticas y económicas, pues merced á ella los trajes deslucidos, gastados y necesitados de algún arreglo, disimulan completamente sus imperfecciones y quedan como nuevos.

No solamente se decoran con este género de bordado, los paños, terciopelos y lanillas, sino también los encajes, tules y gasas, si bien para estas telas ligeras y vaporosas se emplea solamente el cordoncillo de seda. De tal modo se confeccionan blusas camisolines, entredoses, pecheros y aplicaciones que resultan lindísimas.



Traje Mikado.—Vestido de tarde, de paño color de coral. Cuerpo de la misma tela y color. Corselete de satín liberty de igual tono, cruzado sobre la espalda y en la cintura y adornado con bordados japoneses

Justo es conceder un sincero voto de gracias á la graciosa deidad que rige los mundos de trapos y moños, porqué de tiempo en tiempo se digna crear y entronizar modas beneficiosas para las que no poseen fortuna capaz de permitirlas una renovación constante de *toilettes* costosas. Y ya que así sucede, deben las damas aprovechar la concesión bien convencidas de que jamás han estado reñidas la economía y la elegancia.

Terminemos contestando á una lectora.—Si se quiere reavivar el terciopelo ajado, se empieza por cepillarlo muy bien y después se coloca un paño húmedo sobre una plancha muy caliente, y encima se pone por el revés el terciopelo. Tan pronto como deja de salir vapor, se retira la tela; de lo contrario, se estropearía más.


"La paz en el Hogar depende de la cocina."
SARMIENTO.
Vale la pena cambiar la cocina antigua por una de sistema moderno.
Debido á la perfecta distribución del calor en las
Cocinas Cassels
éstas requieren muy poco fuego y funcionan con verdadera economía, tanto de trabajo como de combustible.
En nuestra casa, FLORIDA, 43, las personas interesadas pueden hojear el gran REGISTRO que llevamos, donde constan los nombres de
¡Miles de clientes satisfechos!
GRAN CATÁLOGO 101 GRATIS
Estas cocinas de fácil usar
resultan de veras de poco gastar
siempre funcionan á satisfacción
y eterna parece su gran duración.
Precios desde $ 32
COCINAS CASSELS
43-FLORIDA-45
BUENOS AIRES



Dos enfermedades del trigo



Tratando el trigo con una solución de sulfato de cobre

Entre las enfermedades criptogámicas que atacan al trigo, existen la «caries» ó «tizón» y el «carbón». Hay varios puntos de diferencia entre las dos, siendo el principal, según el parecer de los cosecheros de dicho cereal, el de que la «caries» fácilmente puede ser impedida, limpiando la semilla antes de sembrarla, por medio de un procedimiento sencillo, mientras que el tratamiento á que ha de ser sometida ésta, para prevenir la futura cosecha contra el carbón, es de un carácter complicado. Otras diferencias entre ambas enfermedades, consisten en que la primera (*Tilletia tritica*) se caracteriza por cubrirse los granos de una masa negra, polvorienta, de fétido olor, que permanece oculta hasta que es removida ó deshecha en la cosecha y trilla del grano. El carbón (*Ustilago tritici*) es como una masa de polvo suelto, de color oscuro, sin mal olor, que madura mientras las planta está floreciendo, y, por lo regular, antes de la cosecha, dicha masa es esparcida enteramente por el viento, dejando el tallo desnudo y sin un grano. A causa de esta peculiaridad, es posible que no se advierta su presencia al tiempo de hacer la recolección del grano, aun cuando se encuentre en cantidades regulares, pudiendo ser atribuída la aparición de tallos desnudos, á alguna otra causa más bien que á la verdadera.

La solución no tiene efecto sobre los esporos en los granos enteros

Como el tratamiento á que ha de someterse la semilla para impedir el desarrollo del carbón, es muy molesto, será más ventajoso utilizar para semilla solamente el grano que se sepa está libre de esa enfermedad, después de practicar en tiempo oportuno un examen en los trigales. Para determinar si el carbón se halla presente en un sembrado, el reconocimiento debe ser hecho cuando las plantas estén floreciendo.

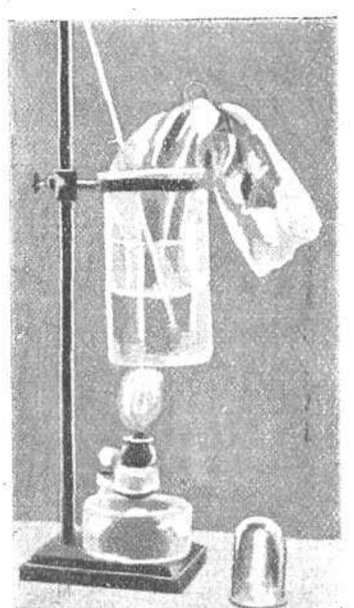
cinco minutos.



Forma errónea y verdadera de disolver el sulfato de cobre

La pérdida anual ocasionada por estas dos plagas, y especialmente por la caries, es muy grande; mayor, con mucho, de lo que es sabedor ó quiere admitir el agricultor típico.

La caries pertenece á una familia de forma muy simple en el mundo vegetal, cada uno de cuyos miembros se denomina «hongo». Es una planta como lo es el trigo, y difiere del carbón como difieren las variedades de dicho grano entre sí. Como la planta del trigo se produce de semilla, y á su vez produce semillas para perpetuarse á sí misma, así es también la caries, planta nacida de semilla, que á su vez madura y produce semillas. Estas son excesivamente pequeñas—microscópicas—y se conocen como esporos. Estos cuando maduros, se encuentran en masas ocupando el sitio de las pepitas del trigo.



Tratamiento por el agua caliente

Hay, sin embargo, una diferencia muy esencial entre la planta de trigo y la criptógama. La primera obtiene directamente del suelo el alimento necesario para su desarrollo; la otra no puede hacer esto, sino que penetra en los tejidos de la planta del trigo, nutriéndose de esta suerte de las substancias que aquélla contiene. Como devora la planta de trigo en vez de obtener su alimentación directamente del suelo, se llama «parásita», y «huésped» la de trigo sobre la cual vive.

UN ENFERMO QUE NO GASTA MAS EN BOTICA DESDE EL AÑO 1901



Bolívar, La Corina, Enero 1.º de 1908.

Señor doctor T. A. Sanden.—Buenos Aires.

Muy señor mío: Quiero manifestarle mi agradecimiento por los buenos resultados que he obtenido del uso de la FAJA ELECTRICA SANDEN, que en Octubre de 1901 tuvo Vd. á bien enviarme. Al hacer uso de ella, en seguida empezó la mejoría de mis padecimientos, y á los NUEVE DIAS había cambiado mi estado completamente, dejándome en completo estado de salud. Y lo que también deseo decirle es que desde esa fecha al presente, mi salud sigue siempre siendo buena. Suelen decir que nunca es tarde cuando la dicha es buena, así es que si Vd. lo estima conveniente, autorízole para que haga uso de las líneas que anteceden. Aprovechando la oportunidad presente, me es grato saludarle, deseándole un feliz año nuevo. Su afmo. y S. S.

Firmado: **Narciso Illescas.**

Los resultados que obtuvieron los señores Illescas y Giuricich con mi HERCULEX ELECTRICO, los puede obtener usted también. Pase por mi consultorio, un examen de mi HERCULEX le convencerá de su gran volumen eléctrico y de su maravilloso poder curativo. Si no puede Vd. visitarme, mándeme su nombre y dirección y le enviaré por correo, gratis y franqueo pago, mis dos obras ilustradas SALUD y VIGOR. Léalas y verá como puede curar el mal que le aqueja. TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS.

NOTA—Mucho cuidado con las imitaciones baratas. Las imitaciones siempre son baratas. No compre fajas baratas. Lo barato siempre sale caro.

OTRA—El doctor Sanden no tiene agentes, representantes ni corredores en ningún punto de la República; receta directamente en su consultorio, previo estudio detenido de los casos que se le someten.

Dr. T. A. SANDEN

105, C. PELLEGRINI, 105 — Buenos Aires

Horas de Consulta—De 9 a. m. á 6 p. m.—Domingos: De 10 á 12

GOTA AMBULANTE

Este género de gota se presenta tan pronto en el estómago, donde engendra calambres, cólicos intestinales muy violentos, tan pronto en el cerebro, donde da origen á terribles dolores de cabeza; por último, otras veces se presenta en el pecho, en donde puede ser causa de bronquitis, pleuresía ó fluxión de pecho.

EFECTOS DEL TRATAMIENTO



Antes



Después

En todos estos casos aconsejamos siempre el **OMAGIL**.

En efecto, tomado el **OMAGIL** (sea en licor sea en píldoras) á la mitad de la comida y á la dosis de una cucharada sopera de licor, ó bien 2 á 3 píldoras, basta para calmar prontamente los dolores reumáticos, aun los más crueles y antiguos, por rebeldes que sean á los otros remedios. Asimismo cura las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento; las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza, y alivia, sobre todo, los sufrimientos tan penosos de la gota.

Creado el **OMAGIL** conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva, y su uso no presenta absolutamente peligro alguno para la salud. El licor es, por otra parte, sumamente agradable.

El alivio se deja sentir, por lo general, desde el primer día, y el tratamiento, que sólo cuesta algunos centavos cada vez, cura.

De venta en las buenas farmacias, más para evitar todo error, cuidese de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL y las señas del Deposito General: ***Maison L. FRERE,*** **19, RUE JACOB, PARIS.**

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Droguería de La Estrella Lda., Defensa, 215 y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156. Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bmé. Mitre; Trongé, García y Cía., 914, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 2727, Bmé. Mitre; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; José Nava, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO: Droguería del Aguila, 348, San Martín; Casanovas y Cía, 1078, Santa Fe.

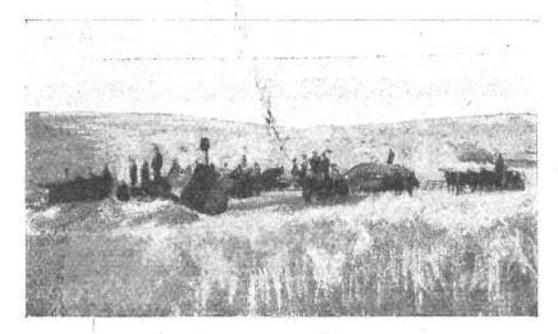
DEPOSITARIOS EN MONTEVIDEO: Roch, Capdeville y Cía, 204, Cerrito; Beisso y Cía, 216, 18 de Julio; Juan Musante y Cía., 422, 25 de Mayo; Surraco y Ferrúa, Reconquista y Juncal: Luis F. Rey, 117, Ciudadela; Armando Falco, 114, 18 de Julio; Campomar y Cía, 25 de Mayo esq. Ituzaingó; Manetti y Casas, 8, 18 de Julio.

Páginas rurales.—Dos enfermedades del trigo

La causa principal (casi la única) de la caries, es el sembrar semillas que tienen adheridos esporos sanos. Síguese de aquí que si la vitalidad de estos esporos puede ser destruída, así como las plantas resultantes de su germinación, el grano que se coseche estará «limpio». Se han introducido métodos para destruir con éxito la vitalidad de los esporos, mas ninguno se ha puesto en práctica para exterminar las plantitas una vez germinadas. Ocasionalmente, como en el caso de los plantíos formados naturalmente, las condiciones naturales que prevalezcan al tiempo de plantar las semillas, son la causa de una cosecha «limpia», producida de semillas no sometidas á tratamiento alguno; mas si para obtener cosechas limpias ha de dependerse de este método fortuito, opinamos que es una imprudencia, con probabilidades de conducirnos á un contratiempo. Es con mucho más prudente y práctico destruir la vitalidad de los esporos, impidiendo así su desarrollo. Para hacer esto necesitamos algo que no perjudique la facultad germinativa del grano, pero que destruya de una manera efectiva la vitalidad de los esporos. Varias substancias han sido ensayadas, que más ó menos llenan estas condiciones. Las mejores conocidas, son agua caliente y soluciones de sulfato de cobre y formalina. Como su misión es la de destruir ó matar los hongos, se llaman «honguicida».



Tres espigas atizonadas á la izquierda y dos "limpias" á la derecha



Recolectando y trillando el trigo en una extensa plantación



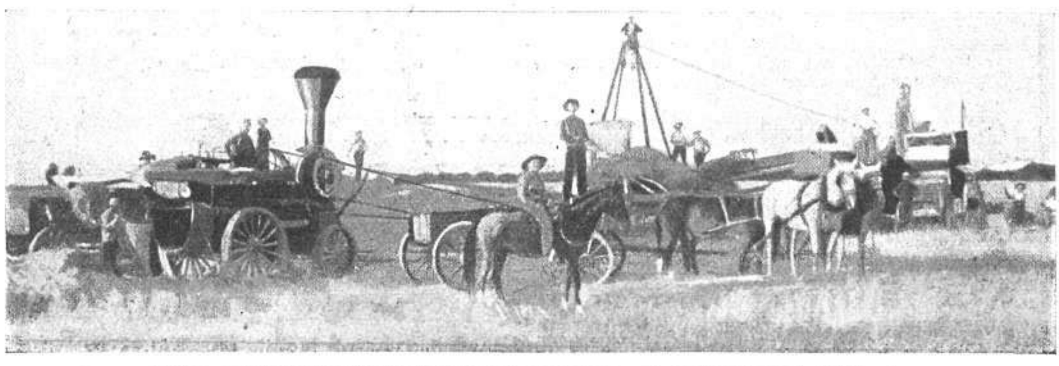
Conduciendo el trigo desde el campo á la trilladora

Tratamiento por el sulfato de cobre.—El honguicida más popular para el tratamiento de granos sementales y de uso más generalizado, es el sulfato de cobre. Cualquiera que sea el método que se adopte, debe ser llevado á cabo con toda perfección, para estar seguro de que ningún esporo ha dejado de estar en contacto con el honguicida suficiente tiempo para ser destruído. Una solución débil requiere relativamente mayor tiempo que una fuerte. Los detalles de algunos métodos para el tratamiento del grano semental con sulfato de cobre, son como sigue:

1—Disuélvase 1 kilo de sulfato de cobre en 42 litros de agua, cuyos componentes forman una solución al 2 por ciento; póngase en ella la semilla en remojo durante cinco minutos, luego déjesela escurrir y por último sumérjase el grano así mojado, en agua de cal durante tres minutos. Una vez que el grano esté bastante seco, puede ser plantado. En vez de sumergir el grano en agua de cal después de ser tratado con el sulfato de cobre, puede ser rociado con cal ó cenizas vegetales, lo cual ayudará á secarlo.

2—Disuélvase 1 kilo de sulfato de cobre en 8 ½ litros de agua (esto es, una solución al 10 por ciento y rocíese el líquido sobre el contenido de un saco de trigo que haya sido vaciado previamente en un piso de madera.

3—Disuélvase ½ kilo de sulfato de cobre en 84 litros de agua y póngase la semilla en remojo durante doce horas y luego séquese y siémbrese.



Equipo completo para trillar y personal operador en un vasto trigal de California

NEURASTENIA

HISTERISMO,

IMPOTENCIA

SE CURAN

con el
neuro-reconstituyente
(neuro-tónico-calmante)

NEVRIAMA

del Comendador

P. LIVIERATO

PROFESOR
DE PATALOGIA MÉDICA
ESPECIAL EN LA
REAL UNIVERSIDAD DE
GÉNOVA

Esta preparación, porsus extraordinarios resultados obtenidos, ha sido adoptada por todo el cuerpo médico italiano.

NEVRIAMA

NEVRIAMA

Unico introductor JOSE PERETTI

BUENOS AIRES — MONTEVIDEO



STREGA

LICOR DIGESTIVO
DELICIOSO
AROMÁTICO

CARNE LIQUIDA CARNE

EXTRACTO PEPTÓGENO
Y PEPTONIZADO

DEL

Dr. VALDES GARCÍA.

CONTIENE 19 °/o DE VERDADERA
PEPTONA DE CARNE

TÓNICO
NUTRITIVO



Aperitivo reconstituyente de la sangre

Único introductor: **JOSÉ PERETTI** - Buenos Aires - Montevideo.

FOLLETINES DE "CARAS Y CARETAS"

EL CASO DE Mr. FOGGATT

POR ARTHUR MORRISON

Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS

Me ha hecho bailar bien de un extremo á otro de Londres esta noche, y dos cocheros han hecho un buen negocio con nosotros. Al fin entró en una casa, de la que, como era consiguiente, tomé la dirección, pero creo que no vive allí. Es un hombre demasiado vivo para llevarme á su guarida; pero algo de él ha de encontrar la policía en la casa en que entró y de la que pienso salió por los fondos. Y á propósito, ¿no adivinó el sencillo acertijo que le presenté respecto de cómo pude encontrar que *se trataba* de un asesinato? Ahora usted lo ve; ni que hablar ¿eh?

—¿Algo que se relaciona con la manzana esa que usted robó?

—¡Algo que se relaciona? ¡Ya lo creo! dignísimo inocente. Llame con la campanilla: le pediremos otra vez á la señora Clayton su aceite de máquina de coser. En la noche que penetramos en el aposento de Foggatt, usted vió en el aparador las cáscaras de nuez y los restos mordidos de una manzana, y lo recordó; y sin embargo, no vió que, en ese pedazo de manzana quedaba muy posiblemente una pieza importante de convicción. Claro está que nunca pensé que llegara usted á conclusión alguna, como había llegado yo, porque pude disponer de diez minutos para examinar esa manzana y para hacer lo que con ella hice. Pero á lo menos usted podría haber visto en ella la posibilidad de una convicción.

En primer lugar la mazana era blanca. Una manzana mordida, como debe haberlo usted observado, se vuelve de un color pardo rojizo después de algún tiempo. Las distintas variedades de manzanas se empardecen en tiempos diferentes y esa coloración empieza siempre en el corazón. Esta es una de las veinte mil cosas triviales que pocas personas se toman el trabajo de observar, pero que es útil conozca un hombre que se encuentra en mi posición, como usted sabe. Una bermejiza se oscurece muy pronto. La manzana que había en el aparador era, cuanto me es posible afirmarlo, una esperiega de Newtown ú otra manzana cualquiera de ese tipo, que se oscurece en el corazón entre veinte minutos y media hora, y en otras partes un cuarto de hora más tarde. Cuando la vimos, estaba blanca, apenas con un ligero tinte pardusco en el corazón descubierto. Inferencia: alguien la había estado comiendo quince ó veinte minutos antes, quizá un poquito más, inferencia apoyada por el hecho de que sólo estaba comida en parte.

«Examiné esa manzana y le encontré huellas de dientes muy irregulares. Cuando usted salió, la aceité bien, y bajando rápidamente á mi oficina, donde siempre tengo un poco de yeso vivo para tal uso, saqué un molde de aquella parte en que los dientes habían dejado las señales más aparentes. Coloqué luego la manzana en su sitio, para que la policía la utilizara si lo juzgaba conveniente. Examinando mi molde, se veía con claridad que á la persona que la había mordido le faltaban dos dientes, uno de arriba y otro de abajo, no completamente opuestos, sino casi. Los otros dientes aunque podrían parecer sanos, eran irregulares en tamaño y alineación. Ahora bien, el muerto, según pude verlo, tenía muy buenos dientes falsos, regulares y afilados, pero no le faltaba ninguno. Por lo tanto era claro que *algún otro* había estado comiendo esa manzana. ¿Me explico bien?

—Perfectamente. Adelante.

—Otras inferencias podían hacerse, más débiles, pero señalaban todas en la misma dirección. Por ejemplo: un hombre de la edad de Foggatt, como regla, no muerde una manzana sin pelar como lo hace un muchacho de escuela; inferencia: un hombre joven y sano. Cómo llegué á la conclusión de que era alto, activo, gimnasta y quizá un marinero, ya se lo he dicho cuando examinamos por fuera la ventana de Foggatt. Era igualmente claro que el motivo no había sido el robo, desde que todo estaba en orden, y que una conversación amistosa había precedido al asesinato; testigos: la bebida y la manzana mordida. Si la policía ha observado ó nó estas cosas, no lo puedo decir. Pienso que lo habrían observado si hubiesen puesto sus mejores hombres; pero el caso, para un observador común, parecía con tanta claridad de accidente ó de suicidio, que probablemente no las han observado.

«Como le dije, estaba imposibilitado, después de la indagación, para dedicar cualquier tiempo inmediato al caso; pero resolví tener los ojos despiertos. El hombre que había que buscar era alto, joven, fuerte y activo, con filas de dientes muy irregulares, con un diente menos en la mandíbula inferior, justo á la izquierda del centro, y otro en la superior un poco más hacia la izquierda. Podría, muy posiblemente, ser una persona



... Entró Hewit en un cuarto y me presentó una larga carta.

que había visto en la casa (tengo buena memoria de las caras), ó, naturalmente, podría no ser.

«Antes que regresara usted de sus vacaciones, observé en lo de Luzatti un joven á quien recordaba haber visto en alguna parte por las oficinas de esta casa. Era alto, joven; pero estaba conmigo un cliente, y no pude examinarlo con más prolijidad; más aún, como en realidad no tenía encargo de estudiar el caso, y como por ahí andan muchos jóvenes altos, poco trabajo me tomé. Pero hoy, al encontrar al mismo joven y asientos desocupados frente á él, aproveché la oportunidad de entablar una relación más estrecha.

—Seguramente, usted consiguió hacerlo soltarse.

—Oh, sí; la persona más fácil del mundo para eso es un ciclista. El ciclista más fácil, en igual sentido, es el novicio; pero, el que le sigue, es el veterano. Cuando usted ve un hombre de aspecto sano y desenvuelto, que sin embargo tiene las espaldas un poco cargadas, y quizá una medalla en la cadena del reloj, siempre eso es anuncio seguro para tantearlo primero con un poco de conversación sobre carreras de ciclistas. Pronto conseguí sacar á Mr. Mason de su reserva, leí su nombre en la medalla, teniendo oportunidad de observarle los dientes; más aún, él mismo habló de ellos. Ahora bien, como antes le dije, por todas partes hay jóvenes altos, atléticos, y también hay varios hombres que han perdido dientes. Pero puede observar que este joven alto y atlético había perdido exactamente *dos* dientes: uno de la mandíbula inferior, precisamente á la izquierda del centro, y otro de la superior, un poco más allá hacia la izquierda! Trivialidades que señalaban en la misma dirección, se convirtieron en importantes datos. Más todavía: todos sus dientes eran muy irregulares, y, tanto cuanto me ayudaba la memoria, recordaban de un modo notable mi moldecito de yeso.

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimum, hasta 4 líneas, **$ 10 c/l.**; por cada línea ó fracción de exceso, **$ 2.** Clisés ó tipo especial, tarifa convencional. Los textos se han de entregar con diez días de anticipación, **acompañados de su importe.**

Para estos avisos, dirigirse á la AGENCIA JOHNSON, FLORIDA, 230

ESTACIÓN BALNEARIA

GRAN PENSION PARA FAMIlias, calle 18 de Julio, 176, Montevideo. Es la preferida de las familias distinguidas de Montevideo, República Argentina, Paraguay, Brasil y otros países. Con todo confort. Cocina de primer orden. Referencias: "La Aurora", Balcarce, 168, Bs. As.

ARTÍCULOS DE GOMA



GRAN SURTIDO DE CUELLOS, puños y pecheras de celuloide, los más económicos é higiénicos para verano. Impermeables y zapatos de goma. S. Borok Buen Orden, 236.

ALHAJAS

ALHAJAS Y BRILLANTES, SE compran y se venden en las mejores condiciones. La «Sud-América». Casa de préstamos. Esmeralda, 278-290.

DENTISTAS



J. BONANSEA, CIRUjano mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden.



CLINICA DENTAL del Dr. N. G. Blitz y M. F. Gómez, Cirujanos dentistas. Dentaduras completas á $ 50. Avenida de Mayo, 1079.

TARJETAS POSTALES

HEMOS RECIBIDO MAS DE 100.000 de todos los tipos y de todos los precios: Flores, paisajes, acuarelas artísticas, marinas, bellezas, niños, parejas amorosas, fantasía, de seda, de marfilina, de peluche, doradas, esmaltadas, etc. Precios de verdadera liquidación. Al interior se remite. Alsina, 1781, Buenos Aires.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR



«ADLER» — ESCRItura visible, tipo de acero permutable, tecla de retroceso. 20 copias de una sola vez. O. Tonolli y Cía. San Martín, 343.

SECCIÓN COMPRAS

¿QUÉ ARTICULO NECESITA Vd? Cualquiera que le hiciera falta pídalo á Alsina, 1781, donde sin aumento de precio y sin molestias lo recibirá. — «The Modern Style Agency».

TEATRO GUIGNOL

Y FANTOCHES (MOSQUITO). LA más hermosa diversión moral é instructiva. Se dan funciones á domicilio ó provincias. Tucumán, 1849.

PARA LAS DAMAS

GABINETE DE BELLEZA atendido por Mme. Chevallier. Enseñanza del secreto para la hermosura y desarrollo del seno, masaje eléctrico y baño facial á vapor.—Cangallo, 1543.

PIEDRA IMÁN



PIDASE (QUE SE envía gratis) la explicación científica de la **PIEDRA IMAN**, demostrándose la causa de su poder misterioso en la vida humana. Nuevo domicilio, Independencia, 2515, Viuda de J. S. Bustamante.

CORSÉS Y FAJAS

LAS FORMAS MAS ELEGANTES y el corte más esmerado, son los corsés que confecciona C. Audet de Gómez, C. Pellegrini, 701, esq. Viamonte. U. Telef., 8, Juncal.

GRAMÓFONOS



¡¡¡A PLAZOS!!! VENDO gramófonos con seis discos á elegir, pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva, Corrientes, 477.

CORSÉS Y FAJAS



CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exp. B. Aires 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685.

CONSTRUCCIÓN

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROpietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Suipacha, 222 y 224.

SECCIÓN CANJE

¡FIGURITAS MONTERREY! — NO las vendan; canjeadas obtienen mucho más. Por 300, un fonógrafo, por 500 un gramófono, relojes, discos «Odeón» por 150 y 290, «La Cotizadora», Corrientes, 477.

HERNIAS

QUEBRADURAS. CURACIÓN radical, sin operación, en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819, altos.

CONFECCIONES



«A LA EUROPEA». Gran fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Sección especial de trajes sobre medidas.—S. Borok y Cía., B. Orden, 230. U. T., 2479, Av.—C. T., 597, C.

COMISIONES

CUALQUIERA DE LOS ARTIculos siguientes remito contra 5 pesos: 1 máquina de Fotografía, 6 ½ por 9; 1 grafófono; 100 postales; 1 balanza N. A. automática. Dirigirse Alsina, 1781.—S. Paz.

IMPUESTOS INTERNOS

COMPENDIO DE DISPOSICIOnes. Interesa á almaceneros, dueños de bars, cigarrerías, etc. Precio $ 2. Editor: Librería de América, Cangallo, 721.

RETRATOS

ASÓMBRESE Y APROVECHE— por sólo 1 peso le hago 3 retratos modernos con peinado gratis para señoras y señores, Alsina, 1781.

POR SOLO 5 $ HAGO 12 RETRAtos de 17x21 centímetros con peinados gratis para señoras y caballeros, Alsina, 1781.

POR 5 $ HAGO RETRATO REtocado al lápiz, Alsina, 1781.

GRATIS; DOY DE REGALO A mis clientes alhajas y otros objetos. Remitiendo retrato por correo, obsequio con una copia al lápiz de 35x45 centímetros, Alsina, 1781.—Paz.

ENFERMEDADES





ALGUNAS DE LAS 1.857 CURAciones efectuadas en el año 1907, sin medicamentos ni operaciones, en su totalidad desahuciados y generalmente tísicos, por las instrucciones del Profesor don Agustín F. De Coppi, Director del Gabinete de Fisiatria y Organicultura, Pozos, 465. Consultas: de 9 a. m. á 3 p. m. ó por escrito remitiendo estampilla.

HEMORROIDES

¿DESEA USTED CURARSE pronto y radicalmente? ¿Desea extirpar para siempre de la sangre esta dolorosa enfermedad? Mande su nombre y dirección á la casa E. Figari, calle Moreno, 775, Buenos Aires, y le será remitido gratis y libre de porte el folleto explicativo sobre la NUEVA CURA RADICAL, con instrucciones completas y certificados de las personas curadas.

TOS CONVULSA

ES UN CARGO DE CONCIENCIA dejar sufrir de tos convulsa ú otra tos á los niños, cuando se pueden curar en dos ó tres días, con el solo uso del Maravilloso Jarabe **ANTIFERINA.** Ventas únicamente en las grandes farmacias y Corrientes, 641: Bernet y Falco. Envían por correo. **Frasco grande, 5 $, chico 3 pesos.**

PRODUCTOS ANDINOS



PLANTAS MEDICINALES—Solicítese (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar las enfermedades. Nuevo domicilio, Independencia, 2515. Viuda de J. Bustamante.

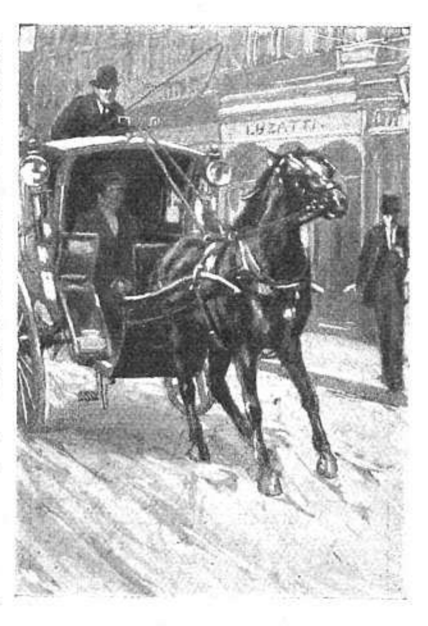
Presupuestos gratis á los que deseen iniciar una campaña de publicidad racional y de provecho para el año 1908.

AGENCIA JOHNSON, Florida, 230, U. T., 2610, Avenida.

Sacó del bolsillo una forma irregular de yeso, de unas tres pulgadas de largo. En un lado de éste aparecían en relieve las figuras de dos filas irregulares de seis ú ocho dientes, menos uno en cada fila, donde se veía una depresión profunda, en la posición á que mi amigo se refería. Continuó luego:

—Esto era bastante á lo menos para seguir á ese joven. Pero me ofreció la mayor de las oportunidades cuando se dió vuelta y dejó la manzana en el plato (comida sin pelar, ¡no lo olvide! otra trivialidad importante). Temo no haber sido completamente cortés, y corrí el riesgo de despertar sus sospechas; pero no pude resistir á la tentación de robarla. Hice lo que usted vió, y aquí la tiene.

Sacó del bolsillo la manzana. Un lado mordido, colocado contra la mitad superior del molde, se adaptaba exactamente, llenando un relieve de la manzana la cavidad profunda. El otro lado se adaptaba igualmente á la mitad inferior.


Salió en caballo de lo de Luzatti y...

—*No hay escapatoria para esto*, como usted lo ve, — observó Hewitt. La mera observación de los dientes del individuo era una guía, hasta cierto punto; pero es tan evidente como su firma ó la impresión digital de su pulgar. Usted jamás encontrará dos personas que *muerdan* exactamente lo mismo, no importando que dejen ó no señales de dientes. Bueno; aquí tenemos el aceite de la señora Clayton. Sacaremos otro molde de esta manzana y los compararemos.

Cubrió de aceite la manzana, preparó un poco de yeso sobre un papel de diario, y pronto obtuvo un nuevo molde. Las partes correspondientes á los puntos solamente partidos no eran, naturalmente, semejantes; pero las impresiones que correspondían á las señales de dientes eran idénticas.

—Creo que con esto basta,— dijo Hewitt. Mañana temprano, Brett, haré con estas cosas un paquetito y lo llevaré á Bow Street.

—Pero ¿representan suficiente evidencia?

—Muy suficiente para el objeto de la policía. Ahí está el hombre y lo demás; qué ha hecho durante el día y lo que con esto se relaciona es cuestión de averiguarlo; de cualquier modo eso atañe á la policía.

* * *

Apenas había tomado asiento para almorzar á la mañana siguiente, cuando entró Hewitt en mi cuarto y me presentó una larga carta.

—De nuestro amigo de anoche —dijo;—léala.

Esta carta tenía un comienzo abrupto, carecía de fecha y decía lo siguiente:

«Al señor Martín Hewitt.

«Señor: debo felicitar á usted por la destreza con que me sustrajo mi nombre esta noche. Pude en ese momento haberle ocultado mi dirección, aunque, á la hora en que lea esto, probablemente ya lo habrá encontrado en la Lista de Letrados, como que soy procurador diplomado. Sin emargo, eso podría servirme poco, porque me estoy mudando creo que más allá del alcance aún de sus habilidades de pesquisa. Conocía yo bien á usted de vista, y quizá procedí como un tonto al confiarme como lo hice. Sin embargo, no tenía idea de que eso fuera peligroso, especialmente después de haber visto á usted, como testigo, con tan poco que decir relativamente al bribón á quien maté de un tiro. *(Concluirá)*

Un regalo

á todas

las madres



¿Quiere usted que su niño se desarrolle fuerte y robusto; que siempre tenga bonito semblante, que esté alegre?

¿Quiere usted verlo comer con gusto y apetito?

¿Su niño está en el período del crecimiento y por consiguiente pálido y débil?

¿Usted misma no está anémica, joven madre, que tantos motivos tiene para ello?

PRUEBE LA "TISPHORINE"

Es un alimento recién descubierto, fosfatado, lacteado y reconstituyente, preparado por los procedimientos más perfeccionados de la ciencia, MUY FACIL PARA DIGERIRLO y de un GUSTO EXQUISITO, lo que lo hace preferir por los niños aun los más difíciles y por los estómagos más delicados.

NOTA.—Basta con escribir á Caillon y Hamonet, casilla, 543, ó Tacuarí, 267, Buenos Aires, para recibir como regalo, por correo y libre de gastos, una espléndida cajita de muestra de TISPHORINE, con la cual se puede preparar de 4 á 5 papillas para un niño.

No se atenderá ningún pedido de muestra si no se incluye el presente aviso

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Droguería La Estrella Lda., Defensa, 215, y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bmé. Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 2727, Bartolomé Mitre; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; José Nava, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, Bmé. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

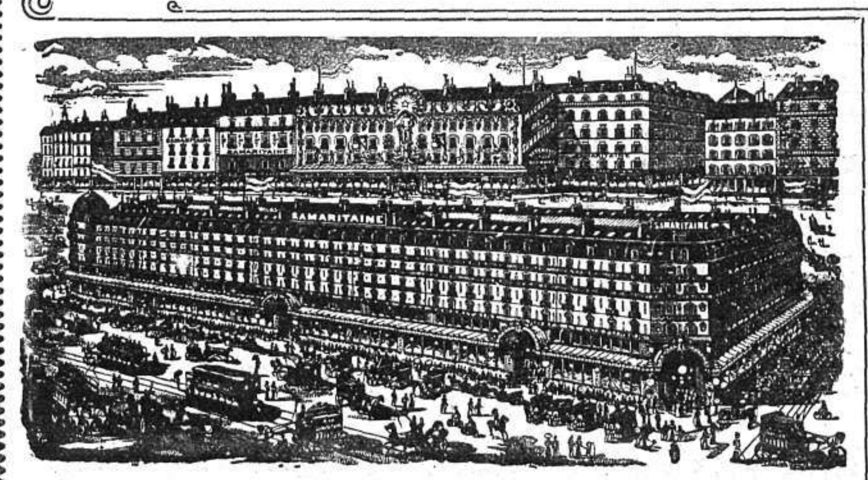
DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO: Droguería del Aguila, 348, San Martín; Casanovas y Cía., 1078, Santa Fe.

DEPOSITARIOS EN MONTEVIDEO: Roch, Capdeville y Cía., 204, Cerrito; Beisso y Cía., 216, 18 de Julio; Juan Musante y Cía., 422, 25 de Mayo; Surraco y Ferrúa, Reconquista y Juncal; Luis F. Rey, 117, Ciudadela; Armando Falco, 114, 18 de Julio; Campomar y Cía., 25 de Mayo esq. Ituzaingó; Manetti y Casas, 8, 18 de Julio.

PÍDALO ES GRATIS

NUESTRO GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

PARA EL INVIERNO - 1908.



Para todos

A la SAMARITAINE — Paris

GRAN CASA DE NOVEDADES

FRANCISCO MUSSEL - SUIPACHA, 554 - Buenos Aires.

La iglesia-club de Coventry

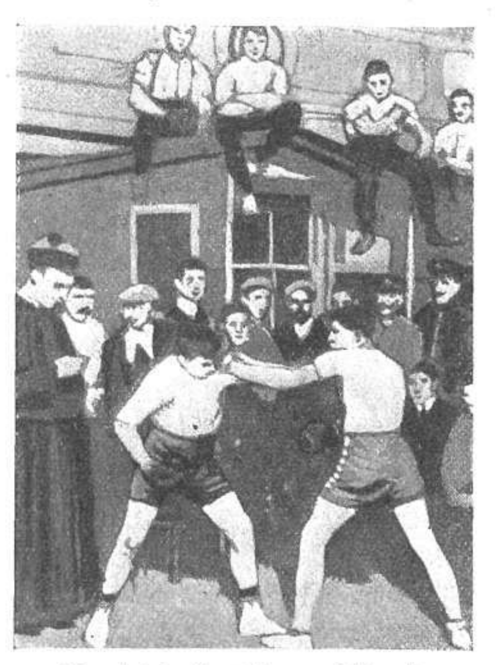


El cura Digby cobrando el importe de las subscripciones. (Cada socio paga dos peniques por semana)

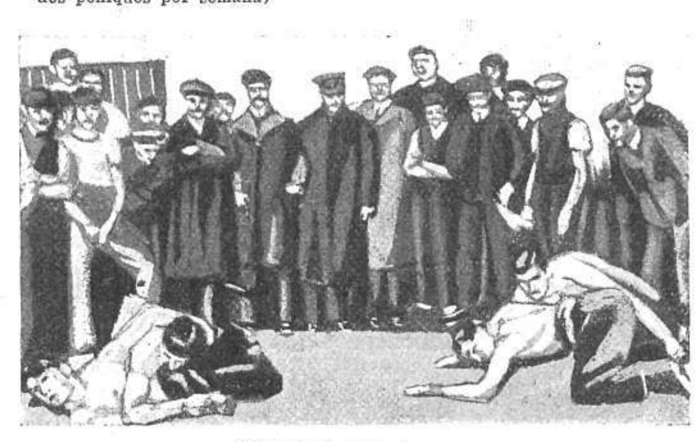
En Coventry, la famosa ciudad de Lady Godiva, el cura de la iglesia de San Miguel, reverendo Eduardo Digby, ha encontrado un procedimiento excelente para popularizar una nueva iglesia misionaria y obtener fondos destinados á su sostenimiento.

Mientras aquí en Buenos Aires hemos visto transformados los escenarios en púlpitos con fines más ó menos parecidos, Mr. Digby, que es dichoso poseedor de una iglesia, transforma á su iglesia en sala de espectáculos.

Para esto coloca delante del altar un telón, con lo cual las sagradas imágenes quedan á salvo de toda *profanación*, y después se instala en la puerta de la iglesia, tal como nuestro grabado lo representa, á cobrar las cuotas á sus abonados, que lo son todos los jóvenes de la vecindad que pagan dos peniques por semana.



Un match de box en la nave del templo



Campeonato de lucha

Con asistencia de numeroso público, en la iglesia se realizan grandes campeonatos de luchas, match de box, torneos de esgrima, etc., etc. Los domingos todos estos espectáculos se suspenden á causa de la misa y la doctrina.

El cura Digby, que se ha vuelto *inmensamente popular*, toma también parte en los sports junto con sus feligreses, mientras una tía suya da lecciones de danza á las niñas del barrio.

En una de nuestras fotografías se ve al cura fumando un cigarrillo con su sotana y su birrete de católico, bien distinta su indumentaria de la protestante.

Hombre profundamente práctico, este reverendo no cierra las puertas de su iglesia á aquellos creyentes que viven en pueblos situados fuera de su jurisdicción eclesiástica. Lo que hace es cobrarles doble precio por la entrada á los espectáculos.

Sería curioso saber lo que el papa Pío X, después de sus encíclicas sobre el modernismo, opina de esta forma extramodernista de propagación de la fe.



Lo campeones y el reverendo Digby



ES EL MEJOR ALIMENTO PARA NIÑOS

a) Por sus condiciones incomparables de nutrición y asimilación;

b) Porque está científicamente comprobado que es el alimento que más se asemeja á la leche materna;

c) Porque los niños criados con **"GALACTINA"** adquieren mayor peso, más robustez y perfecta salud.

La recomiendan los médicos especialistas más acreditados del mundo entero, entre ellos:

COMBY, BERCHERON, RENARD, QUIRICO, etc.

Pídanse muestras y prospectos gratis:

Droguería de la Estrella, Defensa, 215 — Droguería del Indio, Rivadavia, 1501 — Droguería del Aguila, Rosario
Droguería Inglesa, Bahía Blanca

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

La conspiración más singular

El general que con sólo un cabo y doce francos estuvo á punto de destronar a Napoleón

En la casa de salud del doctor Dubuisson, en París, había recluídos en el año 1812, unos cuantos sospechosos, republicanos intratables, chuanes incorregibles, realistas convencidos y militares indóciles que convenía á Napoleón tener sujetos y vigilados para que no tramasen contra él. Entre ellos se hallaba el abate Lafón, que años atrás había redactado, en nombre del Papa, una bula de excomunión contra el poderoso emperador, y el general Malet, instigador de continuos complots contra Bonaparte y que ya en Italia había intentado secuestrarle por medio de un audaz golpe de mano.



El general Malet

Malet y Lafón se entendieron, y fruto de sus conciliábulos en la casa de salud fué la conspiración más extraordinaria que conoce la historia.

El plan de la conjura consistía en aprovechar los reveses de Napoleón en Rusia para propalar de repente la noticia de su muerte, apoderarse de la fuerza militar y de los altos puestos civiles, formar un gobierno provisional compuesto de republicanos de altura con algunos monárquicos, reorganizar la guardia nacional, *poniendo á La Fayette al frente de ella, asegurar* la tranquilidad pública y hacer la paz con Europa.

¿Quién iba á realizar obra tan magna? Dos presos sin influencia, sin amigos y sin dinero: el general Malet y el abate Lafón. Acometieron resueltamente la empresa y estuvieron á punto de triunfar derribando ellos solos al coloso contra el cual no habían prevalecido las naciones más poderosas.

Con ayuda de un estudiante llamado Bouteux, á quien el día en que estalló la conjura invistieron con atribuciones de jefe de policía, y de la mujer de Malet, prepararon todos los documentos necesarios: proclamas, senatus-consulto destituyendo del trono á la familia imperial, despachos, comunicaciones, órdenes, todo ello redactado en debida forma y provisto de sus membretes, *timbres, sellos, lacres y firmas.* Sólo falta una *ocasión* favorable, y ésta se presenta cuando incendiado Moscú transcurren días sin que se tengan noticias de Napoleón y la opinión se muestra agitada y el gobierno se siente invadido por la incertidumbre y la inquietud.

Aquel es el momento de obrar. los dos conspiradores lo comprenden, y en la noche del 22 de octubre, cuando todo el mundo duerme en la casa de salud y un aguacero cubre el ruido que pudieran hacer y aleja de la calle á los curiosos, se escapan por una puertecilla que sólo se utilizaba para dar paso á los cadáveres, y de la que tenían dispuesta una llave falsa.

En la humilde casa de un fraile español llamado Caamaño, se reunieron con los otros conjurados, que son el estudiante y un cabo llamado Rateau, amigo de Lafon, que vistiendo un uniforme de teniente, ha de hacer el papel de ayudante de Malet; el cabo trae el santo y seña de la guarnición, que por curiosa coincidencia es la palabra «Conjura». Malet se pone su uniforme de general, que le ha enviado su mujer, y al echar mano al bolsillo se encuentra con doce francos: es el capital con que va á intentar el derrumbamiento de Napoleón.

A las tres de la mañana Malet monta á caballo y en compañía del estudiante, que se ha puesto un fajín de comisario de policía, y del cabo, disfrazado de *teniente* y *con* cordones de ayudante, y seguido de lejos por el abate Lafón, se encamina al cuartel de Popincourt.

Se da á conocer como general al cabo y al oficial de guardia, hace que despierten al coronel, al cual anuncia que ha llegado á París la noticia de la muerte del emperador; que el senado, convo*cado en el acto,* ha destituído á la dinastía y ha instituído un gobierno provisional, el cual le ha nombrado á él, Malet, comandante militar de París. Y al decir esto entrega al coronel un gran sobre, sellado con lacre, que contiene entre otros documentos la supuesta proclamación del senado y la copia, sellada y firmada, de su fingido nombramiento.

El falso senatus-consulto estaba redactado tan admirablemente que más adelante el senado aprovechó sus principales considerandos contra Bonaparte, cuando la Restauración.

El coronel se queda un momento suspenso, momento que debió ser terrible para Malet. Pero se rinde ante la evidencia de los documentos que tiene en la mano.

Malet le manda sacar las tropas, á las cuales lee la supuesta proclama del senado, y con ellas toma el camino de la Cárcel de la Fuerza, donde espera encontrar auxiliares.

Después dirigióse á las oficinas del estado mayor, en cuya escalera se encontró al ayudante de plaza, Laborde, con quien tenía antiguos resentimientos.

—¿Qué hacéis aquí?—le pregunta.—He dado órdenes de que se os arrestase.

Yo *no admito órdenes más que de mis superiores.*—responde el ayudante de plaza.

—Llevadme al coronel Doucet.

En aquel momento el coronel aparece en el descansillo de la escalera.

Malet le interpela diciéndole:

—Os he dado orden de arrestar á Laborde. ¿Por qué no lo habéis hecho?

—No os conozco y me parecéis sospechoso—contesta el coronel.

—¡Quedáis arrestado!—grita colérico Malet. Pero el coronel se arroja sobre él gritando:

—«¡A las armas!»

Los dragones de guardia acuden con un inspector de policía que ha entrado al oir el alboroto, y que reco*noce á Malet como sospechoso.*

Este último lucha como un desesperado, repitiendo:

—¡Os costará caro si os atrevéis á detenerme!

Pero no le hacen caso y acaban por dominarle: fué desarmado, hecho lo cual, le atan, le encierran y le incomunican.

Entretanto el inspector corre á dar cuenta al gobierno de la conjura que acaba de estallar y que se cree formidable.

A las tres de la tarde se había restablecido el orden en París y todo pudo considerarse terminado por la noche.

Malet reclamó para sí toda la responsabilidad de la conspiración, afirmando que los demás le habían obedecido de buena fe.

Como los jueces insistiesen para que revelase quiénes eran sus cómplices, respondió:

—«Francia entera y vosotros mismos si el éxito me hubiese favorecido».

Unas horas más tarde, seis coches de alquiler condujeron á los condenados á la llanura de Grenelle, destinada comunmente á las ejecuciones militares.

Malet murió como un héroe; había quedado el último de pie, entre los cuerpos de sus compañeros derribados por las balas de la primera descarga.



Malet quedó de pie después de la primera descarga

La pérdida de sangre causóle una extrema palidez, pero no consiguió apagar el brillo y serenidad de sus ojos.

En aquel instante supremo, el oficial que mandaba el cuadro, acercóse á Malet y le dijo en voz alta:

—Gritad «Viva el emperador», antes de morir.

Malet, con admirable serenidad, y dirigiendo al oficial una mirada de desprecio, contestó:

—«Tu emperador está herido de muerte, como yo».

Y cayó á la segunda descarga.

Niños como estos

son los que se crían en las familias donde las madres toman la

Mejor que la Mejor

CERVEZA INGLESA

SIN ALCOHOL

KOPS STOUT fabricado en Londres, de la más pura Malta, Lúpulo, Azúcar, etc. :: :: ::

y recomendado por sus cualidades altamente nutritivas y fortificantes. Millones la toman en Inglaterra y sus colonias.

También hay Blanca (Ale), la mejor bebida para tomar en la mesa con la comida, etc.

Las dos clases se garanten NO contener alcohol alguno.

Precio $ 6 c/l. por docena ó $ 33 c/l por cajón de 6 docenas de medias botellas.

WILLIAM H. LOGAN

Unico Agente Introductor

Cangallo, 640 - Buenos Aires

donde se vende por mayor ó por menor





POLVOS de TALCO BORATADO de MENNEN

PARA EL TOCADOR



Un lujo para después de afeitarse. Deliciosos para después del baño. Embellecen el cutis. Alivian el sarpullido, las quemaduras del sol y todas las afecciones de la piel. Los médicos más eminentes y las nodrizas y enfermeras los recomiendan por ser los polvos de tocador más perfectamente higiénicos para niños y adultos.

El mérito superior de los **Polvos de Mennen** y su gran éxito han sido causa de que se pongan en mercado numerosas imitaciones. Los **Polvos de Tocador de Mennen** (los legítimos) son diferentes y muy superiores á todos los otros.

No contienen almidón, polvos de arroz, ni ninguna de las materias irritantes que generalmente se encuentran en polvos de tocador. No use sino los legítimos, que tienen el retrato de Mennen en la tapa de la caja.

GERHARD MENNEN CHEMICAL COMPANY, Newark, N. J., E. U. de A.

DEPOSITO GENERAL

DONNELL and PALMER

MORENO 562 Y 566 BUENOS AIRES

Use los polvos de dientes "Borofoam" de Mennen

La primera mujer blanca que cruzó el Africa



Madame Cabra en traje de viaje

He aquí, compendiado, el interesante relato de Mme. Cabra, esposa del comandante belga M. Cabra, que atravesó el continente negro, desde Zanzíbar á la costa occidental:

—

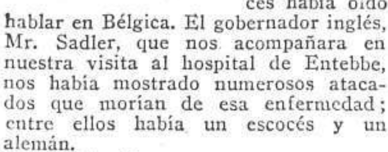
«Cuando me resolví á acompañar á mi esposo en su viaje á través del Africa, todos mis amigos me creyeron loca.

Partimos de Zanzíbar. El trayecto desde Mombassa hasta Port Florence por el camino de hierro del Uganda, es magnífico. No podíamos dejar de contemplar, entusiasmados, el soberbio panorama que iba desarrollándose ante nuestros ojos. Llegamos á Port Florence á las 54 horas de nuestra salida de Mombassa, y allí nos embarcamos en un vapor, «La Sibila», en compañía de un gran número de ingleses que se dirigían á Entebbe. Todas las noches se echaba el ancla, lo que me permitió admirar hasta los menores detalles del espléndido paisaje.

Permanecimos en Entebbe algunos días, haciendo los preparativos para nuestro viaje al Congo.

Atravesando un río

Mi mayor miedo, á nuestra partida y durante todo el viaje, era el de caer víctima de la enfermedad del sueño, de que tantas veces había oído hablar en Bélgica. El gobernador inglés, Mr. Sadler, que nos acompañara en nuestra visita al hospital de Entebbe, nos había mostrado numerosos atacados que morían de esa enfermedad; entre ellos había un escocés y un alemán.





Contraste entre dos razas indígenas vecinas, del Africa Central

En Entebbe nos procuramos un «jinricksha» ó carrito de mano, que me sirvió hasta que llegamos á Butiaka, en el Congo.

Más allá, los caminos se convertían en simples senderos; yo adopté entonces, como traje, la blusa y el pantalón corto, mucho más cómodos que el vestido femenino.

Casi todo el viaje se hacía á lomo de mulos.

La vida bajo la tienda me gustaba, por más que á veces pensaba con terror en la terrible mosca *tsetsé*, en las serpientes y en los demás animales que nos rodeaban. Nuestra alimentación consistía principalmente en conservas, pues en los poblados que atravesábamos sólo conseguíamos algo de caza y alguna vez huevos.

Cuando alcanzamos la frontera del Congo, despedimos la jinricksha y los criados: en lugar de la primera adopté una hamaca.

Nos acompañaban 300 portadores para nuestros bagajes y provisiones, y una escolta de 30 soldados.

Varias veces tuve ocasión de ver algunos elefantes, otras leopardos y, una vez, los portadores de mi hamaca me mostraron un león que dormitaba á pocos metros de nosotros; pero tan rodeados de continuos peligros nos veíamos, que acabamos por no preocuparnos por ellos.

Una de las mayores dificultades con que tropezábamos era el paso de los ríos y arroyos, casi siempre sin puentes. Cuando el agua no era muy profunda, yo los atravesaba en hombros de un indígena.

Recorrimos sin incidentes la región volcánica del Ruwenzori, visitada por el duque de los Abruzos, y cuyo suelo cubierto de lava quemaba los pies. En Barraka soportamos dos días de borrasca deshecha, atronadora.

Soporté bien todas las fatigas y molestias del viaje hasta Mont Kalembi, pero poco antes de llegar á Kassango, mis fuerzas estaban agotadas.

El vehículo en que madame Cabra hizo gran parte de su viaje

Mi esposo y su secretario, rendidos también, ordenaron un alto de algunos días, en plena región de enanos.

Los regalos que llevábamos para los indígenas, les entusiasmaron, sobre todo los collares de cuentas blancas que resaltaban más sobre su piel negra. Las mujeres preferían pequeños frascos de perfumes.

Uno de los jefes felicitó á mi esposo por poseer la única mujer blanca que había en el mundo, y su estupefacción fué enorme cuando M. Cabra le dijo que en su país todas las mujeres eran blancas.

Cuando me vi en mi casa, la civilización me pareció algo extraño con sus placeres y comodidades.

Llego á veces á echar de menos la vida de aventuras y de libertad; pero no tardo en ver y apreciar grandemente todos los peligros que rodean al viajero en medio de países tan poco civilizados y donde la vida se encuentra casi constantemente amenazada.»



Fotografía de los curiosos peinados que usan los indígenas de Kassango



Clínica Dental Norte-Americana

Atendida personalmente por

M. KUTYN, Dentista-Cirujano



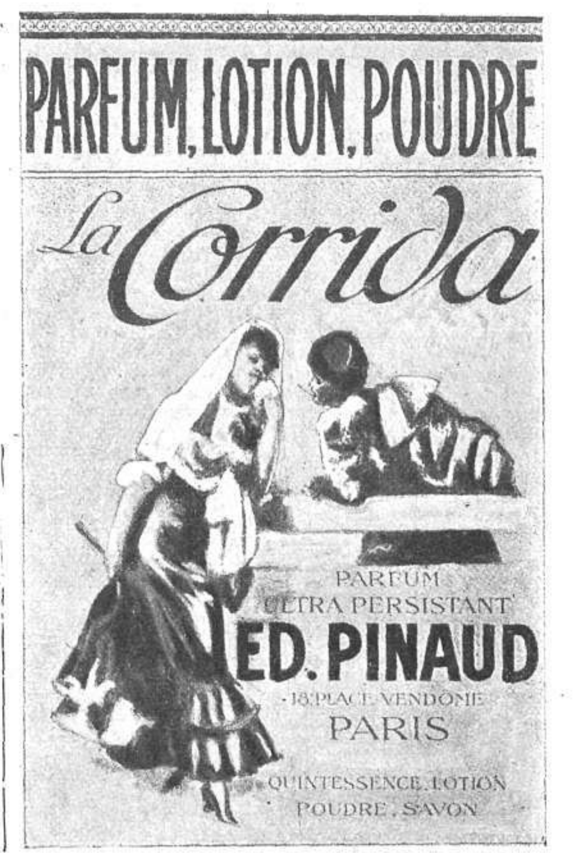
DIENTES ARTIFICIALES

Para la masticación perfecta.

Extracciones verdaderamente SIN DOLOR, con un anestésico local exclusivo de la clínica. ESPECIALIDAD EN BRIDGE-WORK. (Dentaduras sin paladar ó chapa). **Emplomaduras y orificaciones inalterables.**

Se mudó de FLORIDA, 543 á BARTOLOMÉ MITRE, 841, entre SUIPACHA y ESMERALDA

En NEW-YORK 400 East 74th Street Corner First Avenue.



AQUÍ Y ALLÁ

Entre las innumerables demostraciones de gratitud que los señores Champigny y Cia., de París, han recibido por los envíos de Dentol con que sus reputados Laboratorios vienen obsequiando á la Sociedad más distinguida de todos los países, creemos deber citar algunas de las que encontramos en periódicos franceses que tenemos á la vista y que revisten mayor autoridad por la calidad de las personas que las firman:

«Puedo asegurar á V. que mi mujer está encantada del Dentol y está resuelta á que ningún otro dentífrico ocupe su puesto en la mesa de tocador.» E. Benet. El Havre.

«Tenga V. por seguro que no me serviré en adelante de ningún otro producto que el suyo.» A. de Carlussal

«Encuentro el Dentol superior á todos los demás productos hasta hoy ensayados.» N. Chelli, Hotel Metropolitano, 8, rue Cambón, París.

No se puede ser más entusiasta de lo que lo son los firmantes de estos elogios al referirse al Agua, á la Pasta ó al Polvo Dentol; y, en efecto, nuestra convicción es que son el dentífrico más soberanamente antiséptico que se conoce al propio tiempo que el de perfume más delicioso.



Sr. DE CARLUSSAL

Si los demás dentífricos conocidos se hubiesen, como el Dentol, ajustado á los descubrimientos del gran Pasteur, los microbios de la boca no habrían destruído algunas veces tan prematuramente lo que constituye el mejor adorno de la cara, lo mismo en el hombre que en la mujer. Y sin embargo, la eficacia del Dentol no consiste solamente en impedir ó curar con certeza la caries de los dientes, las inflamaciones de las encías ó las enfermedades de la garganta, sino que á los pocos días de haber sido empleado ese dentífrico, los dientes adquieren una blancura nítida y brillante, y el sarro desaparece, quedando en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente. Otra de las cualidades del Dentol es la de calmar instantáneamente los dolores de muelas, aun los más violentos, bastando para ello impregnar de Dentol puro una bolita de algodón y aplicarla sobre los dientes.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS



RECETAS Y PROCEDIMIENTOS ÚTILES



Formación excesiva de cera en el oído

M. N. Ortiz. — Ante todo, no debe usar instrumento de ninguna clase (pinzas, ganchos, limpia oídos, etc.), porque podrían sobrevenirle accidentes de mayores consecuencias. Para evitar esa molestia vierta en el oído por la mañana y tarde y durante tres ó cuatro días unas gotas de vaselina líquida, de glicerina, de aceite ó de agua caliente para reblandecer la masa. Luego hacer una inyección con agua caliente con una bomba ó un irrigador. Después se seca el conducto y se embadurna con: glicerina, 30 gramos; coaltar saponinado, 4 gramos.

Manténgase el oído tapado con algodón durante tres ó cuatro días.

Medio de evitar que las flores se marchiten rápidamente

Emilio J. García.—Se ha observado que duran mayor tiempo las flores que no dan semilla que aquellas que las dan, así como las que no han sido fecundadas se conservan mayor tiempo que las que lo han sido, sin marchitarse. De acuerdo con estas observaciones, cuya exactitud cualquiera puede comprobar, compréndese que es posible prolongar por algunos días el buen aspecto de las flores, sea para cuando se las envía á una exposición, sea para cuando se las utiliza en adornos de salones de fiestas, etc. Evitando, pues, que la flor sea fecundada, está conseguido todo. Y es lo más fácil. Con unas tijeras se corta una parte del pistilo. Tal es el secreto.

Manera de tomar el aceite de ricino sin repugnancia

¿Conoce alguien la manera de ingerir este purgante sin sentir el gusto que le es característico? Algunas personas lo mezclan con café y otras con leche, pero no consigue el enfermo vencer la repugnancia. Sin embargo, puede tomarse sin que se advierta el gusto en lo más mínimo. Consiste el maravilloso secreto en echar en una copita una ó dos gotas de coñac ó rom. Se hace que las paredes de la copita se mojen y allí se vierte el aceite. Luego se humedece la boca con el mismo rom ó coñac y se toma el purgante. El aceite de ricino queda como envuelto por el alcohol y llega al estómago sin que el paladar advierta lo que ha pasado.

Preparación de refrescos

Anita. — Para mezclar una pequeña cantidad con agua, se puede preparar la fórmula siguiente:

Acido cítrico.	25 gramos
Agua destilada.	Cantidad que indique la práctica.
Esencia de frambuesa	80 gotas
Jarabe simple.	900 gramos

Se le da color con una pequeña cantidad de licor de carmín.

Otra:

Acido cítrico.	15 gramos
Agua.	15 »

Una vez disuelto se añade:

Jarabe de ababol.	80 gramos
Jarabe de azúcar.	900 »
Tintura de vainilla.	40 gotas

En cuanto á los jarabes, se preparan empíricamente según la fórmula:

Agua.	1.000 partes
Azúcar.	2.000 »
Clara de huevo.	— —

Se pone el todo en una olla, se hace hervir rápidamente agitando la mezcla, se espuma, se deja reposar y se guarda en botellas bien tapadas y en sitio fresco.

Si se desea obtener directamente el jarabe de *granadina* se deja infundir durante un mes 250 gramos de frambuesas ó grosellas en un litro de buen vinagre. Se separan aquéllas y se las extrae el jugo al que se añade agua hasta obtener un litro de mezcla. Luego se combina la fórmula: Jugo, 1.000 partes; azúcar, 2.000, y la clara de huevo que se crea conveniente.

Para dar color se puede preparar una receta completamente inofensiva:

Agua.	1.000 partes
Cochinilla.	65 »
Cremor tártaro.	15 »
Alcohol.	1.000 »
Alumbre.	15 »

Se entiende que ha de agregarse la cantidad suficiente para dar un tono ligeramente rosado al jarabe.

Se prepara el jarabe indio, que constituye una bebida deliciosa en verano, haciendo disolver en 4 litros de agua hirviendo, 2 kilogramos de azúcar, á que se añade 50 gramos de ácido cítrico. Cuando se haya enfriado completamente se añade 6 gramos de esencia de limón y seis de espíritu de vino. Remuévase durante bastante tiempo y guárdese en botellas herméticamente tapadas.

Dos cucharadas en un vaso de soda constituye un agradable refresco.

Utilización de los jugos de tabaco en la agricultura

E. X., Tucumán. — El líquido proveniente del lavado y maceración de los tabacos, puede serle útil — y nos referimos á muchos otros que se encuentran en el caso de E. X. — en la destrucción de los insectos nocivos á los vegetales. Puede emplearse ó bien rociando las plantas con una regadera ó bien por fumigación. En el primer caso la mezcla no debe marcar más de ½ á 1 grado Beaumé. De modo, pues, que el producto que se encuentra en el comercio y que marca unos 12 grados, debe ser extendido en 15 á 20 veces el volumen de agua. Se recomienda rociar las plantas atacadas por la noche y lavarlas al otro día por la mañana, con agua pura.

Las fumigaciones están indicadas únicamente para los invernaderos y se utilizan los productos concentrados. Se proyecta un chorro del líquido sobre una plancha bien caliente. La espesa humareda cumple en pocos momentos con sus fines mortíferos.

Un higrómetro improvisado

Agricultor, Entre Ríos. — Partiendo de la hipótesis de que las materias textiles retorcidas, como el cáñamo, el lino, el algodón y otros, pueden sufrir una torsión variable según el estado higrométrico de la atmósfera, se ha comprobado que la torsión aumenta con la humedad y disminuye con el tiempo seco.

Un hilo de las materias indicadas, suspendido por su medio y que sostenga por sus dos extremidades un pequeño peso, hará las veces de un higrómetro doble.

Constrúyese en la siguiente forma: En una armella de cobre de dos milímetros, fija en una madera, se suspende el hilo *cordonnet* de medio milímetro de espesor. Por las extremidades se suspende una barrita redonda de cobre rojo de 20 centímetros de largo. Como el cobre subirá ó bajará según haya más ó menos humedad en la atmósfera, es fácil conocer las oscilaciones colocando en un extremo de la barra de cobre una aguja que señalará en un tablerito colocado en el costado el grado de humedad.

Doctor ZELTIUS.



PINTURA NIEVE
IDEAL PARA
TECHOS DE ZINC
SOLO
ES
LA
ASBESTINA BLANCA
PINTURA NIEVE
·FEDERICO ARREGGER·
·VICTORIA 3058·
MUESTRAS Y CATALOGOS GRATIS

Páginas infantiles.—Gratitud

En la época agitada de la revolución de Inglaterra, cuando durante la dictadura de Cronwel fué juzgado y condenado á muerte el rey Carlos I, había nombrado el dictador secretario del Consejo encargado de perseguir y castigar á los realistas al autor del *Paraíso perdido*, el gran poeta Milton.

Hallábase éste un día solo en uno de los salones de este Consejo, cuando los soldados trajeron á su presencia á un hombre, acusado de conspirar por la vuelta del antiguo régimen.

—¿Cómo os atrevéis á conspirar en favor de l tiranos?—le preguntó Milton al verle.

—Porque para mí no lo han sido.

—¿Qué decís?

—Que para mí han tenido grandes atenciones, porque he estado agregado á la corte como poeta laureado.

—¿Como poeta?—exclamó Milton, mirándole fijamente.

—Me llamo Guillermo Davenant.

En efecto, Guillermo Davenant era un autor dramático cuyos éxitos literarios le habían valido la protección del destronado monarca Carlos I.

Milton, al escuchar este nombre, se puso de pie, y con la mayor ansiedad, repitió:

—¿Guillermo Davenant? ¿Guillermo Davenant?—y de pronto, siguiendo una idea que brotó en su mente, soltó una sonora carcajada.

El prisionero y los soldados quedaron sorprendidos de aquella risa extemporánea, pero Milton continuó riendo, intercalando entre sus carcajadas estas palabras:

—¡Guillermo Davenant! ¡Se necesita frescura!

Fué fingiendo que se serenaba de aquella gran risa, y encarándose con el prisionero, le dijo en el tono más airado:

—Parece mentira que llegue á tanto la vanidad de un necio. ¿No has pensado que tu atrevimiento pudo costarte muy caro?

—No os comprendo—dijo el prisionero asombrado.

—Sabedlo—continuó Milton dirigiéndose á los soldados.—Este mentecato quiere darse tono de gran poeta y ha tomado el nombre de Guillermo Davenant. Este que presume de escritor—dijo á los soldados—no es escritor sino escribiente.

Grandes carcajadas acogieron las palabras del secretario del consejo, que cogió al prisionero de un brazo y le llevó á una de las habitaciones contiguas.

—Vosotros, soldados, podéis retiraros. Seguid, seguid vuestras pesquisas hasta que el verdadero Davenant y los demás traidores caigan en nuestro poder.

Cuando los soldados se alejaron, Milton fué á la habitación donde encerrara á Davenant, y le dijo:

—Guillermo Davenant. Yo no veo, yo no quiero ver en vos al realista, sino al poeta de talento, y no se me ha ocurrido otro recurso para salvaros que éste que acabo de emplear.

Davenant comprendió entonces la nobleza de alma de que Milton daba gallarda muestra en aquella improvisada farsa que ante los soldados había representado, y le dió las gracias.

Cuando llegó la noche, Milton protegió la salida de Davenant, y consiguió salvarle de muerte.



Pasaron doce años, y restaurados los Estuardos al trono de Inglaterra, Milton fué á su vez perseguido.

Hallábase entonces ya ciego, enfermo y pobre, y vivía oculto en uno de los suburbios de Londres con sus hijas, cuando una noche llegaron los soldados del rey á prenderle.

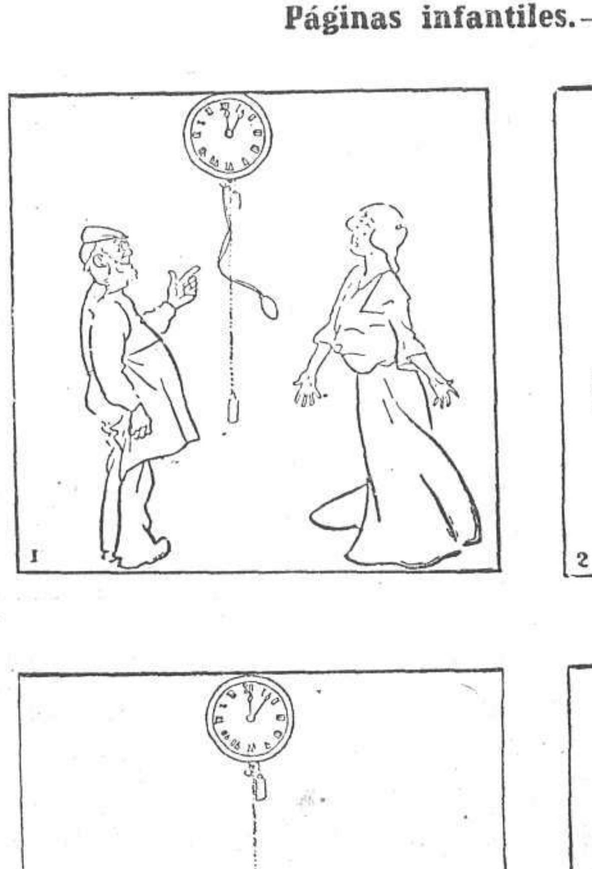
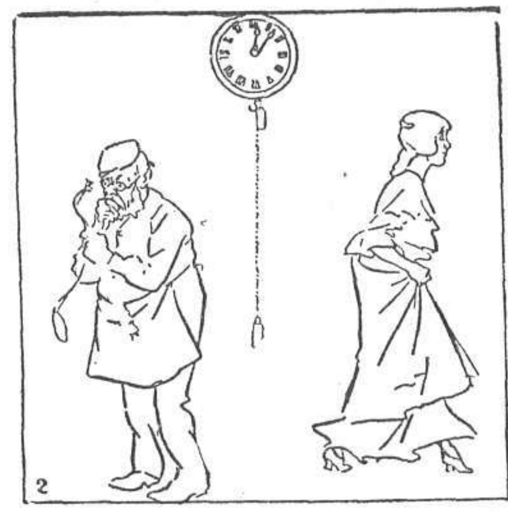
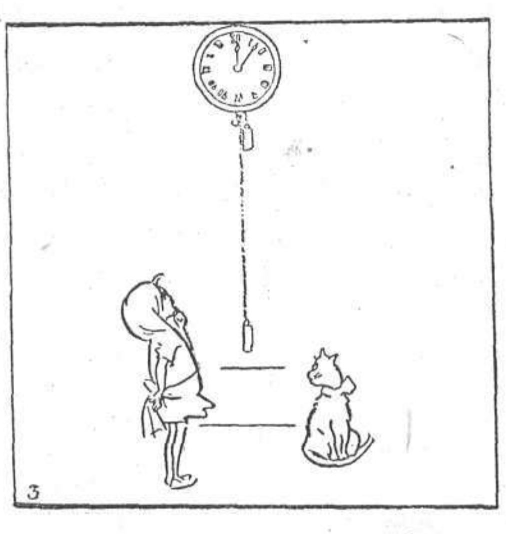
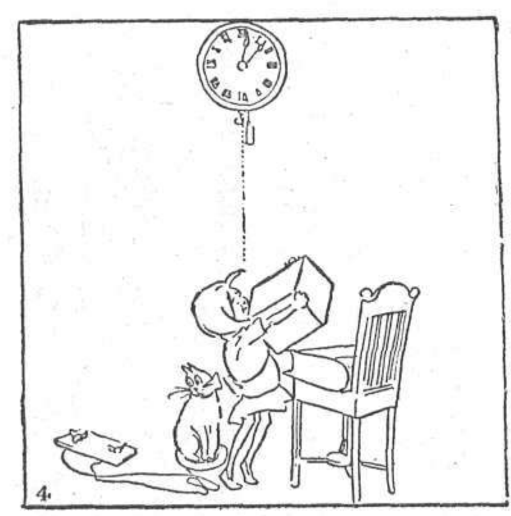
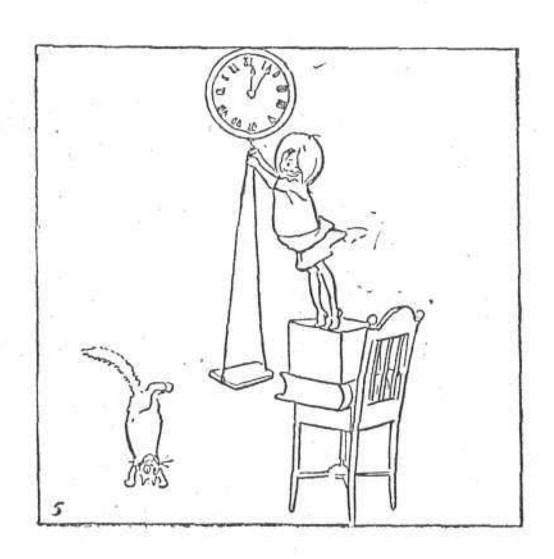
La contrariedad que á Milton producía el suceso, subió de punto al conocer la voz de Davenant que con los soldados venía.

Aquello era todavía más doloroso que su prisión. El hombre á quien él había salvado la vida era el que venía con los soldados á sacarle de su escondite. ¡Qué negra perfidia! ¡Qué repugnante ingratitud!

Davenant entregó un pergamino á una de las hijas de Milton, y ésta leyó en voz alta: «Queriendo dar á Davenant una prueba de mi gratitud por sus fieles servicios, le concedo el perdón de Milton que me ha pedido. *Carlos.*»

Davenant había obtenido de Carlos II esta gracia para pagar á su antiguo protector sus beneficios, y corrió en su busca y llegó á su morada al mismo tiempo que los soldados que iban á prenderle.

Páginas infantiles.—El péndulo



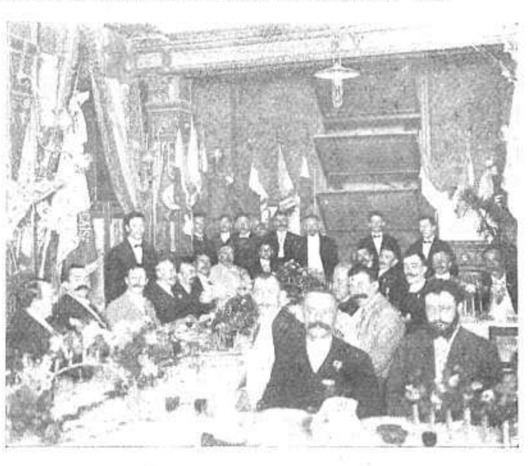

Velada en el Círculo Español Republicano organizada por la «Salamanca Primitiva



«Sociedad Recreativa Portuguesa». Concurrentes á la fiesta celebrada en honor del señor Dos Reis



El señor Dos Reis en el lunch



Banquete anual de la sociedad «Le Drapeau»

JOYEROS:

La CASA VACCARO, la más acreditada Casa de Cambio y Lotería, siempre tiene existencia de **PLATA BOLIVIANA DE 900 FINO** para fundir y al precio más módico de la plaza. Atiende pedidos del interior y exterior y los despacha á vuelta de correo.

S. VACCARO, Calle Florida, 156. Buenos Aires



¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta *en el Depósito, Moine y Soulignac,* Rivadavia, 737; Droguería La Estrella, Defensa, 215; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 501 y 507; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti, Santa Fe, 1000. Salón de aplicación, Callao y Cangallo. Unico Agente: P. Pianavia, Rivadavia, 3802.—**Precio: $ 6 la caja.**

ESTABLECIMIENTO ORTOPÉDICO de F. BERTEA

1015 - Bartolomé Mitre - 1015

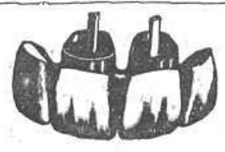
Fabricante de **Piernas Artificiales** muy perfeccionadas, livianas, y de mucha duración. **Bragueros** para la segura contención de cualquier hernia. **Fajas** elásticas de todas clases, para hombre y señora. **Medias de Goma**, algodón, hilo, seda, cortas, con rodilleras, largas. **Corsés** para mal de Pott, Escoliosis. Aparatos para pies Bot, Equin, Valgus, Coxalgia, Luxación, **Pilones, Muletas.** Aparatos de ortopedia en general. — Esta casa recibe directamente los artículos de goma de las mejores fabricas de París.



A LAS DAMAS que tengan el pelo caido le haremos *un jopo de estilo de estos clichés* ú otros sistemas por **6 $**. Rellenos grandes **$ 1.40** el par, dnado el pelo **0.70**. Todos los postizos pierden el color y no siendo de buen gusto un cabello de dos colores lo teñimos idéntico á su pelo por **1 $**. Trenzas modernas **12 $**. Tenemos gran cantidad de jopos, coronas, rodetes, frizados al natural. **A** los peluqueros les haremos un descuento de 15 °/o.

Visitar antes de comprar la fábrica "GRAN DUQUESA"

PARAGUAY, 789, entre MAIPÚ y ESMERALDA
Pedir catálogo. Las encomiendas deben acompañar el importe.



Clínica Dental

PANÉ Y NOGUÉS
CIRUJANOS-DENTISTAS

PUEYRREDON, 45 (Recova Plaza Once)

Unión Telefónica, 992 (Once).

EXTRACCIONES SIN DOLOR por un anestésico especial. **OBTURACIONES** por todos los sistemas (porcelana, *oro*, etc.)

DIENTES FIJOS
HONORARIOS MÓDICOS

Los lunes y miércoles, de 8 á 9 a. m., se atiende á los pobres gratis.

UN HERRERO FELIZ

14 de abril de 1906.

Muy Sr. mío: Soy herrero de profesión. Con frecuencia *he visto turbado mi sueño por una opresión* grande que me asaltaba durante la noche y muchas veces también al despertarme, muy particularmente cuando el tiempo estaba húmedo y de niebla; y esa opresión era á veces tan fuerte, que apenas si me dejaba respirar.

Al mismo tiempo sufría de una *tos continua y los accesos* duraban siempre, cada uno, de veinte á veinticinco minutos cuando menos. Tenía por costumbre tomar una taza de leche bien azucarada, ó de café solo, antes de irme por la mañana al trabajo, y poco á poco iba viéndome enflaquecer hasta concluir por ponerme amarillo. No hubo remedio que no ensayase, pero ni con tisanas ni con emplastos pude encontrar alivio. Nadie conseguía acertar con mi mal.

Un día supe las curaciones obtenidas con el alquitrán de V. y mi esposa me persuadió de que debía *ensayar. «No arriesgamos más* que un poco dinero, me dijo, y todo el mundo sabe que el alquitrán es el remedio mejor para las enfermedades de los bronquios y del pecho, y que jamás es nocivo.»

Tomé entonces un frasco, tal como en los prospectos de V. se indica; ó sea una cucharadita de alquitrán *por cada vaso de agua ó de vino* que bebía á las comidas, y desde que tomé este primer frasco me sentí mejor y me encontraba menos oprimido. Dormí ya tranquilo y por espacio de tres meses he continuado sirviéndome de su alquitrán sin interrupción. Hoy tengo la satisfacción de decir á V. que ya no toso, ni aun estando el tiempo húmedo, y que *no siento opresión ninguna,* **hasta** el punto de hallarme enteramente curado.

Dígnese V. recibir con nuestra felicitación las más expresivas gracias.

Yo espero que todos aquellos que viven expuestos al calor y al frío y que no pueden prescindir de sus *ocupaciones,* usarán el Alquitrán Guyot que para mí ha sido un remedio bajado del cielo por el alivio que me ha procurado sin tener que faltar á mi trabajo. Firmado: Salvador Peris. Plaza de lo Constitución, Valencia.»

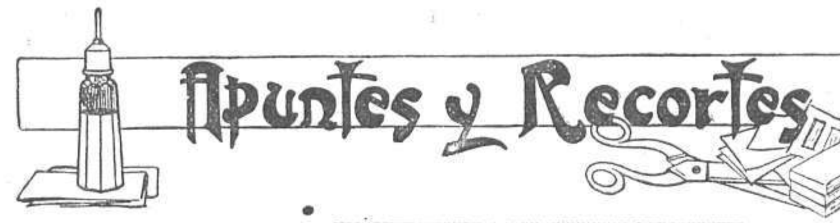

Sr. SALVADOR PERIS

Este tratamiento viene á costar 2 centavos diarios, y... ¡Cura!

P. S.—Aquellas personas que no consiguieren acostumbrarse al sabor del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso mediante las Cápsulas Guyot al Alquitrán de Noruega de PINO MARITIMO PURO, *tomando de dos á tres cápsulas* á cada comida. De este modo obtendrán los m i s m o s saludables efectos y una curación del mismo modo cierta. Tomadas inmediatamente ANTES DE LAS COMIDAS, ó en el curso de éstas, dichas cápsulas se digieren perfectamente con los alimentos, PRODUCEN BIENESTAR EN EL ESTOMAGO y embalsaman la economía.

Las verdaderas **Cápsulas Guyot** son blancas y sobre cada una de ellas va impresa en negro la firma Guyot.

Depósito: Casa FRERE, 19, rue Jacob, París, y en todas las farmacias y droguerías



La piel humana ofrece variaciones de espesor sumamente notables, siendo más gruesa en los países cálidos hasta llegar al centro del Africa, en donde los negros llegan á tener un verdadero cuero, pues su piel es una mitad más gruesa que la general de los europeos.

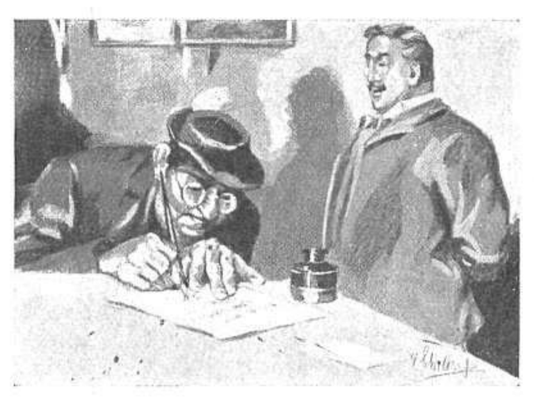
En el ejército italiano todos los regimientos de caballería tienen palomas viajeras, de las cuales se sirven para el envío de todos sus partes. Los oficiales de esa arma tienen que seguir un curso en la escuela colombófila que posee el ejército.

En la costa Este de Africa, en la provincia de Saint de Moorway, que está bajo el poder del gobernador general de Madagascar, existe un cuerpo de caballería indígena, en el cual las monturas de los soldados son tranquilos bueyes; pero tan extraordinario como esto, es la velocidad que llegan á alcanzar esos animales, á pesar de su flacura y de su aspecto de poca resistencia.



Paisano enriquecido, encargando un piano para su hija á un agente.—... Y además, cuando hace poco encargué una trilladora, vino uno á explicar su uso; así es que exijo de ustedes que cuando venga el piano, manden uno para que explique á mi hija cómo se maneja.
(De *Fliegende Blatter*).

TRABAJO PELIGROSO



—Lo veo siempre con anteojos, ¿es usted miope?
—No, me los pongo solamente cuando escribo, para que no me entre tinta en los ojos.
(De *Meggendorfer Blatter*).

El doctor G. C. Reisner, en las grandiosas excavaciones que está efectuando desde hace seis años en el Egipto, en las cercanías de Naga-ed-Der, ha descubierto los orígenes de la raza egipcia, atribuyéndose á las momias que ha puesto en descubierto, más de 9.000 años; esas momias, que se conservan en perfecto estado, demuestran que el tipo prehistórico que representan no varía del actual, estando en tan perfecto estado que en muchas de ellas se ha podido constatar de qué han fallecido, pues se han conservado hasta los intestinos.

La policía inglesa aprovecha muy bien los uniformes usados de sus agentes, vendiéndolos á los comerciantes que tienen relación con el Africa, en donde éstos los cambian por los productos naturales de la región.

El carnero de la Nueva Zelandia pesa por término medio 31 ½ kilos.

Las autoridades norteamericanas han clasificado las ranas como aves, para los efectos del pago de los impuestos de consumo.

La hija del archiduque Esteban de Austria, posee la fe de bautismo más larga que se conoce, pues le han puesto en la pila diez y ocho nombres, comenzando con María Inmaculada, Carolina, Margarita, Blanca Leopoldina, Beatriz, etc., etc.

El pensamiento humano se calcula que tiene una velocidad de 2.030 metros por minuto. Una persona de salud y constitución regular, necesita 2/5 de segundo para recordar un detalle cualquiera que ella conozca.

En China, cuando un magistrado deja de administrar justicia, si la población está contenta de sus fallos, le ruegan que deje en sitio muy visible del juzgado un par de zapatillas para enseñar á su sucesor el camino que debe seguir.

En Siberia existe la costumbre de que, cuando una niña se casa, al penetrar en su nuevo domicilio, ofrezca una comida á parientes y amigos, la cual debe ser hecha toda ella por la recién casada y, si sus invitados quedan contentos, es la mejor señal de que será una buena madre de familia y de que sus padres la han sabido educar, pues la han enseñado á ser una perfecta ama de casa.

El tren más lujoso que existe pertenece al emperador de Alemania, llegando su costo á la suma de 1.000.000 de pesos oro y se necesitaron tres años para terminarlo. Se compone de 12 salones suntuosísimos, dos de los cuales son para los príncipes, un salón de gimnasia, un salón de música y otro está convertido en galería artística y no contiene nada más que cuadros y estatuas notables. El compartimento del tesoro contiene dos grandes cajas y se lo considera completamente inviolable.

En la policía francesa existe un álbum extensísimo que contiene innumerables grabados representando toda clase de objetos, para que, enseñando las figuras á las personas que pierden algún objeto y no poseen bien el francés, puedan precisar qué es lo que han perdido.

A pesar de que el rey de Inglaterra hace cuanto puede para desterrar la costumbre de las propinas entre su servidumbre, hasta la fecha no lo ha podido conseguir, y cuando el rey Alfonso estuvo en Inglaterra para visitar á la entonces novia real, se calcula que gastaba diariamente no menos de 500 pesos oro.

Cuando Luis Napoleón visitó Windsor, no obstante que permaneció únicamente tres noches, dejó para propinas 7.500 pesos oro.

UNA COMBINACION DESGRACIADA



—En vez de mis iniciales M. W., deseo mi monograma.

—¡He dicho un monograma y no una percha de sombreros!
(De *Judge*).



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES.

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586, Bs. Aires

TELÉFONOS: *Dirección,* Unión 598, Avenida
Administración, Unión 2316, Avenida; Cooperativa 3423, Central

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente		Edición de lujo	
Trimestre.	$	2.50	$	5.00
Semestre.	»	5.00	»	10.00
Año.	»	9.00	»	18.00
Número suelto.	20	cts.	40	cts.
Número atrasado. . . .	40	»	80	»

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente			Edición de lujo		
Trimestre. . .	$	oro	2.00	$	oro	3.50
Semestre. . . .	»	»	4.00	»	»	7.00
Año.	»	»	8.00	»	»	14.00

EN EL INTERIOR

	Edición corriente		Edición de lujo	
Trimestre.	$	3.00	$	6.00
Semestre.	»	6.00	»	12.00
Año.	»	11.00	»	22.00
Número suelto.	25	cts.	50	cts.
Número atrasado. . . .	50	»	1.00	

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

De los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$		3.00
» » » 1.° 5.° al 33 incl.	»	»	2.00
Tapas sueltas.	»	»	1.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.





Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



ENTRE CÓNYUGES

El. — Te voy á dejar sola; pero júrame que...

Ella. — Te juro por MONTERREY que no dejaré estas ROCAs.

NÚMERO SUELTO	En la capital........	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos
	Fuera de la capital..	25 »		» Fuera de la capital	50 »